

Le pionnier des Hebdomadaires de la région

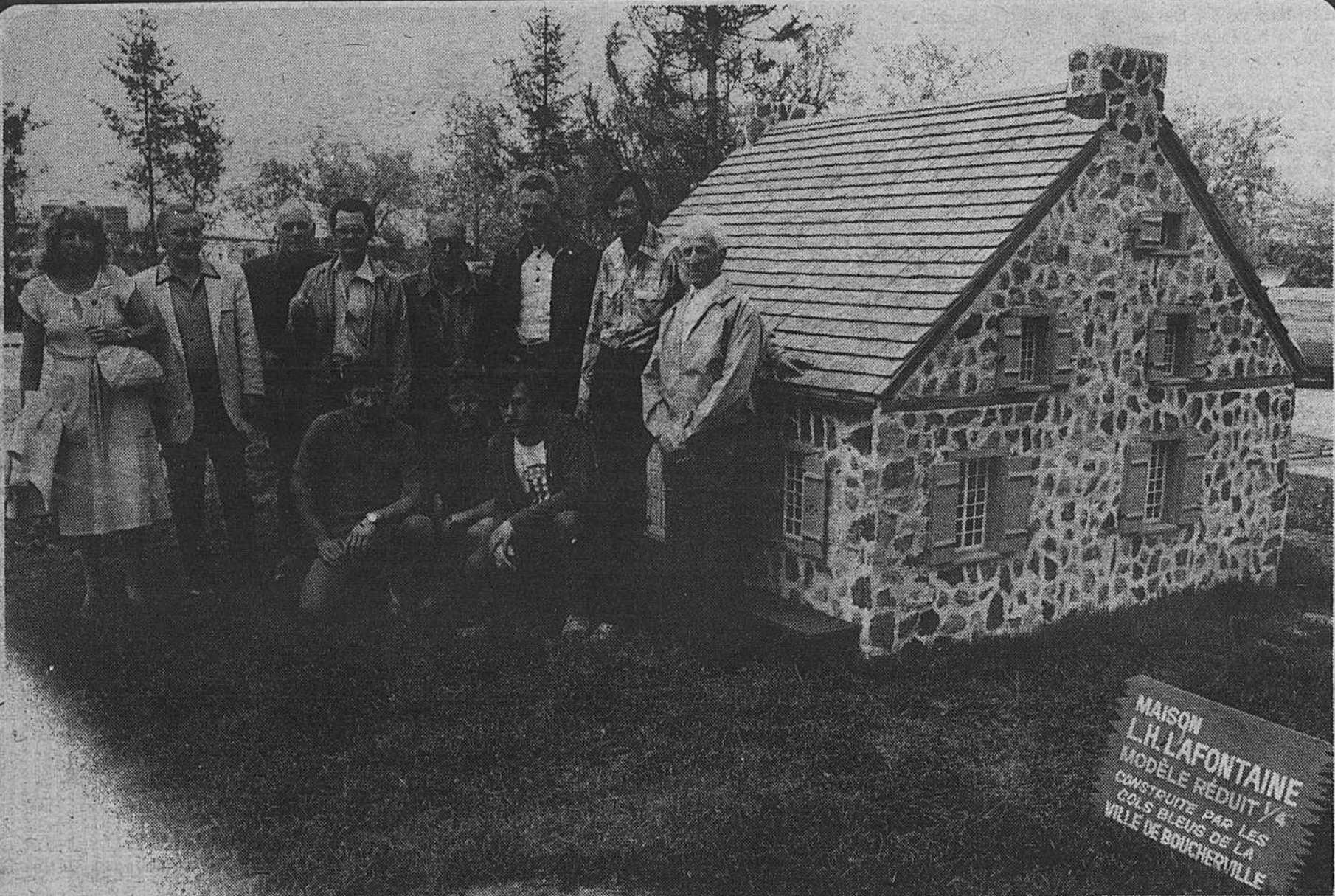
# la Seigneurie

**Boucherville**  
Calixa-Lavallée  
St-Amable  
Varennes  
Verchères

Direction: 464-3361  
Secrétariat: 655-1967  
Distribution: 670-9397

MERCREDI, LE 4 JUIN 1980 VOL. 17 NO 23

17,000 COPIES - 64 PAGES



## Boucherville aux Floralies extérieures de Montréal

*Voir en page 3*

Plus de **33**  
magasins  
et boutiques à  
votre service

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, LES 12-13-14 JUIN 80

### Les pères ça se fête

VOIR ANNONCE EN PAGE 21

LE CENTRE D'ACHATS LE PLUS COMPLET DE LA RÉGION  
1001 boul. Montarville Boucherville 641-0167



# La ville vous informe

Textes:  
Lise Chainey,  
présosée à l'information



## Ouverture de la maison dite "Louis-Hippolyte Lafontaine"

A compter de dimanche prochain, 8 juin, les citoyens de la ville de Boucherville pourront enfin visiter la maison dite "Louis-Hippolyte Lafontaine".

Classée monument historique en 1965, cette maison témoin de la vie de nos ancêtres a été transportée au coeur du parc de La Seigneurie en 1964. Elle est située sur le boulevard Marie-Victorin, entre les rues Marguerite-Bourgeois et De La Broquerie.

En 1978, la ville de Boucherville, désireuse de conserver et faire connaître les éléments de notre passé culturel, a pensé procéder à la restauration de la Maison L.H. Lafontaine. Les travaux étant terminés, c'est sûrement avec plaisir que les Bouchervillois visiteront ce vestige de nos ancêtres.

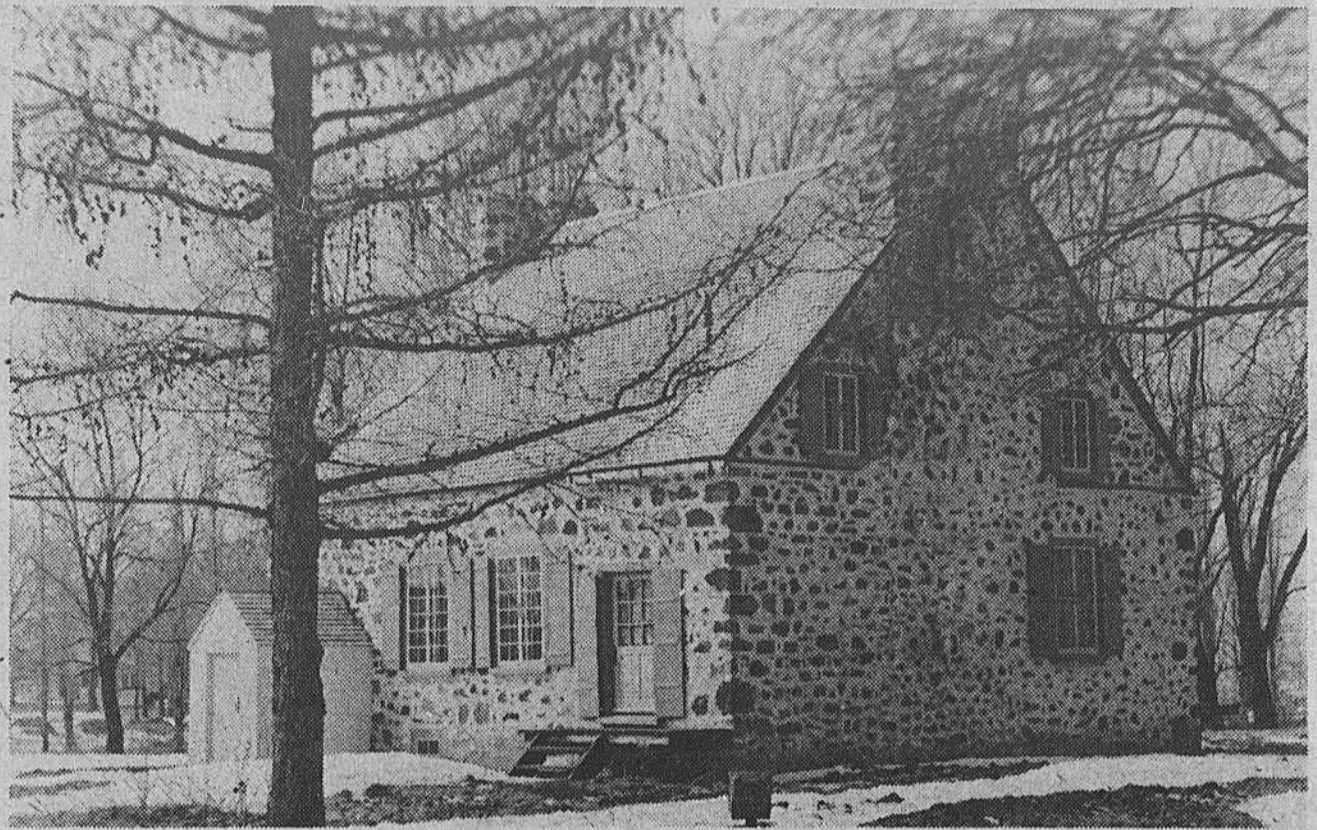
### Sir Lafontaine

Même si Sir L.H. Lafontaine n'a en réalité habité cette maison que quelques années pendant son enfance, elle fut longtemps connue comme son lieu de naissance.

Louis-Hippolyte Lafontaine naquit à Boucherville le 4 octobre 1807. Il étudia le droit et fut admis au barreau en 1828. Il s'occupa de politique en étant député, premier ministre et procureur général, tour à tour jusqu'en 1852. En 1953, il devient juge en chef de la Cour du Banc de la Reine, juge à la Cour d'Appel en 1854. Peu après, il fut nommé Chevalier de l'Ordre de Saint-Sylvestre et en 1855, président de la Cour Seigneuriale. Il s'éteignit à Montréal le 26 février 1864.

### Instrument de culture

Le conseil municipal désire utiliser la maison dite Louis-



Hippolyte Lafontaine comme instrument de culture pour notre ville. Aussi, cette maison devient un CENTRE D'EXPOSITIONS ET D'ANIMATION ARTISTIQUE ET TRADITIONNELLE À LA PORTÉE DES BOUCHERVILLOIS.

Le public pourra rencontrer les artistes et artisans, converser avec eux et auront ainsi l'opportunité de les voir à l'oeuvre.

### Activités

- Montage photographique de la maison dite Louis-Hippolyte Lafontaine
- Réseau de visites guidées
- Exposition de documents historiques concernant la maison et la ville de Boucherville
- Exposition de collections de meubles et d'objets souvenirs, en se référant à l'époque à laquelle a vécu

Louis-Hippolyte Lafontaine  
- Spectacles de musique classique et traditionnelle  
(2e dimanche de chaque mois)

### Buts

En conservant et en rénovant la maison dite Louis-Hippolyte Lafontaine, la ville de Boucherville:

- met en valeur notre patrimoine
- préserve les coutumes de nos ancêtres
- permet de laisser un héritage du terroir à nos enfants
- donne la possibilité d'établir un meilleur contact entre le public et nos artistes et artisans d'ici.

### Ouverture

Du lundi au dimanche, de 13 heures à 21 heures.

## Assemblée régulière du 4 juin 1980

Première assemblée régulière du Conseil municipal de la ville de Boucherville à être tenue au lieu ordinaire des sessions, mercredi le 4 juin 1980, à 20 h 30.

### ORDRE DU JOUR

- 1.- Moment de réflexion;
- 2.- Parole au public (15 minutes)  
- Nom de l'intervenant(e) - Sujet de l'intervention;
- 3.- Approbation du procès-verbal de l'assemblée régulière du 21 mai 1980;
- 4.- Approbation des comptes et crédits:
  - a) fonds d'administration No 1843 à 1999 incl.: \$235,961.05
  - b) fonds de capital No 327 à 339 incl.: \$117,534.28
  - c) modifications budgétaires en date des 21 et 23 mai 1980
- 5.- Avis de motion;
- 6.- Approbation de règlements:
  - a) règlement 1055-1: mod. règl. 1055 de façon à ajouter un corridor de taxation à la clause d'imposition prévue audit règlement;
  - b) règlement 1101: travaux d'élargissement de rue et construction d'un trottoir du côté sud de la partie existante de la rue Albanel - emprunt de \$18,800;
  - c) règlement 1102: achat et pose d'enseignes de rues et appropriant une somme de \$44,400;
  - d) règlement 1103: travaux d'installation d'un égout collecteur sur la rue De Mézy - emprunt de \$405,000;
  - e) règlement 1104: tarif applicable aux dépenses encourues par un membre du Conseil pour le compte de la ville;
  - f) règlement 1105: travaux de gazonnement sur Fort St-Louis et appropriant une somme de \$37,300;
- 7.- Rapports et résolutions des comités et commissions
- 8.- Rapport d'effectifs et permanences;
- 9.- Emprunts temporaires:
  - a) règlement 1074: réalisation P.A.Q. Phase I - emprunt de \$970,930;
  - b) règlement 1081: honoraires système d'égout secteur Est, Phase I - emprunt de \$139,150;
  - c) règlement 1084: honoraires plan et devis pour égout collecteur pluvial sur De Mézy - emprunt de \$19,000;
  - d) règlement 1088: achat camion-incendie - emprunt \$63,600;
  - e) règlement 1092: services municipaux lots 45 et 46 - emprunt de \$803,600;
- 10.- Rapport de monsieur Ghislain Girard, directeur de la Récréation, relativement aux

soumissions reçues concernant la fourniture de matériels pour les terrains de jeux (ouverture 30 mai 1980);

- 11.- Rapport de monsieur Denis Chagnon, directeur du Service du Génie, relativement aux soumissions reçues pour l'aménagement et l'exécution du patio et de l'entrée de l'Hôtel de ville (ouverture 2 juin 1980);
  - 12.- Rapport de monsieur Pierre Maloney, directeur général adjoint, relativement aux soumissions reçues pour la construction du poste de police et incendie (ouverture 3 juin 1980);
  - 13.- Rapport de monsieur Yves Boutet, assistant-surintendant aux Travaux publics, relativement aux soumissions reçues pour l'achat d'une chambre à peinture;
  - 14.- Rapport de monsieur Michel Lacaille, responsable de l'Unité de Soutien, relativement aux soumissions reçues pour l'achat d'un rouleau compresseur d'asphalte;
  - 15.- Décision de la commission de Protection du Territoire agricole concernant une demande de dézonage sur le lot P-74 du cadastre de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville;
  - 16.- Rapport de monsieur Denis Chagnon, directeur du service du Génie, relativement aux soumissions reçues pour la fourniture de matériaux concernant l'aménagement de parcs (ouverture 27 mai 1980);
  - 17.- Résolution relative à l'acquisition d'une partie du lot 154 du cadastre du Village de Boucherville de monsieur Samuel Provost (élargissement emprise de rue, P.A.Q. Phase I);
  - 18.- Résolution relative à l'acquisition d'une partie du lot 146 du cadastre du Village de Boucherville de monsieur Denis Racicot (élargissement emprise de rue Pierre Boucher, P.A.Q. Phase I);
  - 19.- Résolution relative à l'acquisition d'une partie du lot 112-2 du cadastre du Village de Boucherville de Gaël Plunier et Sylvie Rehel (élargissement emprise de rue, intersection Notre-Dame/De Granpré, P.A.Q. Phase I);
  - 20.- Copie d'une décision rendue par la Commission de Protection du Territoire agricole relative à l'utilisation à des fins autres que l'agriculture, pour la partie nord-ouest des lots 151 à 157 incl. du cadastre de la Paroisse;
  - 21.- Demande de la compagnie "Aménagements Revcon Ltée" concernant l'annulation du caractère de rue du lot 121-9 du cadastre de la Paroisse;
  - 22.- Demande d'approbation aux Services de Protection de l'Environnement pour les services municipaux sur le lot 121;
  - 23.- Lettre de la Commission de Protection du Territoire agricole concernant les limites de la zone agricole pour la ville de Boucherville;
- Parole au public;  
Parole aux conseillers;  
Levée de l'assemblée.

CLAUDE CARON - GREFFIER

Boucherville aux Florales

# Une réplique exceptionnelle de la Maison Lafontaine

Les visiteurs des Florales internationales de Montréal ne manqueront pas d'être séduits par une petite québécoise de pierres placée au milieu d'un jardin à l'anglaise. Il s'agit bien sûr de la réplique de la Maison Lafontaine construite par des employés de la Ville sur le site de Boucherville à l'île Notre-Dame.

Mercredi dernier, le maire Jean-Guy Parent et quelques-uns de ses collègues accompagnés des responsables de la participation de Boucherville aux Florales, MM. Pierre Maloney et Ghyslain Girard, ainsi que des cols bleus qui ont réalisé le projet, se sont rendus au pavillon de Boucherville. Soulignons que seulement une douzaine de villes participent à cet événement d'envergure internationale dont Toronto, Québec, Outremont et Longueuil.

Le terrain de Boucherville est situé entre celui de la Société d'Énergie de la Baie James et celui du ministère des Terres



et Forêts, sur la route de la "Balade". Il mesure environ 50 pieds sur 180 et comptait déjà quelques pommiers décoratifs, des tilleuls et un orme chinois. Pour préparer le plan d'aménagement du site MM. Maloney et Girard ont eu recours à un professeur d'écologie et

Les employés manuels qui ont participé à l'aménagement du site de Boucherville aux Florales et à la construction de la maison-miniature Louis-H. Lafontaine en compagnie du surintendant des parcs, terrains de jeux et bâtiments, M. Georges Claude et de Mme Annie Claude, qui a confectionné les petits rideaux de la maison.

amateur d'horticulture de l'école De Mortagne, M. Clément Rajotte. Celui-ci a eu l'idée d'y reconstituer un jardin ancien à l'anglaise en utilisant des variétés de fleurs s'apparentant le plus possible à celles d'au-

trefois. On y retrouve entre autres des violettes, des marigolds, des phlox, des asters, des marguerites jaunes, des pivoines. Il faudra cependant quelques semaines encore et quelques bonnes pluies pour que le jardin atteigne sa pleine beauté.

L'attrait principal du site est sans contredit la réplique de la Maison Lafontaine, un petit chef d'oeuvre de reproduction fidèle autant par les proportions que par les matériaux utilisés. Tout le travail du bois a été fait par le menuisier de la Ville, M. Robert Leclerc, qui l'a construite par panneaux au garage municipal.

Une fois la maison assemblée à l'île Notre-Dame, c'est un autre employé, M. G. Pascoletti, qui a posé le revêtement extérieur après avoir pa-

tiemment choisi toutes les pierres. La maison sera maintenant utilisée comme remise à jardin. Par ailleurs une autre équipe de cols bleus a procédé à l'aménagement du terrain, aux plantations et à la

construction d'un trottoir. En tout quelque 250 heures de travail ont été consacrées au projet.

La participation de Boucherville aux Florales internationales, a souligné le maire Parent, représente un coût fort raisonnable compte tenu de l'ampleur de l'événement.

On évalue en effet à environ \$4000 la somme totale de l'opération incluant le prix d'achat des plants et des matériaux de même que le temps des hommes. L'entretien du jardin n'entraînera pas d'autres déboursés puisqu'il sera désormais à la charge de la Ville de Montréal.

Les visiteurs seront reçus au pavillon de Boucherville par des guides, jeunes et adultes, qui leur fourniront de l'information sur la maison Lafontaine, sur le personnage historique et sur le type de jardin aménagé. A la suite d'un appel à tous du maire Parent une dizaine d'adultes ont ainsi offert leurs services bénévolement. Du côté des étudiants, M. Rajotte a en main une liste d'environ quinze noms d'élèves prêts à faire de l'animation sur le site. Le directeur du service de la récréation, M. Ghyslain Girard, s'occupera de coordonner leur action.

Jeannine Laporte  
LaBossière



Une petite québécoise de pierres au milieu d'un jardin à l'anglaise: la réplique de la Maison Lafontaine aux Florales Internationales.



Mme Yvette Petitbois-Pailhé, responsable de la promotion aux Florales et résidente de Boucherville, a su convaincre le conseil municipal de participer à cet événement d'envergure internationale. On la voit ici en compagnie de M. Pierre Maloney, directeur général adjoint, Ghyslain Girard, directeur du service de la récréation et du maire Jean-Guy Parent.

(Photos Sylvain Caron)

Votre dépanneur en alimentation

## MARCHÉ JEAN

642 boul. Marie-Victorin, Boucherville 655-1334

ÉPICERIE • VIANDE • LÉGUMES • BIÈRE • CIDRE VINS • AGENT LOTO QUÉBEC

OUVERT

7 jours par semaine jusqu'à 11h00 p.m.



OUVERT

7 jours par semaine jusqu'à 11h00 p.m.



### POISSONNERIE LE PHARE GASPÉSIEN

Poisson frais tous les jours  
395 Samuel de Champlain  
Boucherville 655-9321  
OUEST DE MONTARVILLE  
Sortie 18 Route 132

AUSSI PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN.

### HOMARD VIVANT

DES ILES DE LA MADELEINE  
(AUCUN FRAIS POUR LA CUISSON, RÉSERVATION A CONSEILLER)

SPÉCIAL 3.69 LB



### FILET DE TURBOT FRAIS

SPÉCIAL 2.59 LB

PLUSIEURS PRODUITS-MAISONS DISPONIBLES

# La ville vous informe

Textes:  
Lise Chainey,  
préposée à l'information



MONSIEUR JEAN-GUY VILLENEUVE,  
CONSEILLER

## Le travail manuel et le besoin de créer

"Le travail manuel correspond à un besoin de créativité, de voir et de palper le résultat de ce que j'ai entrepris". Monsieur Jean-Guy Villeneuve aime le concret.

Son travail comme professeur en équipement motorisé à la polyvalente de Mortagne en témoigne. Il enseigne à cette école depuis 12 ans. Au même endroit, monsieur Villeneuve a aussi donné des cours de dessin technique.

Maintenant il enseigne aux étudiants comment procéder à l'entretien et aux réparations d'automobiles. Outre les 22 heures par semaine durant lesquelles il dispense ses cours, monsieur Villeneuve doit préparer et corriger les examens comme c'est le cas présentement.

En tant que conseiller, il représente le conseil auprès d'un regroupement d'industriels de la ville de Boucherville et auprès d'un nouveau comité de transport. Premier du genre sur la rive sud, ce dernier a pour but de surveiller les intérêts de Boucherville concernant le transport en commun. Quant à son travail auprès des industriels de notre municipalité, il consiste à discuter avec eux des besoins du quartier industriel, de suivre son développement et de répondre le plus possible à ses besoins.



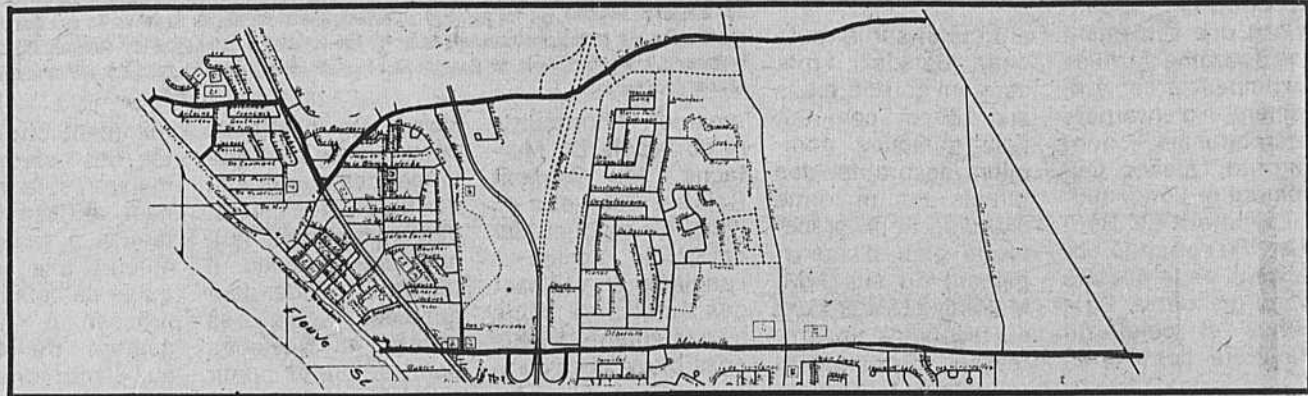
### L'artisanat, une activité familiale

Ses loisirs? L'artisanat auquel il s'adonne avec son épouse. Le tissage des napperons, des rideaux n'a pas

de secret pour lui. Monsieur Villeneuve aime travailler à partir de fibres peu coûteuses et solides comme le coton, le nylon. A deux, ils ont ainsi confectionné un cellier original en le suspendant à l'aide d'une structure faite au macramé.

La lecture des nouveautés concernant l'automobile, le système électrique, le système de carburation, constitue son centre d'intérêt. "Je préfère lire des revues sur l'avancement de la science plutôt qu'un projet de loi", explique le conseiller du quartier centre. Son intérêt pour l'activité municipale s'explique à cause de la diversité des projets, des sujets traités par la municipalité. Par exemple, étudier l'emplacement et la disposition des espaces de la future bibliothèque correspond à une activité concrète. "J'aime que quelque chose soit justifiée et justifiable".

Ses deux filles âgées de 9 et 7 ans suivent les traces de leurs parents en s'adonnant au tricot, au crochet et au dessin. Monsieur Villeneuve incite ses enfants à suivre la plupart des cours donnés à Boucherville. "Elles choisissent ce qu'elles veulent" explique-t-il. Une seule règle: quand on commence un projet quelconque, il faut aller jusqu'au bout. Règle d'or que monsieur Villeneuve s'efforce lui-même d'appliquer dans la vie de tous les jours.



## CONCOURS "MAISONS FLEURIES DU QUÉBEC" Date limite d'inscription: 1er juillet

Les citoyens désireux de s'inscrire au concours "Maisons fleuries du Québec" peuvent le faire dès maintenant en faisant parvenir leur nom, adresse, numéro de téléphone et catégorie (propriétaires de maisons unifamiliales ou locataires) à l'Hôtel de Ville de Boucherville:

500 rue Rivière-aux-Pins  
Boucherville, Québec  
J4B 2Z7

La date limite d'inscription est fixée au 1er juillet. Quant aux catégories "industries et commerces", la ville vous fera parvenir dans les 10 prochains jours une lettre les invitant à participer.

**But**  
Ce concours a pour but d'inciter les citoyens à l'embellissement de nos demeures.

### Critères de sélection

- L'effet d'ensemble de la ville
- La beauté des aménagements floraux au paysagers
- La qualité des arbres, arbustes, fleurs, pelouses

### Catégories

- Les propriétaires de maisons unifamiliales (aménagement paysager de leur terrain en façade de leur maison)
- Les locataires (aménagement des balcons visibles de la rue)

- Les industries et commerces (aménagement de la façade de ces établissements, visible de la rue).

### Comité de sélection

Le comité de sélection des gagnants des 4 catégories sera formé du jardinier, d'un représentant de la commission d'Urbanisme, d'un industriel, d'un commerçant, d'un propriétaire de maison et d'un locataire.

### Remise des prix

Lors d'une tournée à travers la ville, dans la semaine du 11 août, le comité de sélection fera son choix. Les noms des gagnants seront divulgués à l'assemblée publique du 20 août prochain. 4 prix (pièces artisanales) d'une valeur de \$125.00 chacun seront alors remis aux gagnants.

La Ville de Boucherville vous invite à participer au concours "Maisons fleuries du Québec" afin que tout l'été notre ville soit un véritable jardin multicolore.

## L'art à Boucherville

Nous reproduisons ci-après une lettre que nous avons reçue d'un artiste bouchervillois, monsieur GUILLAUME PERRAS, lequel exposera ses œuvres du 9 au 27 juin à l'Hôtel de Ville.

Chers amis,

Au cours de mon enfance, puis surtout au collège, le dessin, les couleurs captivaient mon attention. J'observais religieusement notre professeur de dessin au travail. Tout en nous enseignant, il nous faisait voir des œuvres de grands artistes du début du siècle et je me rappelle que j'étais comme extasié devant toutes ces œuvres qui étaient pour moi des chefs-d'œuvre d'habileté et de beauté.

Et ma joie était à son comble lorsqu'à certains jours de congé, à la belle saison, notre professeur nous invitait à se rendre sur la grève pour pratiquer l'aquarelle avec nous. Puis, après nous avoir tous observés, il nous invitait à entourer son chevalet pour, à notre tour, observer notre expérience et nos grotesques lacunes en aquarelle.

J'étais ravi de le voir si bien se tirer d'affaire en reproduisant aussi fidèlement deux bateaux de cargaison qui filaient devant lui à l'horizon.

Et je me disais, un jour je ferai de ces belles choses. Puis après, tout ce qui me tombait sous la main: crayons en cire de couleurs, pastels, fusains, tout était bon pour dessiner. Malheureusement, malgré ce que j'avais appris, lorsque je quittai le collège, je ne connaissais pas encore un iota de la peinture à l'huile. Et, vers dix-huit ans, je tentai mes premières expériences sur toiles. C'était triste, décevant et j'eus sans doute été découragé si je n'avais senti en moi en goût qui me disposait à accepter les problèmes et affronter les difficultés les plus aiguës.

Et, ainsi, j'ai finalement compris le sens des gammes du réalisme qu'un peintre qui est né dans cette vocation peut déposer sur une toile. Mais lorsque j'eus atteint vingt ans, il m'a fallu malheureusement me placer devant la réalité.

Sur les conseils d'un artiste de haute valeur, qu'un heureux hasard me fit rencontrer, Monsieur Saint-Hilaire, qui avait étudié à Paris, avait obtenu le contrat du tableau du maître-autel, ainsi que du chemin de croix de la Paroisse Saint-Pierre-Claver à Montréal. M'apercevant un jour dans son studio de la rue Mont-Royal, en compagnie de son jeune fils, je déposai mon problème à ses pieds. Déposant sa palette,

il me fixa droit dans les yeux pour me répondre: "Mon jeune homme, si tu en as les moyens ou si tu te sens assez courageux pour manger ta croûte sous le pouce au coin de ta tablette, il te reste à choisir". C'était dans les années vingt, il était donc pour moi impensable de pouvoir fonder un foyer, sans renoncer à une si belle et à la fois une si précaire vocation. Je ne pouvais pas non plus à cette époque songer à cet âge, à poursuivre mes études.

Une seule alternative, un métier auquel je consacrai toute mon attention et mes énergies, pour parvenir à élever une famille de huit enfants en bonne santé qui sont toute ma fierté et ma raison d'être à 79 ans.

Cependant, au cours de cette longue période de vie, je n'ai jamais perdu tous mes penchants naturels. C'est pourquoi de temps à autre, j'ébauchais quelques épreuves et même si je constatais les effets de l'absence de pratique, je sentais encore le même goût et les mêmes aptitudes de jadis.

Et, depuis ma retraite, j'ai repris ma vocation que Dieu m'a prêtée et je tends mes efforts non pas sur la production de toiles, mais sur le perfectionnement à apporter sur ce que je fais.

Guillaume Perras  
Ce 29 mai 1980.

# Cette semaine seulement au centre de l'économie du carburant

## On la loue...! On l'achète...!

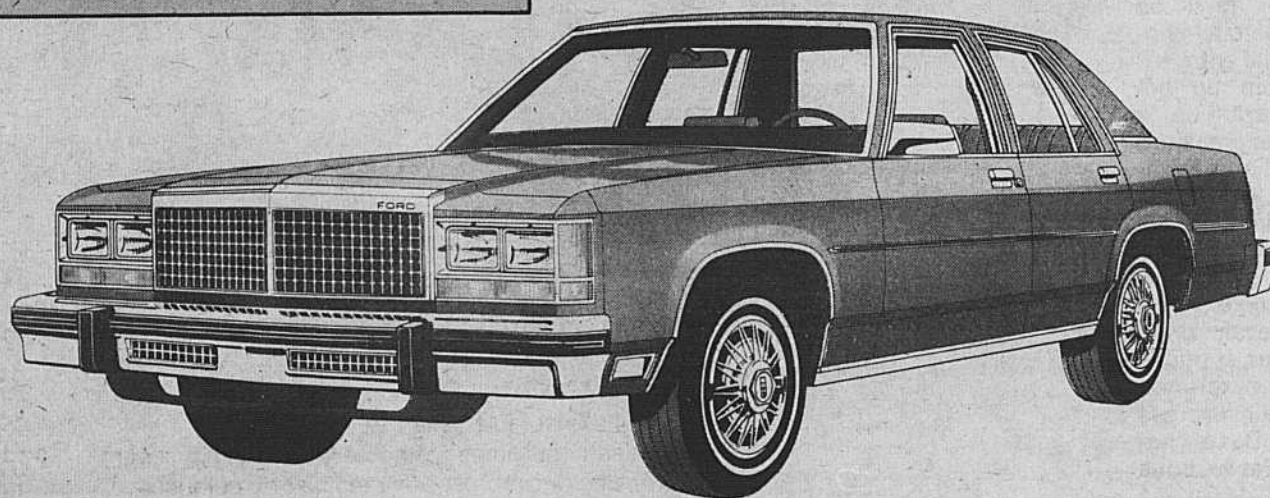


**PINTO 80** (PONY)

**\$4,899.00** ou location **\$145.00** par mois \*

34 milles par gallon

Moyenne ville/grand route  
selon transport Canada



**LTD 80** (S) NO G 15863

**\$6,999.00** ou location **\$215.00** par mois \*

25 milles par gallon

Moyenne ville/grand route  
selon transport Canada

Ces prix incluent: - l'équipement standard  
du manufacturier  
- le transport  
- la réparation  
- le conditionnement

\* Prix de location: 36 mois  
assurances, taxes et plaques en surplus.

P.E.

# Poisvert

AUTO LTÉE



A GRANDI  
POUR UN MEILLEUR SERVICE  
27 ANS D'EXCELLENCE

À L'EST  
DU PONT TUNNEL  
"FACE AU FLEUVE"  
2 BOUL. MARIE VICTORIN

# 655-1301

VENTE ET  
LOCATION

# Semaine d'appréciation de la jeunesse

Avez-vous déjà vu un couvoir au printemps? Rien n'est plus beau que de voir toutes ces petites têtes de poussins sortir de leur coquille! Il en était ainsi à l'école Sacré-Coeur de Boucherville du 26 au 30 mai 1980.

Les corridors étaient remplis de petites têtes émerveillées devant le magnifique

pouvions y rencontrer du français, des mathématiques, des arts plastiques, des théâtres de marionnettes, de la poésie et beaucoup d'autres façons d'expression du talent de nos enfants. Vraiment, nous pouvons dire qu'ils étaient sortis de leur coquille ces jeunes qui voulaient montrer aux autres leur capacité de faire, de créer!



Nous avons pu admirer des talents spéciaux comme ceux de nos futurs électriciens; kiosque qui attira l'attention de beaucoup de visiteurs. Un futur peintre de quatrième année attira également notre admiration; il dirigea d'une façon remarquable le montage d'un collectif un peu spécial. La fabrication de pièces mura-

les en étonnèrent plusieurs. Comme chez les jeunes on aime le jeu un peu plus difficiles, on exprima ses talents par des maquettes d'avionnettes ou de champ d'une multitude de milli-ciens qui s'affrontaient. Les sciences de la nature y avaient également leur place: Les différentes parties des insectes pouvaient y être étudiées.



Ecole  
Sacré-  
Coeur



travail de leurs compagnons d'école. La joie régnait sur les figures le "cacassement" de chacun indiquait bien qu'il se passait quelque chose de spécial entre les quatre murs de béton; il y avait de la vie, de l'expression, une explosion des talents des élèves de la maternelle à la sixième.

Durant cette semaine, l'école traditionnelle avait grisé ses barrières antiques et chacun s'exprimait par ses oeuvres, ses créations. Dans chacune des classe, nous



Enfin, disons-le, cette semaine fut une semaine de vie écolière intensive. Avec les Florales, nous avons réellement eu une semaine de joie, d'amour et de fraternité. Vive la collaboration de tous et de chacun. Plus de cent parents vinrent apprécier le travail de leurs enfants. Bravo à eux, bravo aux professeurs et félicitations à nos génies en herbe. L'an prochain, ce sera meilleur.

J'aime la vie, j'aime la joie, j'aime les jeunes!

Henri-Paul Lamy



655-1967  
**JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL**  
**MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD**  
 ENREGISTREMENT NO 1300  
 COURRIER DE LA 2e CLASSE  
**TAUX D'ABONNEMENT:**  
 Canada \$10.00, Etranger \$11.00

414 MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE

Ouvert le dimanche de 10 heures à 15 heures  
**FLEURISTE NICOLE inc.**  
 535 ST-CHARLES  
 BOUCHERVILLE  
 655-9121, 655-1250

**TÉLÉ-CABLE**  
**BOUCHERVILLE**  
  
 655-6300  
 12 CANAUX

# "On est si bien chez soi": Pour mieux vieillir au Québec

Les personnes âgées et retraitées, les bénévoles et professionnels qui œuvrent auprès d'elles ainsi que les futurs vieillards au sein de la population du Québec seront consultés par le ministère des Affaires sociales sur un projet de politique du vieillissement. C'est ce qu'a annoncé le ministre Denis Lazure en même temps qu'il présentait, en grande première, aux résidents et résidentes du Centre d'accueil de Lachine, en banlieue de Montréal, une brochure d'information et un document audiovisuel sur les services offerts aux personnes âgées par les ministères et organismes du gouvernement du Québec.

Ces deux documents, a précisé le ministre des Affaires sociales, aideront les personnes âgées et retraitées à "mieux vieillir au Québec". Et, si leur santé le permet, elles auront le loisir de vieillir agréablement et de façon autonome, près des leurs dans des lieux qui leur sont familiers, et entourés des objets et de souvenirs qu'elles chérissent. Des indications précises sont fournies sur les ressources existantes et sur la façon d'en bénéficier.

Sous le titre "On est si bien chez soi", la brochure du ministère des Affaires sociales présente d'abord les services mis à la disposition des personnes âgées par le réseau des Affaires sociales. Ces services visent d'abord à permettre de poursuivre une vie normale à domicile, près des siens. Pour les personnes qui nécessitent des soins d'hygiène ou médicaux, la brochure indique où s'adresser et quelles démarches entreprendre pour être hébergé en centre d'accueil ou dans un centre hospitalier de soins prolongés. Enfin, ce document de format pratique décrit les différents autres programmes gouvernementaux d'assistance dont peuvent profiter les personnes âgées ou retraitées, qui désirent continuer à mener une vie normale, dans des lieux familiers.

Dans un cadre chaleureux, on rappelle aux personnes âgées ou retraitées,

qu'on peut être bien chez soi, malgré le poids des ans.

On y traite de l'évolution du comportement de la société québécoise à l'égard

de ses vieillards. On explique aussi les buts poursuivis par le ministère des Affaires sociales du Québec, en ce qui a trait aux services rendus aux

personnes âgées, dans les différents types d'institutions de son réseau de santé et de services sociaux.

Après avoir rappelé

que le Québec consacre, chaque année, au moins un (1) milliard de dollars aux personnes âgées, le ministre des Affaires sociales, monsieur Denis Lazure,

a enfin fait savoir qu'il fera connaître dans une quinzaine de jours le calendrier des séances régionales de consultation publique ainsi que la

composition du groupe de fonctionnaires de son ministère qui formeront le groupe de consultation en compagnie de représentants du 3e âge.

## LE SPECTACLE EN REVUE



De tout temps la magie et émerveillement fascinent les hommes. Et elle s'inscrit évidemment dans le cadre d'un spectacle de cirque bien conçu. Notre but n'est-il pas de faire rêver? Autrefois, on a pu croire à certains pouvoirs, aujourd'hui nous savons que chaque tour a un "truc". Mais lequel? Et c'est ce haut degré de technique que nous admirons! HUSTON L'ILLUSIONNISTE, un grand maître de la profession saura nous apporter notre dose de mystère et d'émerveillement.

Visitant notre région pour la première fois le célèbre CIRQUE INTERNATIONAL présente un spectacle de plus de deux heures dans un énorme chapiteau pouvant accueillir plus de 3.000 spectateurs. Les nombreux numéros présentés viennent des quatre coins du monde et incluent plus de 65 artistes et animaux.

Le spectacle est présenté par GIOVANNI. Celui-ci n'en est pas à ses premières armes; il a appris ce métier difficile à la rude école des Side-Shows. Nous l'avons vu il y a quelques années au Cirque Vargas lors du passage de ce grand chapiteau dans la région de Montréal. Plus récemment, il présentait le cirque des Shiners au Forum de Montréal. Homme de cirque averti, il saura vous signaler la valeur ou la difficulté d'un numéro avec le brio qui le caractérise.



D'entrée nous assistons à un numéro de grande valeur. Dans la cage centrale le célèbre PAT ANTHONY fait évoluer tigres et lions. Emule du dompteur Clyde Beatty, il présente en féroce ces animaux naturellement hostiles dans le plus pur style des dompteurs américains.



A la coupole du chapiteau, la jeune et talentueuse MISS CHRISTINA présente une série de beaux numéros d'acrobatie aérienne.



Au cirque, les spectateurs n'ont pas d'âge. C'est pourquoi il n'y a pas de cirque sans clowns. Tous apprécieront les gags et facéties de BOUBOU LE CLOWN. A plusieurs reprises il reviendra pour amuser charmer et faire rire aux larmes. Un bon remède pour oublier les soucis quotidiens.



RÉGENT ROBERTSON n'est pas un inconnu du public. De nombreuses apparitions au cirque ou à la télévision nous ont rendu familière la silhouette de ce jeune homme talentueux. Jongleur et équilibriste, il présente deux numéros au cours du spectacle. Il est issu d'une famille de cirque québécoise et c'est tout naturellement que le Cirque International a voulu qu'il fasse partie de cette tournée.

On dit qu'une mûle c'est lètu et YOYO n'y fait pas exception. Au cours de ce numéro nous verrons qui aura le dernier mot de l'animal ou de son maître!



On dit parfois que la vie ne tient qu'à un fil et c'est littéralement le cas pour le GRAND MARCEL, funambule de renom. A la différence du fil-de-feriste qui travaille près du sol, le funambule travaille à haute altitude. Le danger est la règle de ce numéro. Et c'est pourquoi à l'instar du célèbre Karl Wallenda qui tomba il y a quelques années, le GRAND MARCEL exécute son numéro sans filet.

Dans un style amérindien, la PRINCESSE WHITE FEATHER nous présente à cheval un numéro plein de fantaisie.



Si l'homme descend du singe, on dit aussi que celui-ci l'imite. Quoiqu'il en soit, les singes connaissent l'ivresse de l'espace bien avant les astronautes américains. Les CHIMPANZÉS DE CHRISTINA n'en sont pas encore là, ils se contentent de faire rire aux larmes en nous imitant avec humour. De sérieux concurrents pour le clown BOUBOU!



Présenter un kangourou boxeur n'est pas chose banale. C'est d'Australie que nous parvient cet excellent numéro: KILLER WILLARD.



Transfuge d'un autre âge, l'éléphant est le plus gros animal terrestre. Et il est toujours étonnant de voir ces énormes pachydermes se plier à la volonté de l'homme. Les éléphants du CIRQUE INTERNATIONAL sont particulièrement bien dressés. Sous la férule des sympathiques ROY et PATRICIA WELLS, ils exécutent leurs tours avec une précision et une vitesse remarquables.

NE MANQUEZ PAS LE PLUS ÉMOUVANT SPECTACLE JAMAIS PRÉSENTÉ POUR LA FAMILLE

## LE CIRQUE INTERNATIONAL



### METTANT EN VEDETTE

L'un des derniers d'une longue lignée de maître, le célèbre dresseur PAT ANTHONY accompagné d'une multitude de VEDETTES.

DE RENOMMÉES INTERNATIONALES  
ADMISSION  
ENFANTS MOINS DE 13 ANS \$2.00  
ADULTES \$4.00

SOUS LE PLUS GRAND CHAPITEAU DE LA NATION

### EN PREMIÈRE A

ST-HUBERT | BOUCHERVILLE  
ECOLE | CENTRE CIVIQUE  
QUATRE-SAISONS | PIERRE LAPORTE  
BEAU TEMPS OU MAUVAIS TEMPS

### 4 REPRÉSENTATIONS DANS CHAQUE VILLE

SAMEDI  
7 JUIN  
&  
DIMANCHE  
8 JUIN  
14:00 et 20:00  
À CHAQUE JOUR

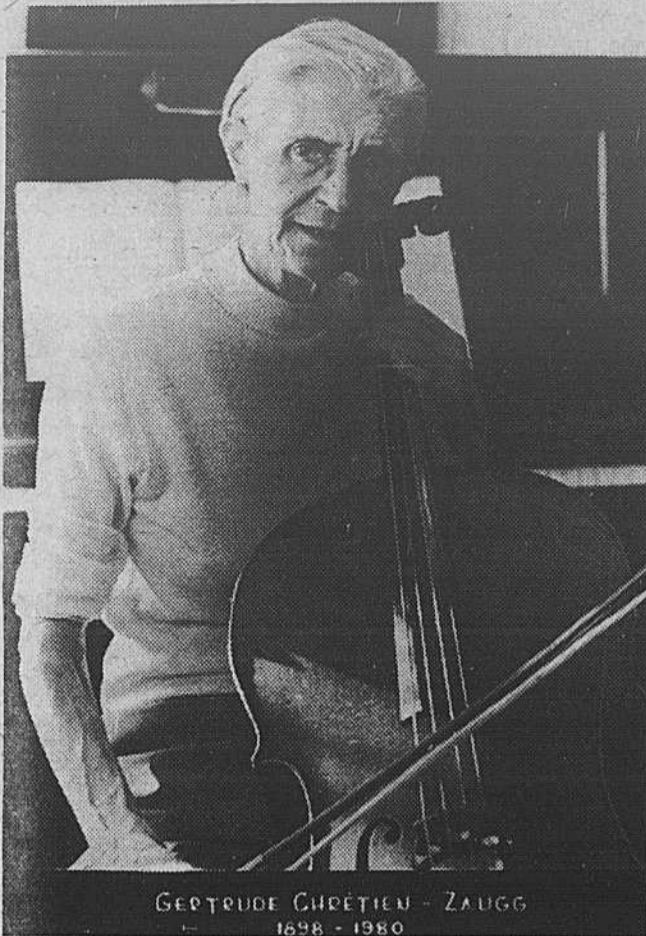
LUNDI  
9 JUIN  
ET  
MARDI  
10 JUIN  
17:00 et 20:00  
À CHAQUE JOUR

ACHETEZ VOS BILLETS  
MAINTENANT

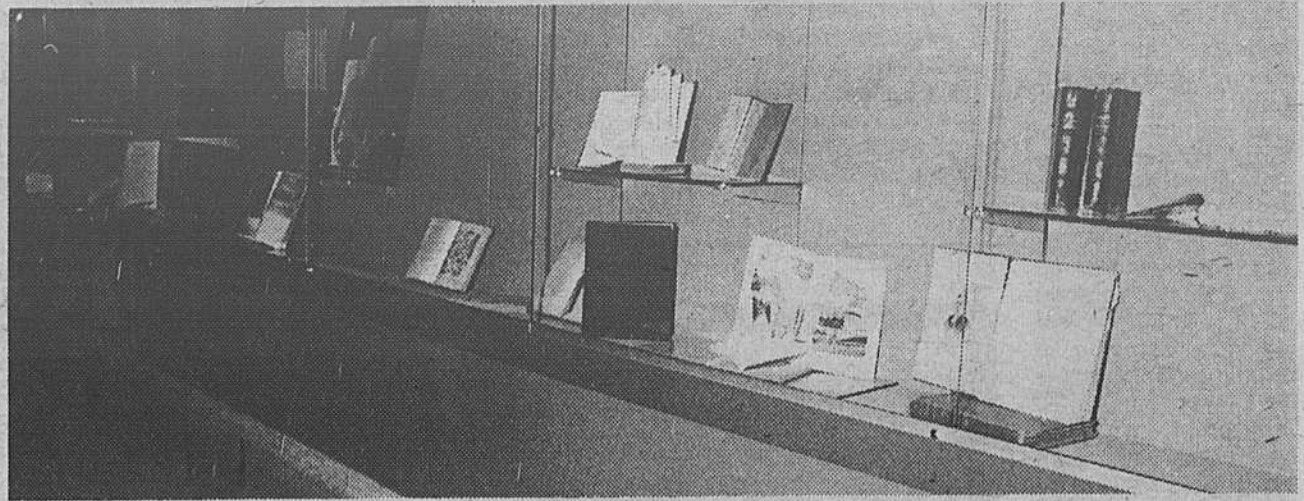
Évitez la déception en achetant vos billets dès maintenant  
BILLETS EN VENTE!  
À L'ENTRÉE OU DANS CERTAINS  
COMMERCES DES VILLES VISITÉES

SUPPORTEZ VOTRE CLUB  
OPTIMISTE LOCAL

# La collection Chrétien-Zaugg



GERTRUDE CHRÉTIEN - ZAUGG  
1898 - 1980



Une petite partie de la collection Chrétien-Zaugg exposée à l'Hôtel de ville. Tous les volumes de cette collection seront réunis dans le secteur du patrimoine à la nouvelle bibliothèque municipale.

(Photos Sylvain Caron)

brun...), des volumes reliés du Journal des Débats datant du début du siècle, les oeuvres complètes de Victor Hugo et de Alfred de Musset mais aussi des poètes québécois comme Chapman, des biographies, des romans et beaucoup de livres sur la musique et la photographie, les

deux passe-temps préférés de Mlle Chrétien-Zaugg.

Intéressée par l'histoire, Mlle Chrétien-Zaugg avait été membre-fondateur de la Société d'Histoire des Iles Percées et membre aussi du comité de toponymie de Boucherville. Excellent photographe, elle a-

vais su capturer sur la pellicule une partie de l'histoire de Boucherville. Cette importante collection de photos a été cédée à la Société d'Histoire.

Dans la future bibliothèque municipale les volumes de la collection Chrétien-Zaugg seront réunis dans le secteur du

patrimoine. Les lecteurs pourront y découvrir non seulement le reflet d'une époque mais aussi un peu de la personnalité de cette femme cultivée, -passionnée de connaître non seulement le passé mais également le monde qui l'entourait.

Jeannine Laporte  
LaBossierie

On peut voir depuis quelques semaines dans une vitrine d'exposition de l'hôtel de ville quelques-uns des volumes de la collection Chrétien-Zaugg. Cette collection qui compte quelque 600 volumes a été remise à la bibliothèque municipale à la

suite du décès en février dernier de Mlle Gertrude Chrétien-Zaugg. Soulignons que c'est la première fois qu'un citoyen de Boucherville lègue ainsi à la municipalité sa bibliothèque personnelle.

La collection comprend des livres ca-

nadiens épuisés, des ouvrages européens et des livres courants couvrant presque un siècle de littérature. On y trouve par exemple les oeuvres de celle qui fut notre première romancière, Laure Conan (L'Oublié, édité en 1900, Angéline de Mont-

## OUVERT À L'ANNÉE SUPER-SPÉCIAUX

### CERISES "BING"

PRODUIT DE LA CALIFORNIE  
CANADA NO 1

1.09 LB

### ORANGES "SUNKIST"

PRODUIT DES ETATS-UNIS  
CANADA NO 1

Valencia grosseur 88 1.49 DOZ.

### RADIS EN FEUILLES

PRODUIT DU QUÉBEC

3 PAQUETS POUR .29

### VOISIN DE "McDONALD"

Au Jardin Boucherville  
Enr.  
492 ALBANEL  
BOUCHERVILLE

LUNDI, MARDI, MERCREDI,  
9H. A.M. À 7H. P.M.  
JEUDI, VENDREDI,  
9H. A.M. À 10H. P.M.  
SAMEDI, DIMANCHE  
9H. A.M. À 6H. P.M.

SITUATION GÉOGRAPHIQUE  
ROUTE 132  
MONTARVILLE  
ALBANEL  
SAMUEL DE CHAMPLAIN

MIEUX PRÉPARÉ À MIEUX VOUS SERVIR

## E. Tétreault & Fils Ltée

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES



Résidence funéraire  
située au même endroit  
depuis 3 générations

27 DE LAPERRIÈRE  
BOUCHERVILLE  
655-5171

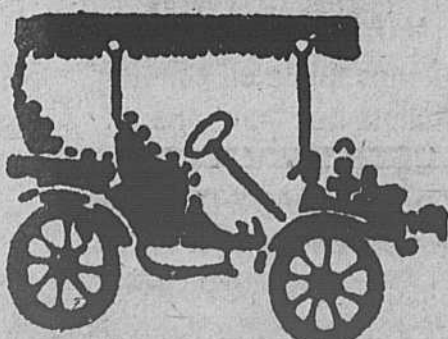
CRÉMATION-SÉPULTURE  
PRÉ-ARRANGEMENTS

Pourquoi laisser aux autres le soin de décider si vous serez inhumé ou incinéré? A quel endroit? Quel montant sera dépensé pour vos funérailles? Qui en assumera le coût?

VOISIN DE L'ÉGLISE  
STE-FAMILLE

même service,

même endroit



LAVAGE MANUEL

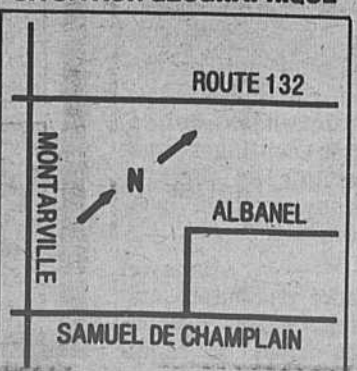


LAVE-AUTO BOUCHERVILLE  
"ROBO"

510 ALBANEL BOUCHERVILLE  
655-4712

HEURES D'AFFAIRES  
LUNDI AU MERCREDI 8.00 H À 19.00H  
JEUDI AU SAMEDI 8.00 H À 22.00 H  
DIMANCHE 9.00 H À 17.00 H

### SITUATION GÉOGRAPHIQUE





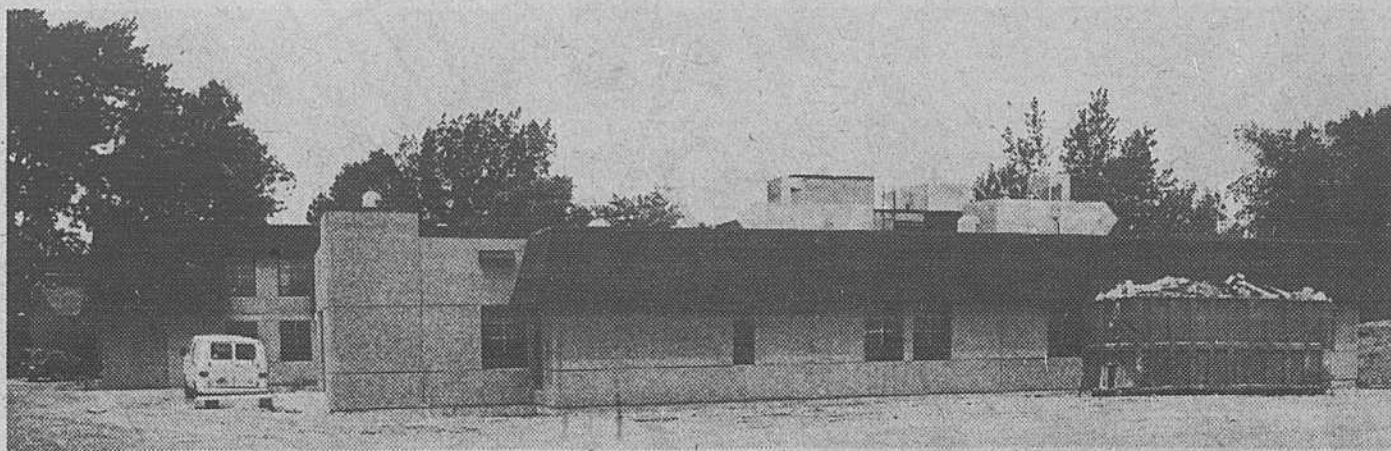
# Des réactions à une résolution du conseil

Jeannine Laporte  
LaBossière

Le 21 mai dernier, le conseil municipal pressait la Corporation d'Hébergement du Québec de se conformer aux plans et esquisses approuvés antérieurement par la Ville pour la construction du centre d'accueil Jeanne-Crevier. Et, pour donner plus de poids à sa demande, il en faisait une condition à la vente du terrain du centre à la Corporation.

Ce geste du conseil n'a pas manqué de surprendre autant le député de Chambly et ministre des Affaires sociales, le Dr Denis Lazure, que les fonctionnaires de la Corporation d'Hébergement du Québec.

Un porte-parole du bureau du Dr Lazure a rappelé à La Seigneurie qu'après de longues négociations, l'automne dernier, entre la Ville et des représentants de la CHQ une entente était finalement intervenue concernant l'architecture du centre et les matériaux à être utilisés. Le conseil demandant des modifi-



Le Centre d'accueil Jeanne-Crevier: sur le toit, les conduits de ventilation qui sont le principal objet de litige entre le conseil municipal et la Corporation d'Hébergement du Québec. (Photo Sylvain Caron)

cations aux plans initiaux au niveau du style architectural (la fausse mansarde) et des matériaux extérieurs qui furent accordés.

Même réaction à Québec où un fonctionnaire de la CHQ nous a signalé que la Ville de Boucherville avait obtenu "des extras de plusieurs mil-

liers de dollars" même après l'octroi du contrat de construction. Il ne comprenait donc pas que le conseil ne soit pas encore satisfait et a cepen-

dant promis qu'on viendrait examiner sur place la cause du litige.

**Du côté du conseil**  
"On ne fait pas cela de mauvaise foi, a

pour sa part commenté Mme Florence Junca qui a suivi de près l'évolution de ce dossier. Mais on a l'impression de se faire leurrer". Elle explique

que le conseil avait accepté que la mansarde soit recouverte de bardeaux d'asphalte "bruns imitant le cèdre" mais non pas noirs comme ceux qu'on a posés et de "la pire qualité" en plus. Deuxième point en litige, les conduits de ventilation installés sur le toit. Madame Junca précise que jamais au cours de l'étude des plans on a montré ces conduits. "C'a été vraiment une surprise de les voir apparaître", dit-elle en faisant remarquer que même dans le parc industriel on ne voit pas de telles superstructures.

Par ailleurs, dans ce dossier, il n'y a pas que des points d'accrochage. Une entente est en effet sur le point d'intervenir entre la Ville et la CHQ concernant l'aménagement du terrain du centre d'accueil. Le plan qui prévoit la plantation d'une centaine d'arbres de toutes sortes a été approuvé par le conseil municipal au cours de sa dernière assemblée.

## Information au public

Quelques jours encore et le Conseil d'Administration du Centre d'Accueil Jeanne Crevier sera en mesure de vous annoncer le nom de la personne qui prendra la direction générale du Centre.

Le choix à faire

n'est pas de tout repos pour les membres du jury de sélection; de nombreux et très valables candidats nous ont fait parvenir leur candidature.

Bientôt, nous aurons besoin d'un personnel qualifié pour assurer la bonne mar-

che du Centre. Vous aimez les personnes âgées? Vous seriez intéressés à travailler auprès d'elles?

Faites-nous parvenir votre demande d'emploi à:

**Centre d'Accueil Jeanne Crevier**  
Casier postal 428

**Boucherville J4B 5J6**  
**Notez bien:**

La Corporation n'est pas encore propriétaire du terrain et du Centre d'Accueil; il me semble qu'il serait souhaitable que des observateurs bien intentionnés évitent de se lancer dans une

polémique touchant ce que le Centre devrait être ou ne pas être. Le Conseil d'administration est bien placé pour prendre ses responsabilités; les gens impliqués seront directement approchés.

Gérard Tessier, Prés.

LA SALLE À MANGER

*Le Mortagne*  
A Boucherville



VOUS INVITE  
À SON GALA  
DE FRUITS DE MER

(à volonté)

**VENDREDI**  
**LES 5, 12 ET 19 JUIN 1980**

### MENU

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| * Escargots de Bourgogne | * Pain à l'ail                |
| * Soupe aux palourdes    | * Coquilles St-Jacques        |
| * Homard                 | * Langoustines                |
| * Pétoncles              | * Crevettes                   |
| * Filet de sole          | * Pattes de crabes            |
| * Cuisses de grenouilles | * Riz, beurre à l'ail, citron |
| * Salade du chef         | * Filet mignon                |

Dessert: Salade de fruits frais au kirsch

### Musique

pour la danse avec Marcel Day et Larry Moore

S.V.P. Réservez Votre hôte: Mme Claire Chevrier

**655-3330**

**NOUVEAU**  
&  
**UNIQUE**



à Boucherville

- LAVAGE D'AUTOS À LA MAIN
- CIRAGE D'AUTOS
- LAVAGE DE MOTEURS À LA VAPEUR
- TRAITEMENT DE VINYLE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
- BIENVENUE AUX CAMIONS & CAMIONNETTES

**OFFRE SPÉCIALE**  
**D'INTRODUCTION**

PRENEZ UN RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

**Station Service Guy Schneider Enr.**



456 BOUL. MARIE-VICTORIN  
BOUCHERVILLE, COIN MONTARVILLE  
655-1478 655-7868





L'ANTIDOTE DE L'INFLATION...

# Pharma PLUS

DU 11 JUIN AU 20 JUIN 1980

Pharma-Plus... une florale de Spéciaux choisis avec soin

CES PRODUITS SONT DISPONIBLES SEULEMENT AU COMPTOIR / LIMITE: 3 ARTICLES DE CHAQUE PRODUIT PAR CLIENT

**CASHMERE**  
PAPIER HYGIENIQUE

**BLANC JAUNE**  
4 ROULEAUX **.98¢**



**AU COMPTOIR AVEC CE COUPON .88¢**

**LIBERTE NOUVELLE**

30 MAXI \$2.44  
10 MINI .73¢  
30 MINI \$1.83

**NUFORMS CONDOMS**

12 LUBRIFIES # 61 \$2.19  
12 NON/LUBRIFIES # 66 \$1.99



**OFF-CHASSE INSECTES**  
VAPORISATEUR 125 gm \$1.79



**BOULES OUATEES ABSORBANTES**

**CROIX BLANCHE** 250 **.77¢**



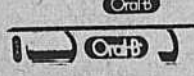
**AU COMPTOIR AVEC CE COUPON .67¢**

**BABY'S OWN**

3 PAINS SAVON .83¢ 227 gm POUVRE \$1.09  
220 ml HUILE \$1.29 225 ml SHAMPOING \$1.15

**ORAL B- BROUSSE A DENTS**

#30 .71¢  
#35 .83¢  
#40 .77¢  
#60 .85¢



**TROPICAL BLEND**

220 ml LOTION \$2.69  
220 ml HUILE \$2.69  
220 ml LOTION FILTRANTE \$2.69  
220 ml LOTION APRES SOLEIL \$2.69



**BOUTONNETTE**  
SERVIETTE A MAINS \$1.69



**Q-TIPS**  
COTONS TIGES 400 \$1.73



**VIVA ESSUIE-TOUT** \$1.24  
ASSORTI - IMPRIME 2 ROULEAUX



**CONFIDETS**  
SERVIETTES HYGIENIQUES REGULIERES 12 **.89¢**



**RAID MOSQUITO COIL** 8 \$1.59

**ECLIPSE - LOTION** SOLAIRE 115 ml \$2.09

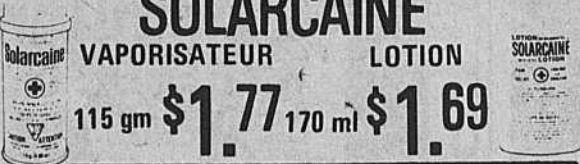
**CURE-OREILLES**

**CROIX BLANCHE** 180 **.79¢**



**AU COMPTOIR AVEC CE COUPON .69¢**

**SOLARCAINE**  
VAPORISATEUR 115 gm \$1.77 LOTION 170 ml \$1.69



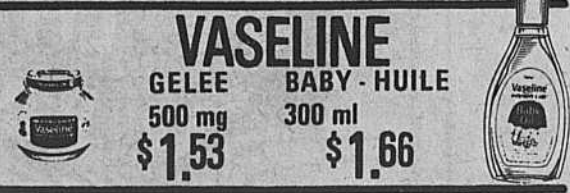
**PENATEN SHAMPOING**

**POUR BEBE** 225 ml \$1.15

**AU COMPTOIR AVEC CE COUPON \$1.05**

**SWAN- LIQUIDE** A VAISSELLE 2/24 oz \$1.19

**VASELINE**  
GELEE 500 mg \$1.53 BABY - HUILE 300 ml \$1.66



CERTAINS ARTICLES PEUVENT SE VENDRE AU-DELA DE NOS PREVISIONS DE SORTE QUE NOUS NE POUVONS GARANTIR LES QUANTITES DURANT LA PERIODE DE VENTE

# PHARMA PLUS

LES GALERIES DE VARENNES  
2020 RENE GAUTHIER  
VARENNES 652-3967

408 unités de sang

# Succès grandiose de la 1ère clinique de sang

C'est avec une vive émotion de la part des membres de la Fraternité des policiers de Boucherville, que le résultat final fut annoncé vers 21h00 jeudi le 8 mai 1980. Un succès inoubliable, et ce, grâce à tous les donateurs de sang qui ont offert de leur temps afin de sauver peut-être une vie. Venant d'aussi loin de Lachute que de Québec, de Boucherville, de Longueuil, de Varrennes, de partout, les donateurs étaient là, et le résultat fut

aux dames du Cercle des Fermières de Boucherville qui sont restées durant toute cette clinique et prendre soin de ceux qui venaient de donner de leur sang. Le cercle des Fermières étaient représentés par Madame Shirley Lalancette, Jeanne Blanchette, Lise Boisvert, Carmen Perreault, Diane Thibault, Lise Brouillette, Huguette Riendeau, Merci, merci, merci.

Aux épouses des policiers, préposés à la réception qui ont

fait un travail formidable Mme Francine Diotte, Mme Danielle Laurier, Mme Francine Leblanc, Mme Huguette Quintal et Mme Suzanne Gingras, merci, merci, merci.

A notre président d'honneur et son épouse M. et Mme Lionel Duval, merci, malgré vos nombreuses occupations vous avez par votre présence venu aider cette noble cause, merci, merci, merci.

Merci également au Ministre Denis Lazure



Une foule impressionnante à la clinique de sang de la Fraternité des policiers



Plusieurs invités de marque étaient de la clinique, de gauche à droite, le ministre Denis Lazure, Richard Diotte, président de la Fraternité, Richard Laurier, vice-président et Michel Leblanc, sec.-trésorier.

au député Bernard Loiselle, au directeur de police M. Réal Crevier, au directeur M. Claude Laurent, au capitaine Robert Julien, à Monsieur le maire Jean-Guy Parent, aux échevins de Boucherville (qui en ont également profité pour donner quelques gouttes de sang) à Guy Marcil et Robert Miron de la Fédéra-

tions des Policiers du Québec, à tous ceux là qui par leur présence ont haussé la popularité de cette clinique de sang, merci, merci, merci...

A tous les commanditaires, Cie Mem du Canada, Aliments Delisle, Provigain, Restaurant La Saulaie Le Mortagne, Place de l'Artisan, Milan, l'Agence de voyage Gaston Houle, Ville

de Boucherville, Sport Expert, et de nombreux autres, merci, merci, merci.

Il ne faudrait pas dans tout cela oublier M. Charles Robillard, gérant du Centre d'Achat Les Promenades Montarville, qui par sa présence, sa grande disponibilité, son humour, à aider cette grande cause.

A tout le personnel

de la croix-rouge, un travail formidable, merci, merci, merci.

A tous les membres de la Fraternité, qui sont venus très nombreux aider l'exécutif dans son travail merci, merci, merci.

Un merci particulier pour celle qui a travaillé dans l'ombre de cette clinique, la secrétaire de la clinique Mlle Céline Colgan. Suite à la page 13

ainsi obtenu, grâce à eux.

La Fraternité des Policiers de Boucherville, tenait à cette clinique de sang, elle y croyait, et tout fut mis en branle, rien ne fut épargné, et nous croyons que par ce geste la Fraternité des Policiers, vient de démystifier, la profession de policier. A ceux qui croyaient que l'homme en bleu, assis dans son véhicule n'était là que pour commander, surveiller les infractions, etc. etc... ce succès de cette clinique de sang montre que son rôle est plus grand, plus noble, celui de sauver des vies humaines et ce avant toute chose. Et cette clinique de sang en est une des preuves les plus grandes. Avec l'aide de Richard Diotte, président, Michel Leblanc, sec-trés, et les membres de la Fraternité, nous avons réussi à faire de cette première clinique de sang l'orgueil de beaucoup de personnes.

Et en tant que responsable je tiens à remercier tous les bénévoles de cette journée, hommes et femmes qui n'ont pas ménagé leur effort afin de rendre les donateurs plus confortables et plus heureux.

Un merci spécial

**IL NE RESTE PLUS QUE "10 JOURS" POUR PARTICIPER AU CONCOURS, "BO JEANS" ET "CHOM FM"**

**VOUS POURRIEZ GAGNER UNE TRIUMPH TR7 1980 DÉCAPOTABLE ET/OU UNE DES 10 PAIRES DE BILLETS POUR LE CONCERT GENESIS LE 19 JUIN AU FORUM**

**RÈGLEMENTS DU CONCOURS ET BULLETINS DE PARTICIPATION CHEZ BO JEANS 774 PIERRE VIGER BOUCHERVILLE**

**LE CONCOURS SE TERMINE LE 14 JUIN 80 LE TIRAGE AURA LIEU MARDI LE 17 JUIN À 17:35 SUR LES ONDES DE "CHOM FM" "98 ROCK"**

# de la Fraternité des policiers de Boucherville



Egalement présent le député de Verchères, M. Bernard Loiselle serrant la main au Vico-président de la Fraternité.

Suite de la page 12

A tous ceux, qui de près ou de loin, ont fait, qui par leur parole, qui par leur écrit, qui par leur geste ont aidé la clinique de sang, merci, merci, merci.

Et enfin, le plus gros merci à tous ceux et celles qui ont donné de leur précieux sang merci, merci, merci.

Et c'est avec regret que je vous quitte et peut-être à l'an prochain.

**Richard Laurier**  
Responsable de la clinique de sang.



Vue d'ensemble des généreux donateurs à la clinique de sang de la Fraternité des Policiers.

## Le droit d'appel

Il y a deux niveaux possibles de décision à la Régie de l'assurance automobile pour fixer les indemnités auxquelles ont droit les victimes d'accidents routiers. Lorsqu'une rente de décès est susceptible d'être versée pendant plus de vingt ans, c'est le Conseil d'administration de la Régie qui prend la décision. Pour tous les autres cas, ce sont

les agents d'indemnisation ou les agents d'assistance technique qui rendent la décision.

Les victimes qui ne sont pas satisfaites des décisions rendues par les agents d'indemnisation ou les agents d'assistance technique peuvent, dans les soixante jours suivant la date de l'envoi de la décision, demander par

écrit une révision de leur cas au comité de révision de la Régie. La victime recevra alors un accusé de réception à sa demande de révision puis, après avoir reçu un avis de convocation, elle sera appelée à l'audition. Les séances du comité sont mensuelles et se tiennent à Montréal et à Québec. La décision alors prise par le comité sera par la suite

acheminée par écrit à la victime, en faisant état des motifs de la décision. Si la victime n'est toujours pas satisfaite de la décision de la Régie, elle peut faire appel devant la Commission des Affaires sociales dans les quatre-vingt-dix jours de la date de l'envoi de la décision.

ce tribunal administratif itinérant fait alors parvenir à la

victime un accusé de réception. Il avise aussi la Régie et lui demande tous les documents pertinents à l'appel. La Commission des Affaires sociales fixe ensuite la date de l'audition et on avise les deux parties qui viendront s'y expliquer. Après l'audition, le dossier est pris en délibéré et le jugement, qui est sans appel, est transmis aux deux parties.

Dans le cas des rentes de vingt ans étudiés par le Conseil d'administration, la victime qui n'est pas satisfaite de la décision du Conseil n'a pas à faire appel au Comité de révision de la Régie mais peut aller directement en appel devant la Commission des Affaires sociales.

Ainsi, au 8 février 1980, 794 demandes

de révision ont été formulées au Comité de révision, 535 décisions ont été rendues 71 sont en délibéré alors que les autres sont toujours en étude. Et, au 12 février de la même année, 110 demandes d'appel étaient formulées à la Commission des Affaires sociales, 24 de ces dossiers ont déjà été plaidés et 10 décisions ont été rendues sur ces 24.

# GRANDE VENTE SOLEIL

où

## A la Boutique les 2 D

CARREFOUR LA SEIGNEURIE 280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE

40%

SUR  
COSTUMES  
IMPERMÉABLES  
MANTEAUX 3/4

CE QU'IL VOUS FAUT

30%

SUR  
ROBES COURTES  
ROBES SOLEIL  
JUPES - PANTALONS  
BLOUSES - CHANDAILS  
COSTUMES DE BAIN  
RATINE VELOURS - SHORTS

POUR VOTRE GARDE-ROBE  
DE VACANCES

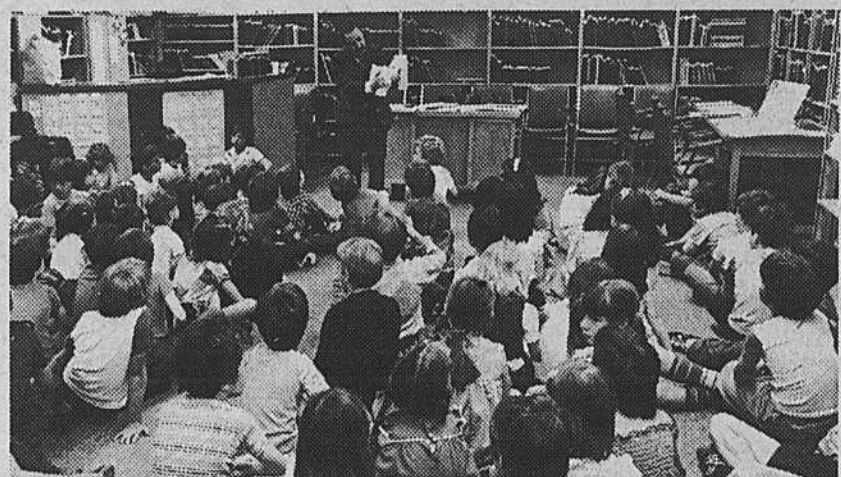
# Ecole de La Broquerie Des livres et des enfants

(Photos Sylvain Caron)



M. Alphonse Ruel, des Editions du Richelieu, lors de sa visite à l'école La Broquerie. A droite au premier plan, Josée Mallet, la gagnante du concours "Prête-moi ta plume" à la Commission scolaire St-Exupéry.

Des élèves de l'école de La Broquerie auront peut-être la chance de voir leurs oeuvres publiées par une vraie maison d'éditions. C'est ce que leur a laissé entendre M. Alphonse Ruel des Editions du Richelieu lors d'une visite à l'école vendredi dernier. Sa présence à La Broquerie s'inscrivait à l'intérieur d'un programme de sensibilisation à la lecture et à l'écriture mis en oeuvre au début de l'année scolaire. Ce programme implique la participation de tous les agents d'éducation du milieu prévoyait plusieurs activités: visionnement du diaporama Biblios; lancement à l'école du livre de Bernadette Renaud "La Maison tête de Pioche" et rencontre des élèves avec l'auteur; participation au concours "Prête-moi ta plume" du ministère de l'Éducation, etc.



Attentifs, des élèves de 1ère année écoutent les explications de monsieur l'éditeur.

Une cinquantaine d'élèves ont pris part à ce concours, à un titre individuel ou en groupe. Au niveau de toute la Commission scolaire St-Exupéry, pour le 2e cycle, c'est une élève de 6e année à La Broquerie, Josée Mallet qui remporte la palme avec une amusante histoire de science-fiction. A partir de quelques-uns des meilleurs textes soumis à ce concours M. Alphonse Ruel se propose de publier un volume rédigé uniquement par des enfants.

Lors de cette rencontre vendredi dernier, M. Ruel a tenté de démystifier la fabrication du livre en expliquant les différentes étapes à franchir à partir du manuscrit jusqu'au texte imprimé. Les enfants ont semblé fort intéressés par les explications de l'éditeur et lui ont posé plusieurs questions fort pertinentes.

Jeannine Laporte  
LaBossière

## Deux commissaires élues par acclamation: Lise Vachon-Marcotte et Suzanne Giroux-Carpentier

Il n'y aura pas d'élection scolaire à Boucherville le 9 juin prochain. Les deux seules candidates en lice, Mesdames Lise Marcotte (au siège no 2) et Suzanne Giroux Carpentier (au siège no 4) ont en effet été élues par acclamation lors de la mise en candidature lundi dernier. Dans le cas de Madame Vachon-Marcotte il s'agit d'un second mandat et d'un premier pour Madame Giroux Carpentier qui succède à Madame Andrée

Mainville. Madame Mainville qui occupait le poste de présidente à la Commission scolaire St-Exupéry cette année a choisi de quitter la politique scolaire à la fin de son mandat.

A St-Lambert, il n'y aura pas non plus d'élection scolaire. au siège no 18, un jeune avocat, Me Benoit Roberge, a été élu par acclamation. Il occupera le siège jusque là détenu par Madame Yolande Mandoux qui en se représentait pas.

La situation est bien différente toutefois à Longueuil où l'on constate une véritable fièvre électorale.

Aux sièges 8, 12 et 13 onze candidats sont sur les rangs. Dans ces trois quartiers les commissaires actuels ne briguent pas les suffrages: il s'agit de MM. Roger Ferland et Léonard Boulet, tous deux conseillers municipaux à Longueuil, et de M. Gaétan Bailargeon.

Jeannine Laporte  
LaBossière



## ÉLECTIONS SCOLAIRES

Lise Vachon Marcotte

remercie les électeurs du Quartier No 2 pour leur **APPUI** et leur **CONFIANCE**

### OBJECTIFS POURSUIVIS DANS CE 2e MANDAT

#### Formation de l'enfant...

afin que, dans un système d'éducation en plein renouvellement, l'école assure à l'enfant un développement intégral par des services de qualité.

#### Concertation

#### de tous les agents d'éducation...

afin que, dans une dynamique progressive, famille, école, commission scolaire et Ministère de l'éducation unissent leurs efforts pour la réalisation d'un projet scolaire valorisé et signifiant.

#### Financement

#### des commissions scolaires...

afin que, dans un nouveau mode d'allocation des ressources financières, l'autonomie des commissions scolaires soit respectée et une saine gestion administrative poursuivie.



## ÉLECTIONS SCOLAIRES

Suzanne Giroux Carpentier

Résidente Sabrevois  
826 BOUGAINVILLE  
BOUCHERVILLE, QUÉ.  
Tél.: 655-2732

QUARTIER QUATRE (4)  
BOUCHERVILLE (CENTRE)

Aux résidents du quartier No 4, Boucherville centre, mes plus sincères remerciements. Votre témoignage de confiance est le gage de toute la ferveur que j'apporterai à vous représenter. Aux signataires de mon bulletin de présentation et aux bénévoles qui ont participé à ma nomination, Merci.

Suzanne G. Carpentier

Photos: Gisèle Bordeleau Textes: Marie Montiel

# Des chirurgiens de la mécanique chez Handy Andy



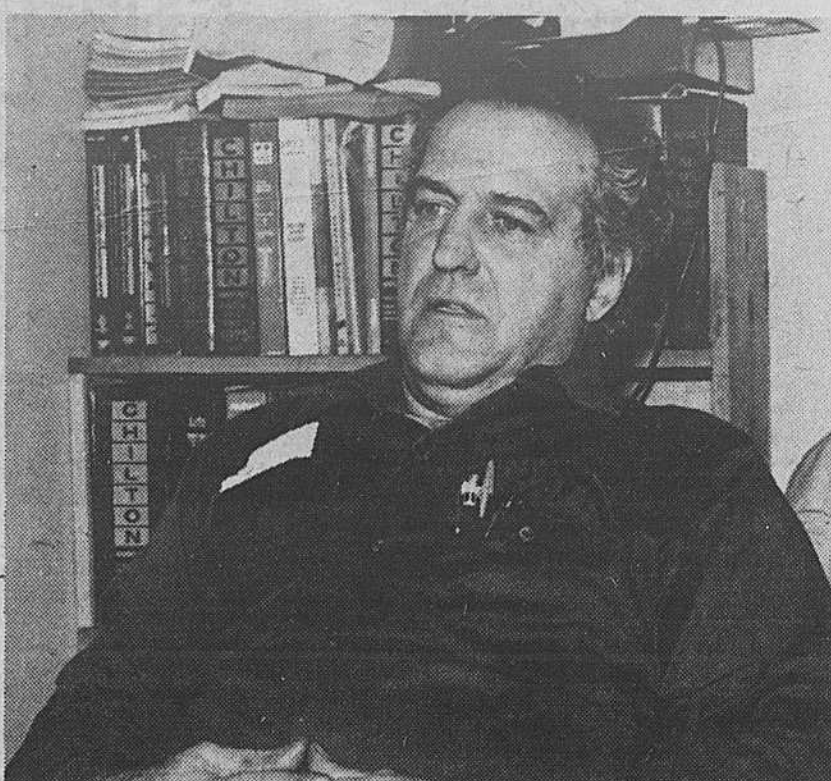
Un des employés de chez Handy Andy nous montrant le fonctionnement de l'appareil à laver les moteurs.

sur toutes les marques de voitures possibles. M. Deschamps a été propriétaire d'un garage à St-Hubert, et depuis une trentaine d'années son métier lui a permis d'apprendre les moteurs et leur complexité.

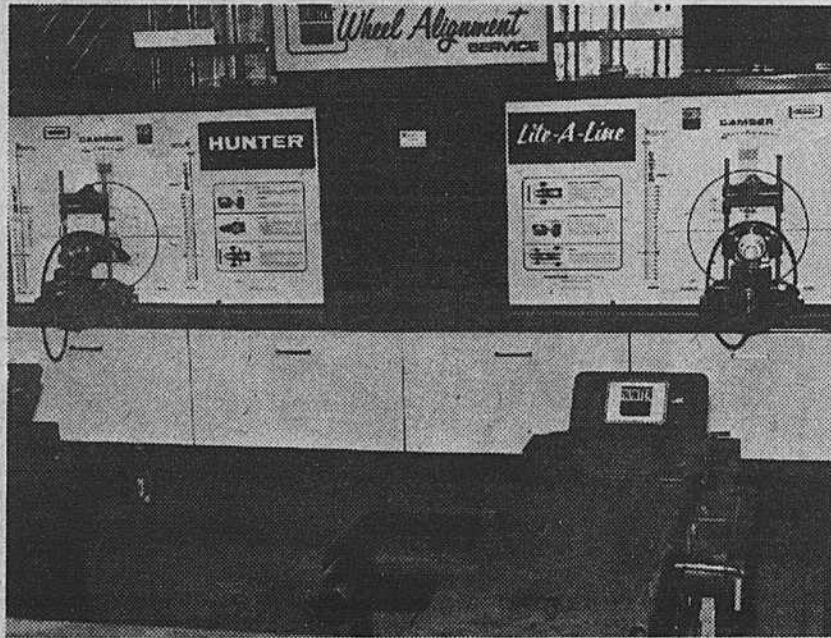
Aussi, ce sont aux mains d'un expert que vous confiez votre voiture en lui rendant visite. Et si par ailleurs, vous êtes intrigué par la mécanique, il y a dans ce garage bien des outils extraordinaires à voir.

Cette machine pour laver les moteurs par exemple, dans laquelle un mélange d'eau et de détergent se prépare à redonner au moteur un aspect tout neuf. Il faut voir ça un moteur reprendre des airs de jeunesse! Il y a aussi des appareils pour réparer les freins et les tambours, pour les pneus, d'autres pour le balancement des roues, pour les transmissions. Et puis, cette grande fosse spécialement aménagée pour travailler sous les voitures et adaptée à toutes les marques pour l'alignement des roues.

Enfin, tous les outils et les machines nécessaires à une bonne révision complète, de quoi satisfaire le client le plus exigeant. Chez Handy Andy, le matériel est là, disponible pour les mains des experts les hommes sont là également, spécialistes de la mécanique, chirurgiens des moteurs, capables de redonner vie et vigueur aux voitures défectueuses. Pour plus amples satisfactions, le Centre de l'Auto Handy Andy détient l'agence autorisée



Le sympathique et nouveau propriétaire de chez Handy Andy à Varennes, M. Deschamps.



Après un long hiver quelle est la voiture qui n'a pas besoin d'une révision complète et bien faite? D'autre part, plus on attend et plus le nombre de réparation risque d'être élevé, ce qui complique le problème, car tous les garages ne sont pas équipés pour réparer toutes les sortes de pannes.

Pourtant à Bou- cherville, une fois de plus, nous avons de la chance et à ceux qui cherchent ce type de clinique pour leur voiture, nous ne sommes qu'à deux pas du Centre de l'Auto Handy Andy, situé à Varennes.

Handy Andy, c'est un Garage doublé d'un magasin et le tout vous permet de faire soigner votre voiture et de faire

quelques emplettes pour le jardin, le sport ou le bricolage. Depuis le 15 janvier de cette année, Handy Andy a été repris en main par un nouveau propriétaire, M. Deschamps. Sa longue expérience de la mécanique lui a donné l'idée d'installer un garage où l'on puisse effectuer le plus grand nombre de réparations possibles

pour effectuer des réparations sur des souffleuses, des tondeuses, sciens à chaînes, etc... de marque Tecumseh et Briggs-Stratton.

Tout est en place pour accueillir les voitures fatiguées, défigurées, ou simplement un peu enrouées. De toute façon, une petite révision c'est la prudence et les spécialistes de

chez Handy Andy sauront vous dire ce qu'il y a à faire.

Afin de marquer l'ouverture officielle, tout le mois de juin, le Centre de l'Auto Handy Andy ouvre ses portes pour accueillir les voitures ayant besoin d'un "tune up" complet et un lavage du moteur sera offert gratuitement à cha-

que client. Aussi n'oublions pas les heures d'ouverture:  
**Magasin**  
 Lundi, mardi, mercredi 9h00 à 18h00  
 Jeudi, vendredi 9h00 à 21h00  
**Garage**  
 Lundi 9h00 à 18h00  
 Mardi, mercredi, jeudi et vendredi 9h00 à 21h00  
 Samedi 9h00 à 17h00

● SYSTEMES DE REFROIDISSEMENT ● RÉPARATIONS GÉNÉRALES ● RÉPARATION FREINS (DISQUES, TAMBOURS) ● RÉPARATION MOTEURS TRANSMISSIONS ● MISE AU POINT ● BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE

## NOUVELLE ADMINISTRATION

### OUVERTURE OFFICIELLE VENDREDI, SAMEDI LES 6 ET 7 JUIN 1980

<p>VENDREDI 6 JUIN 9 H À 18 H                  ENLIGNEMENT DE ROUES                  RÉG. \$17.00</p>	<p>VENDREDI ET SAMEDI 6 ET 7 JUIN                  HIBACHI 10" X 17"                  RÉG. \$ 7.98</p>	<p>SAMEDI 7 JUIN 9 H À 17 H                  LAVAGE DE MOTEUR                  RÉG. \$12.00</p>
<p><b>HANDY ANDY SPÉCIAL 7.00</b>                  (PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE EN SUS)</p>	<p><b>SPÉCIAL 3.98</b>                  (QUANTITÉ LIMITÉE)</p>	<p><b>SPÉCIAL 4.00</b></p>

**HANDY ANDY**

## CENTRE DE L'AUTO

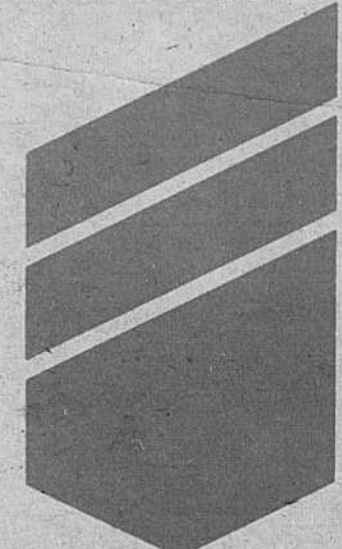
52 CHEMIN DU PETIT BOIS VARENNES

652-9805 (CENTRE D'ACCESSOIRES POUR VANS, MASS, ETC.)

**HANDY ANDY**

# METRO fait Plus pour vous!

**ÉCONOMISEZ ENCORE DAVANTAGE**  
SURVEILLEZ LES CASES VALEUR *Plus*



LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS SAMEDI PROCHAIN LE 7 JUIN 1980, À 17 H.  
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

VALEUR *Plus*  
ÉPAULE DE PORC FUMÉ  
genre picnic  
METRO RICHELIEU  
**78¢**  
lb

MELON D'EAU  
de Floride  
Produit des États-Unis  
**23¢**  
lb



LONGE DE PORC FRAIS  
bout de côtes env. 3 lb  
**88¢**  
lb

LONGE DE PORC FRAIS  
bout de filet env. 3 lb  
**1.08**  
lb

VALEUR *Plus*  
CERISES BING  
de Californie - Produit des États-Unis  
Catégorie Canada No 1  
**1.19**  
lb

GERMES DE LUZERNE  
Produit du Québec 4 oz  
2 pour **79¢**

ASPERGES  
Produit du Québec  
Catégorie Canada No 1 lb **1.29**

CÉLÉRI PASCAL  
gr 24  
Produit des États-Unis  
Catégorie Canada No 1 ch. **69¢**

PÊCHES  
Produit des États-Unis  
Catégorie Canada No 1 lb **69¢**

POMMES ROUGES DÉLICIEUSE  
gr 125 A.C.  
Produit des États-Unis  
Catégorie Canada de fantaisie lb **69¢**

POMMES DE TERRE NOUVELLES  
Produit des États-Unis  
Catégorie Canada No 1 5 lb **1.39**

FRAISES DE CALIFORNIE  
Produit des États-Unis  
Catégorie Canada No 1 chop. **69¢**

LONGE DE PORC FRAIS  
morceau de centre lb **1.48**

TRUITE ARC-EN-CIEL  
surgelée importée  
12 à 15 oz lb **2.18**

MINI PIZZAS  
toutes garnies  
DA VINCI 400 g **1.89**

SAUCISSES FUMÉES  
poulet-dinde  
SILHOUETTE 1 lb **1.38**

BOEUF FUMÉ  
HYGRADE  
tranché 4 env. de 57 g **2.28**

JAMBON "PETIT MATIN"  
HYGRADE  
tranché 6 oz **1.28**

SAUCISSON DE SALAMI  
HYGRADE  
tout boeuf 250 g **1.88**

SAUCISSON DE PEPPERONI  
METRO RICHELIEU lb **1.99**

CRETONS  
BILOPAGE 10 oz **1.38**

SUPER FRANKFORT  
saucisses fumées  
HYGRADE 375 g **1.48**

MINI ROULÉS AUX OEUFES  
BILOPAGE 12 oz **1.89**

JAMBON MIGNON  
désossé prêt à manger  
HYGRADE lb **1.98**

SAUCISSE PUR PORC  
METRO RICHELIEU  
surgelé 500 g **1.58**

# Faites confiance à

NOTRE SERVICE PERSONNALISÉ FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

**MOUTARDE PRÉPARÉE**  
METRO RICHELIEU  
Pot 16 oz. **48¢**

**BOISSON GAZEUSE**  
au choix  
METRO RICHELIEU  
Canettes 10 oz. **24/4.88**

**HUILE DE MAÏS MAZOLA**  
Bout. 1 lt. **2.08**

**BISCUITS "Gâteau Royal"**  
HARNOIS Boite 397 g. **1.29**

**SOUPE WON TON**  
poulet ou régulière  
AHUNTSIC Boite 19 oz. **79¢**

**SHORTENING DOMESTIC**  
cont. 2.5 lb. **2.09**

**RELISH SUCRÉ**  
METRO RICHELIEU  
Pot 24 oz. **85¢**

**PAIN DE VIANDE PREM**  
Boite 340 g. **1.35**

**CÉRÉALES variées**  
CROQUE NATURE Bte 425 g. **1.09**

**POULET DÉOSSÉ ROBERTO**  
Pot 200 g. **1.69**

**JUS D'ORANGE PUR**  
fait de concentré PURFRUIT Cont. 1 lt. **75¢**

**JUS DE TOMATES**  
Canada de fantaisie BRIGHT'S Boite 19 oz. **35¢**

**PÊCHES**  
en demies  
Catégorie de fantaisie  
METRO RICHELIEU  
Bte 28 oz. **89¢**

**MARGARINE MOLLE**  
(Disponible au Québec seulement)  
METRO RICHELIEU  
Cont. 4 lb. **2.58**

**SOUPE au choix**  
HABITANT Bte 14 oz. **45¢**

**SAUCE BARBECUE**  
GAZA Bte 19 oz. **59¢**

**ANTIGEL PRESTONE II**  
Cont. 4 lt. **9.89**

**DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE**  
METRO RICHELIEU  
Cont. 1.5 lt. **1.38**

**NETTOYEUR TOUT USAGE LIQUIDE**  
citron et pin  
METRO RICHELIEU  
Format 32 oz. **98¢**

**POIRES BARTLETT**  
en moitiés Canada de fantaisie  
DEL MONTE Bte 28 oz. **1.19**

**TABLETTES DE CHOCOLAT variées**  
ROWNTREE Paq. 4's **1.25**

**POLISSEUR DE CHROME**  
NU KROME format 1,200 ml **2.69**

**NOURRITURE POUR CHIEN**  
saveurs variées  
METRO RICHELIEU  
Boite 15 oz. **4/1.00**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**  
1 épaisseur CASHMERE  
Paq. 4 roul. **98¢**

**ESSUIE-TOUT DE PAPIER**  
couleurs au choix VIVA  
Paq. de 2 roul. **1.18**

**NETTOYEUR POUR BOL DE TOILETTE**  
en poudre SANI-FLUSH Cont. 34 oz. **95¢**

**COMPRIMÉS ANACIN**  
Bout. 100's **1.99**

**CRÈME GLACÉE**  
saveurs variées  
METRO RICHELIEU  
Cont. plastique 2 lt. **1.48**

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
METRO RICHELIEU  
Pot 10 oz. **4.88**

**VALEUR Plus**  
**BEURRE D'ARACHIDES**  
crèmeux ou croquant  
KRAFT Bocal 1 kg **1.88**

**CRISTAUX À SAVEUR DE FRUIT**  
au choix  
METRO RICHELIEU  
Paq. de 4 env. de 3 oz. **59¢**

**VALEUR Plus**  
**MAÏS EN GRAINS ENTIERS**  
Canada de fantaisie NIBLETS  
Bte 12 oz. **38¢**

**GUIMAUVES À LA SAVEUR DE BANANES**  
180 g.  
Fraises 180 g.  
Tranche citron 300 g.  
Tranche orange 300 g.  
Arachides 180 g.  
McCORMICK'S **69¢**

**GÂTEAUX MINI "May West"**  
STUART Boite 12's **1.19**

**ARACHIDES EN ÉCALES**  
KIRSPY KERNELS Cello 1 kg. **2.69**

**POMMES DE TERRE INSTANTANÉES**  
McCAIN Bte 2 lb. **1.59**

**GUIMAUVES**  
blanches ou à saveurs de fruits  
KRAFT Pqt. 11 oz. **59¢**

**BRIQUETS JETABLES BIC**  
Chaque **89¢**

**PURIFICATEUR D'AIR AÉROSOL**  
FLORIENT Cont. 175 g. **89¢**

**RÉCURANT EN POUDRE**  
format jumelé COMET 2 x 22 oz. **1.19**

**DÉTERSIF À LESSIVE**  
OXYDOL Boite 6 lt. **3.39**

**SAVON DE TOILETTE**  
format régulier IVORY Paq. de 4's **1.09**

**SAVON DE TOILETTE**  
format de bain IVORY Paq. de 3's **1.09**

**SAVON POUR BÉBÉ**  
BABY'S OWN Paq. de 3 pains **99¢**

**DIACHYLONS BAND-AID**  
Boite 60's **1.59**

**LACETS À SAVEUR DE RÉGLISSE**  
noirs ou rouges LASSO Sac 200 g. **75¢**

**PAPIER-MOUCHOIRS BLANCS**  
2 épaisseurs SCOTTIES Boite 200's **75¢**

**LITIÈRE POUR ANIMAUX**  
SAULAR Sac de 4 kg. **1.69**

**TAMPONS DÉSODORISANTS**  
réguliers ou super PLAYTEX Bte de 30's **3.19**

**VAPORISATEUR CHASSE INSECTES**  
6/12 PLUS Format 150 g. **1.89**

**POLISSEUR POUR AUTO**  
NU FINISH Bout. 473 ml. **5.39**

**GÂTEAU FIESTA**  
chocolat miel/vanille  
McCAIN Boite 21 oz. **1.59**

**DINER TV**  
boeuf, dinde, poulet frit  
SWANSON Boite 11 oz. **1.24**

**FILET DE SOLE**  
NICKERSON Boite 16 oz. **2.49**

**PLAQUETTE INSECTICIDE**  
VAPONA Ch. **2.39**

**ALIMENTS SURGELÉS**

**JUS DE RAISIN CONCENTRÉ**  
WELCH Contenant de 12 oz. **99¢**

**PIZZA 4 x 5"**  
fromage/pepperoni, garnie  
GUSTO Boite de 13 oz. **1.69**

**GAUFRES**  
bleuet, régulière  
EGGO KELLOGG Boite 11 oz. **79¢**



# La Fête des Floralies

Depuis samedi dernier le 31 mai 1980, les Floralies extérieures ont succédé aux Floralies intérieures et avec elles s'ouvrent sur l'île Notre-Dame une fête estivale comme Montréal n'en a encore jamais connue. En effet, pas moins de 1,800 personnes, musiciens, chanteurs, comédiens, acrobates, jongleurs, etc..., amateurs et professionnels, se relayeront tout au cours de l'été pour ajouter à la féerie des fleurs et à l'agrément des visiteurs dans le cadre d'un programme d'animation culturelle offert par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

En rendant publics les détails de ce programme, le ministre M. Jean Garon, a rappelé que les grandes vedettes des Floralies sont les plantes ornementales elles-mêmes et que les principaux artistes, ce sont les horticulteurs qui, à travers les quel-



L'animation théâtrale, la musique et les spectacles ajouteront à la féerie des fleurs tout au cours de l'été alors qu'environ 1,800 artistes de toutes disciplines contribueront à l'animation des Floralies extérieures

dins offerts à l'admiration du public, ont su présenter un spectacle en perpétuel renouvellement.

Le défi que les concepteurs de ce programme d'activités culturelles ont eu à relever a été de trouver un heureux équilibre entre, d'une part,

la qualité, la diversité et la vigueur des spectacles offerts et, d'autre part, la sobriété et la souplesse nécessitées par la nature même des Floralies qui sont avant tout une exposition horticole.

Selon M. Garon, cet objectif de gaieté

discrète, de divertissements légers et de fond sonore agréable sera vraisemblablement atteint puisque le concept de base mis de l'avant par le directeur des activités culturelles aux Floralies, M. François Ar-

cand, est celui d'une animation en douceur qui cherche à s'intégrer le plus possible au site et à coller de très près aux différents événements horticoles qui se dérouleront cet été, tels que la floraison des principales variétés de fleurs mais toujours en évitant de bousculer le visiteur.

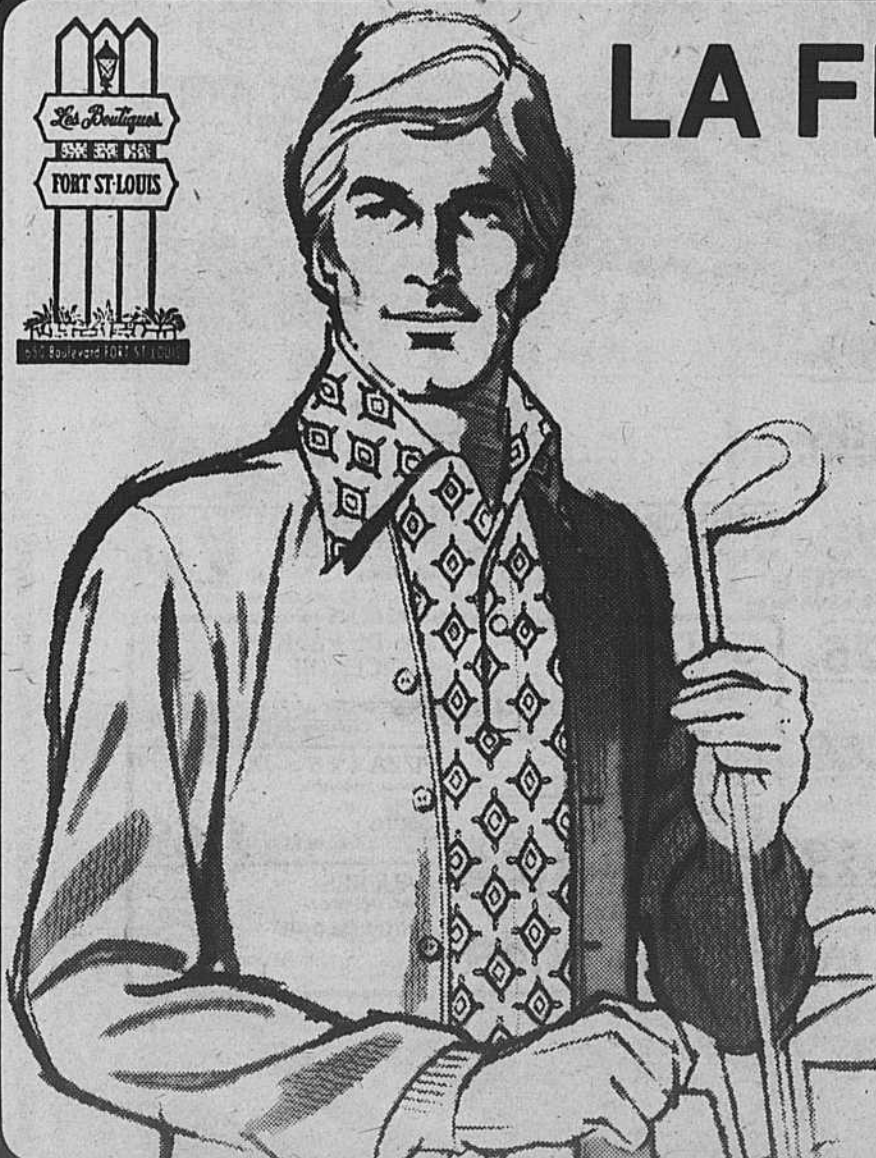
**L'animation-terrain: égayé sans déranger**

Un des principaux volets du programme d'activités culturelles est celui de l'animation-terrain qui cherche à accompagner le visiteur dans sa tournée du site sans la lui faire interrompre à moins que, par lui-

même, il décide de profiter d'un mini-concert à l'ombre d'un jardin ou du passage d'un groupe de comédiens ambulants pour prendre quelques instants de repos tout en se distrayant.

Cette animation très souple et adaptable aux circonstances sera le fait de "l'Animagique théâtre", un groupe de seize comédiens, musiciens, jongleurs et acrobates professionnels qui, tous les jours, de 12 heures à 18 heures, déambuleront sur les principales voies du site avec différents éléments scéniques tels qu'un oiseau multicolore de 30 pieds, une famille de quatre jardiniers de 15 pieds de haut, des fleurs et des ballons géants, etc... A intervalles réguliers, sur les différentes places du site, l'Animagique théâtre donnera des minispectacles de 15 à 20 minutes tout en ne manquant pas de souligner d'une façon spéciale les événements sortant de l'ordinaire comme la re-

Suite à la page 40



## LA FÊTE DES PÈRES

DIMANCHE 15 JUIN

A la Mercerie Jean Perras  
vous trouverez  
un vaste choix de cadeaux  
pour l'occasion

**CHEMISES SPORT - PANTALONS  
SHORTS  
ENSEMBLES DE PLAGE  
ROBES DE CHAMBRE  
T-SHIRTS - SANDALES  
SAFARI**

VISA

MASTER CHARGE

### Jean Perras

vêtements • mercerie • chaussures

650  
FORT ST-LOUIS  
BOUCHERVILLE  
655-4270

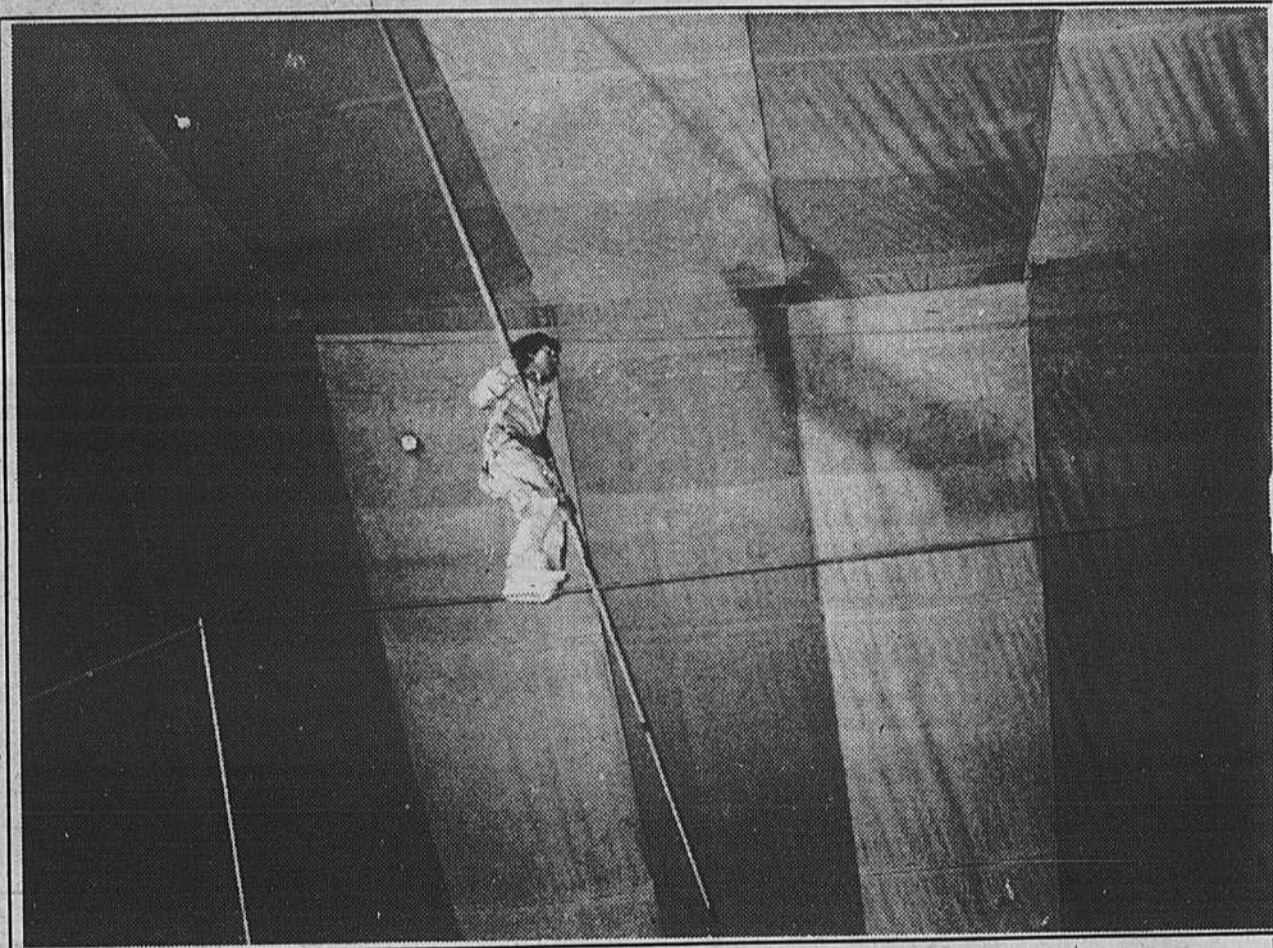
# VENDREDI 6 JUIN DE 4 P.M. À 8 P.M.



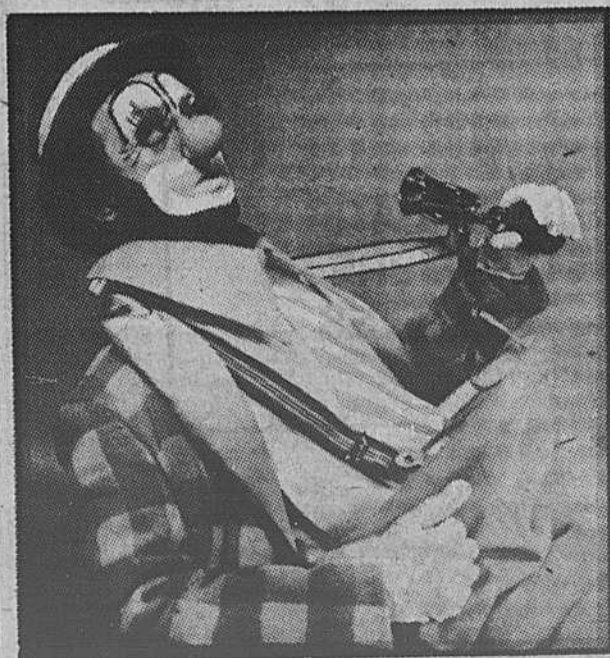
Les Boutiques Fort St-Louis vous invitent à venir rencontrer trois vedettes du Cirque International

Le cirque sera à Boucherville le 9 et 10 juin prochain.

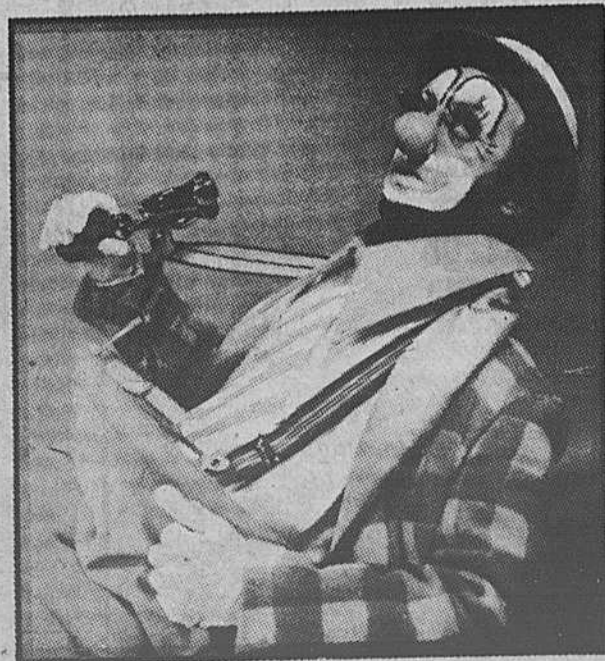
En avant-première, vendredi le 6 juin à 5 h p.m. et à 7 h p.m. dans le stationnement du centre d'achat, le Grand Marcel vous stupéfiera par le numéro où l'impossible est accompli par la "Marche de la Mort" sur un câble d'acier. "Boubou" et "Clo-clo", les bouffons animeront cette journée pour la joie des enfants.



**Vendredi les 500 premiers clients qui auront acheté pour la somme de \$25.00 ou plus et qui en feront la demande, recevront un billet gratuit pour enfant, pour l'entrée au cirque.**



**650 BOUL. FORT ST-LOUIS  
BOUCHERVILLE**



# Semaine de la sécurité à bicyclette et aquatique



JE PROMETS

Le Club Optimiste de Boucherville participe à chaque année la semaine de sécurité à bicyclette et la semaine de sécurité aquatique. L'objectif du Mouvement Optimiste étant l'Aide à la Jeunesse, nous concentrons nos efforts au niveau de notre jeunesse bouchervilloise. Ainsi, dans la semaine du 2 juin, diverses activités sont organisées.

Le but de la semaine de sécurité à bicyclette est de sensibiliser notre jeunesse aux dangers qui les guettent en utilisant ce moyen de transport qui leur procure beaucoup de fierté mais qui peut aussi être une source de grande peine. Ainsi, cette semaine, toutes les écoles élémentaires de Boucherville seront visitées par un membre du Club Optimiste et par Serge Paquette de la Police de Boucherville. Un film sera présenté sur

les principes élémentaires de la sécurité à bicyclette et un dépliant sera remis à chacun des jeunes.

Ensuite, jeudi le 5 juin à 18h30, il y aura inspection des bicyclettes au terrain de stationnement du Centre Sportif Pierre Laporte. On vérifiera alors la bonne condition mécanique de la bicyclette.

Cette semaine se clôturera lors de la Journée de l'Enfant le samedi 7 juin, au Centre Civique, par une série d'épreuves à Bicyclette à 10h. Assurez-vous que vos enfants apprennent les règles de base de la sécurité cycliste en cette ère où ce moyen de locomotion est devenu si populaire à Boucherville.

Au cours de cette semaine, se tient également la Semaine de Sécurité Aquatique. Cette semaine est organisée par le Service Récréatif de la Ville de Boucherville en collaboration avec le Club Optimiste. Diverses démonstrations sensibiliseront nos jeunes au cours de cette semaine, aux situations réelles qu'



Le gagnant du concours de coloriage lors de la Semaine de la Police, Sylvain Legros de l'École La Broquerie, en compagnie de Claude Laurent, directeur-adjoint de la Police de Boucherville et Pierre Simard, président du Club Optimiste de Boucherville.

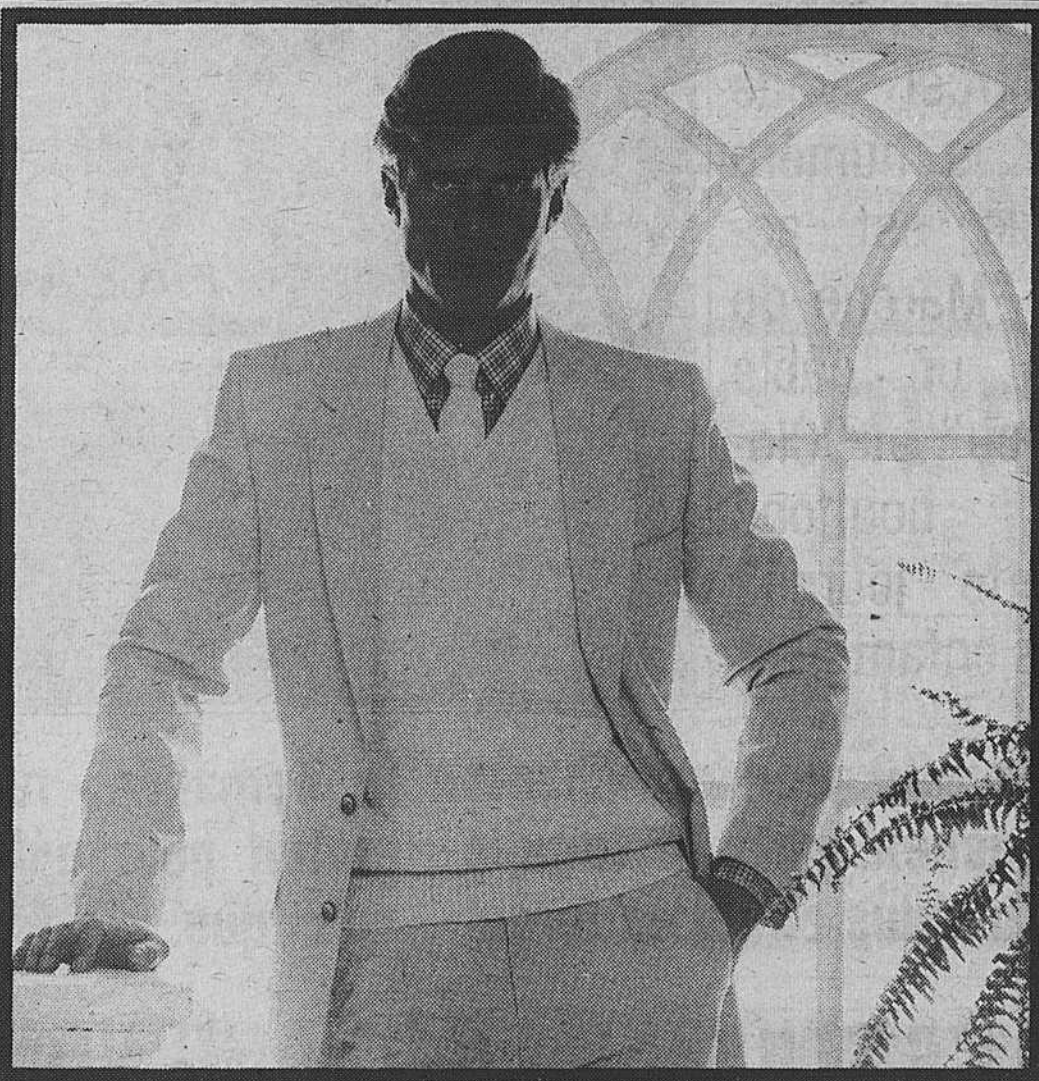
ils pourraient vivre dans une piscine par exemple. Tous les principes élémentaires de sécurité aquatique leur seront enseignés de même que des techniques de sauvetage. Ainsi, le Club Optimiste défraiera le coût du transport des jeunes de nos écoles primaires, de leur école jusqu'à la piscine municipale afin qu'ils puissent assister à ces démonstrations. Lors de la Journée de l'Enfant, le 7 juin nos moniteurs, en collaboration avec la Croix Rouge, présenteront

un sketch comique de "Jeannot le Prudent" à 13 heures à la piscine extérieure du Centre Civique. Une information peut nous sauver la vie. Venez vous renseigner.

En cette période estivale qui débute, sensibilisons nos jeunes à la sécurité à bicyclette et à la sécurité aquatique. Toutes ces manifestations n'ont qu'un but, épargner des vies. C'est une autre façon pour le Club Optimiste d'aider notre jeunesse.

À la prochaine,  
Réal Veilleux

## TOUT POUR LA FÊTE DES PÈRES À LA BOUTIQUE CLOVIS



LIGNES

Park Hall,

Dior,

Cardin,

Aldo,

Michel Robichaud,  
Bernard De Lamothe

# CLOVIS

1001 BOUL. MONTARVILLE  
PROMENADES MONTARVILLE  
641-1869

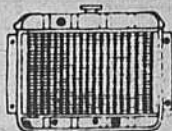
### Honneur au mérite



L'élève-officier Pierre J.H.F. Bédanger, fils de M. et Mme Florent Bédanger de Boucherville, P.Q. a reçu le diplôme Bachelier en génie électrique lors des cérémonies de graduation qui ont eu lieu au Royal Military College de Kingston en Ontario le 24 mai 1980.

En 1975, l'élève-officier Bédanger a terminé avec succès ses études au Loyola High School de Montréal. Il poursuit ses études au Collège militaire royal de Saint-Jean pour ensuite s'inscrire au programme de génie au R.M.C. à Kingston. Ce diplôme lui a été remis par l'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la défense nationale.

**RADIATEUR  
LONGUEUIL  
ENRG.**



Prop. André Véronneau

VENTE ET REPARATION  
NEUFS ET USAGES

LIVRAISON COMMERCIALE  
GRATUITE

2600 Jean Désy  
Parc Industriel  
Longueuil, P.Q.

677-3155  
Tél.: 677-2521

# Les pères ça se fête

**TOUS LES PAPAS  
SONT INVITÉS À PARTICIPER  
AU CONCOURS DU PLUS BEAU PARTERRE**

**PRIX: REMISE DE JARDIN EN ALUMINIUM  
TAILLE-BORDURE DE SEARS  
ÉPANDEUR À ENGRAIS DE CANADIAN TIRES  
FLEURS DE PROVIGAIN**

**PARTICIPANT À LA PROMOTION:  
C.H.R.S. RADIO SOLEIL 1090 A.M.**

**UN ANIMATEUR  
SERA SUR LES LIEUX**

**JEUDI-VENDREDI-SAMEDI  
LES 12-13-14 JUIN 80**

**LIQUEURS GRATUITES DE TROPIC SUD  
ORGANISTE DU STUDIO D'ORGUE LOWREY  
10 PEINTRES SERONT SUR LES LIEUX  
POUR PRÉSENTER LEURS OEUVRES**

**SURPRISE  
NOTRE GÂTEAU GÉANT  
DE LA PÂTISSERIE PROVIGAIN**

**REEMPLIR LE COUPON  
ET LE DÉPOSER  
DANS LA BOÎTE BRUNE  
FACE À LA BRASSERIE**

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TÉL. \_\_\_\_\_

**PARTICIPER EN GRAND NOMBRE  
POUR INFORMATION 641-0167 CHARLES ROBILLARD**



**LES  
PROMENADES  
MONTARVILLE**  
1001 MONTARVILLE BOUCHERVILLE

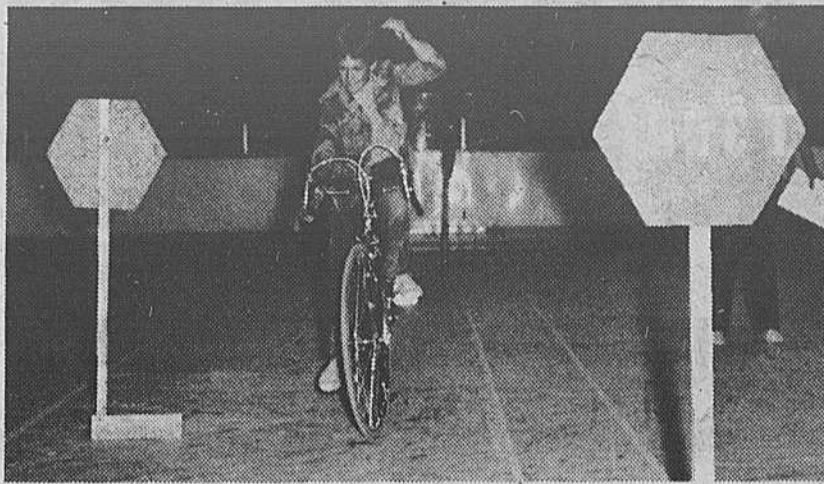


## Conseils pratiques du Service de la Police municipale Prévention contre le vol de bicyclettes

Votre service de police municipale désire vous informer des mesures à suivre de façon à vous éviter les conséquences malheureuses des "vois de bicyclettes".

Voici quelques mesures préventives que vous devez prendre lorsque vous possédez une bicyclette:

1- Dès l'achat, vérifiez immédiatement votre numéro de série, de sorte qu'il soit identique au certificat d'achat, que vous devrez garder en votre possession et déposer en lieu sûr à votre domicile (tout en vous procurant vos plaques d'immatriculation).  
2- Apprenez à votre enfant la façon de décrire une personne en lui faisant identifier différents personnages tels que: vous-mêmes, tante, oncle, cousin, cousine, amis et autres. Nous vous proposons une autre



formule "identification prévention vol de bicyclettes" rédigée à la fin de l'article.

3- Conseillez à votre enfant de ne jamais laisser "seule" sa bicyclette soit: pour entrer dans un restaurant, épicerie, salle de loisirs, parcs, bains publics et autres (les écoles sont des endroits propices au vol de bicyclettes).

4- Evitez le plus possible

que votre enfant laisse sa bicyclette dans la cour de son domicile ou sur le balcon. Même sous clé, le voleur peut facilement briser la chaîne ou le cadenas durant la nuit.

5- Lorsque vous constatez le vol ou que vous retrouvez votre bicyclette après l'avoir rapportée volée: communiquez avec le service de police de votre municipalité au

numéro suivant: 655-3131.

Nous vous encourageons donc à nous "aider" en suivant les informations décrites dans ce message et à vous procurer immédiatement vos plaques d'immatriculation.

Ceci est un message d'intérêt public de La Seigneurie et de votre service de police local en collaboration avec le club Optimiste de votre région.

Pas de promenade sur les autoroutes et sur les artères principales. Ayez toujours la maîtrise de votre bicyclette et ne faites pas d'acrobaties, de "tricotage" ou de course qui sont des pratiques très dangereuses et n'ont pas lieu de se faire.

Roulez toujours dans le sens de la circulation tout en surveillant les autos stationnées qui auraient l'intention de s'engager dans la circulation ou dont le conducteur s'apprêterait à ouvrir une portière.

En groupe, circulez toujours en file indienne avec une certaine distance entre chaque bicyclette.

Conduisez les deux mains sur les poignées du guidon, sauf pour les signaux à effectuer.

Soyez toujours seul sur votre bicyclette.

Observez tous les signaux, comme les arrêts et les feux de circulation.

Faites toujours attention lorsqu'il y a des piétons qui traversent ou lorsqu'il y a des autos engagées dans la circulation: vous devez toujours leur laisser la priorité.

Gardez votre bicyclette en bon état.

Souvenez-vous que les règlements sont faits pour vous aider et vous protéger. Les habitudes que vous prenez en tant que cycliste vous serviront au moment de conduire une automobile.

## La croix Général-Vanier à Boucherville

La croix de l'ancien rang du Lac, aujourd'hui rebaptisé Général-Vanier, près de l'intersection de la rue De Montbrun à Boucherville a fait peau neuve, **oui et ceux qui sont attachés à ces beaux monuments historiques l'ont constaté avec beaucoup d'émol.**

**Souvenir de la place, combien de gens sont heureux de voir s'élever dans la campagne près du Vieux Village "leur croix" majestueuse comme au bon vieux temps.**

En passant par là dernièrement j'y ai moi-même constaté ce qu'en avait dit mes voisins et en revoyant ma vieille croix si belle, je me suis rappelé de nombreux sou-

venirs d'enfance et de couvent, comme les neuvaines du mois de mai.

Les vieux cultivateurs et résidents de ce rang ont toutes les raisons d'en être fiers.

Piqué de curiosité, j'ai fait ma petite enquête et j'ai découvert que les restaurations de la croix de notre enfance avaient été exécutées des mains et aux frais

**Chaput Emile**

A Boucherville, le 30 mai 1980 à l'âge de 75 ans est décédé M. Emile Chaput époux de Maximilienne Richard. Outre son épouse il laisse son fils Pierre, ses soeurs Mme Gilberte Savaria et Mme Yvette Bour-

d'un ex-résident de ce rang, autrefois cultivateur et maintenant résident de la rue Pierre Bourgerly. Peut-être voudrait-il que son nom reste sous silence, mais tout de même un tel geste mérite tous nos remerciements.

**Bravo pour votre beau geste et merci Monsieur Origène Du-**

**bois.**

**Un groupe de résidents de Boucherville**

### Nécrologie

**geault.**

Les funérailles ont eu lieu lundi le 2 juin à 11 heures en l'église Ste-Famille de Boucherville. Inhumation à Boucherville.

**Direction funéraire: E. Tétrault & Fils Ltée, 27 de Laperrière Boucherville**

# DÉCOROLOGIE

PROMENADES MONTARVILLE  
1001 MONTARVILLE, BOUCHERVILLE

Actuellement, la grande vente Crown Diamond bat son plein! Tous les marchands Crown Diamond participants vous offrent, à prix réduits, 4 peintures vedettes de grande qualité.

PENDANT NOTRE VENTE DE PRINTEMPS

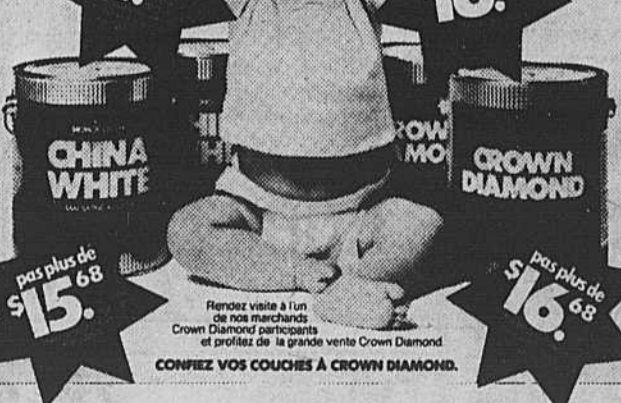
## CONFIEZ VOS COUCHES À CROWN DIAMOND

Pour les mordus des monocouches China White

pas plus de \$17.<sup>68</sup>

Pour les mordus des autres couches Crown Diamond

pas plus de \$16.<sup>68</sup>



**Service à domicile 655-2608**

## SPÉCIAL POUR FÊTE DES PÈRES

**25% DE RABAIS SUR HABITS SAFARI**

**\$14.<sup>99</sup>**

**CHANDAILS KANGOUROU**

**25% DE RABAIS SUR L'ACHAT**

**D'UN JEAN ET CHANDAIL**

Le personnel de la boutique vous souhaite

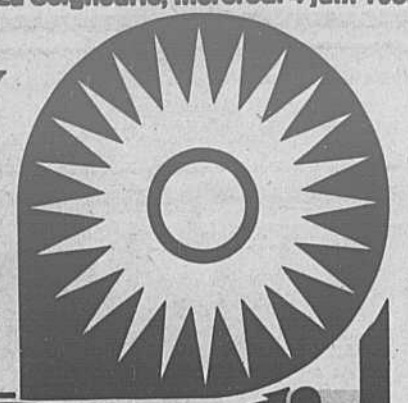
**BONNE FÊTE DES PÈRES**

**BOUQUINERIE JA-LU UNISEX**

PROMENADES MONTARVILLE  
1001 MONTARVILLE BOUCHERVILLE 655-8223



# provigo



Si, un article annoncé venait à manquer au magasin, demandez un coupon de réservation au gérant ou au comptoir de courtoisie.



**Bifteck de ronde**  
boeuf canada catégorie "A"  
**2.08** lb  
Bifteck ou rosbif de pointe de surlonge boeuf canada catégorie "A" **2.68** lb



**Pains hot dog PROVIGO**  
paquet de 12  
**.79**



**Jus de tomate de fantaisie LIBBY'S**  
boîte de 19 oz  
**4/1.00**



**Jus d'orange surgelé PROVIGO**  
contenant de 12 1/2 oz  
**.69**

**Rosbif de croupe coupe extérieure boeuf canada catégorie "A"** **2.08** lb  
**Saucisses MC GARRY** paquet de 500 g **1.88**  
**Boeuf fumé tranché COORSH** paquet de 4 x 57 g **2.18**  
**Bologne régulier ou cîré empaqueté sous vide PROVIGO** **1.18** lb  
**Saucisses fumées high land COORSH** paquet de 16 oz **.98**  
**Filet de perche surgelé** **1.78** lb

**Briquettes pour b.b.q. GRILL TIME** sac de 10 lb **1.99**  
**Ketchup aux tomates PROVIGO** bouteille de 20 oz **.75**  
**Maïs en crème IDEAL de choix** boîte de 19 oz **2/.79**  
**Pain de viande PREM** boîte de 340 g **1.19**

**Moutarde préparée FRENCH** bocal de 16 oz **.53**  
**Margarine molle MONARCH** contenant de 1 lb **.79**  
**Boissons gazeuses KIK COLA DENIS (variées)** bouteille 750 ml **4/1.00** dépôt  
**Pâtés de viande veau, bacon, tomate - veau, bacon, langue - veau, porc, poulet, CORDON BLEU** boîte de 7 oz **.69**



**Tissus faciaux blanc pétale ou bois de santal SCOTTIES**  
boîte de 200 (2 épaisseurs)  
**.59**

**Fesse de jambon désossé PROVIGO** **1.48** lb  
**Tourtière PROVIGO** boîte de 500 g **1.38**  
**Jambon cuit LA BELLE FERMIERE** paquet de 175 g **1.38**  
**Roulé de salami COORSH** rouleau de 250 g **1.68**  
**Bâtonnets variés MAPLE LEAF** rouleau de 250 g **1.58**  
**Soc de porc fumé MAPLE LEAF** **1.88** lb

**Pois verts #1, #2 de fantaisie D'ALBRAY** boîte de 10 oz **2/.79**  
**Huile végétale CRISCO** bouteille de 1 litre **1.99**  
**Sauce à la viande FREDDY** bocal de 12 oz **.99**  
**Thé en sachets orange pekoe RED ROSE** boîte de 60 **1.69**  
**Biscuits soda PROVIGO** boîte de 450 g **.79**  
**Nourriture tamisée variée, pour bébé HEINZ** bocal de 4 1/2 oz **.31**  
**Tablettes de chocolat variées CADBURY** format familial **.69**  
**Nettoyant liquide LYSOL** bouteille de 28 oz liq. **1.49**  
**Cubes pour allumage ZIP** boîte de 15 oz **.99**

**Cristaux à saveur d'orange GAI MEUNIER** emballage de 3 x 3 1/2 oz **.69**  
**KOOL AID sucré** boîte de 660 g **1.99**  
**Sauce tomate CAPELLI** boîte de 28 oz **1.09**  
**Eau de source CANAQUA** bouteille de 66 oz liq. **.69**  
**Biscuits "préférés" CHRISTIE** sac de 450 g **1.39**  
**Mini poudings saveurs variées LAURA SECORD** emballage 4 x 5 oz **1.19**  
**Savons de toilette PALMOLIVE** emballage de 3 **.99**  
**Sacs pour congélateur GLAD** moyens boîte de 20 grands boîte de 10 **.79**  
**Chasse-moustiques en aérosol OFF** contenant de 400 g **3.99**

**Cire liquide acrylique FUTURE** bouteille de 450 ml **1.59**  
**Nourriture pour chiens kibble PROVIGO** sac de 10 kg **4.79**  
**Détergent liquide PROVIPRIX** bouteille de 1,5 litre **1.09**  
**Désodorisant à bille parfumé SECRET** bouteille de 75 ml **1.79**  
**Tampons non désodorisants PLAYTEX PLUS** boîte de 28 **2.59**  
**Pâte dentifrice PEPSODENT** tube de 100 ml **.99**  
**Rince-bouche CEPACOL** bouteille de 500 ml **1.49**

**Tarte au sucre PROVIGO** boîte de 18 oz **.99**  
**Danoises aux bleuets PROVIGO** paquet de 8 oz **.99**



**Pêches fraîches importées des états-unis canada no 1**  
**.45** lb

**Melon d'eau frais importé de floride** **.23** lb  
**Laitue boston fraîche importée des états-unis canada no 1** **.58** ch  
**Haricots verts frais importés des états-unis canada no 1** **.58** lb  
**Rhubarbe fraîche culture du québec canada no 1** **3/.39** paq.

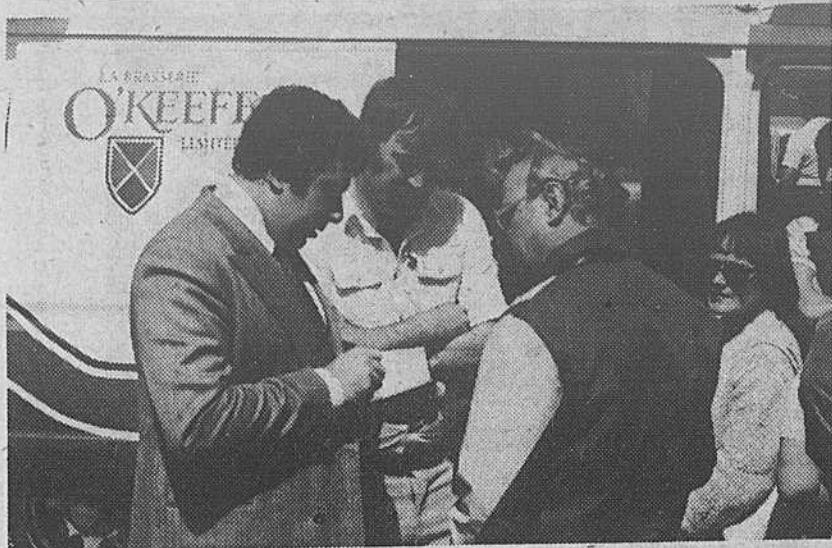
**Lames de rasoir trac II GILLETTE** carte de 10 **2.09**  
**Aiglefin en pâte surgelé BOOTH** boîte de 12 oz **1.79**  
**Tarte surgelée citron ou chocolat MRS SMITH'S** boîte 14 ou 10 oz **1.29**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 juin 1980.

Les Promenades Montarville  
1001, de Montarville  
Boucherville

# Journée de l'enfant



Le Club Optimiste parraine en collaboration avec Parents-Secours, samedi le 7 juin, la Journée de l'Enfant à Boucherville. La journée débute à 8h30 pour se terminer vers les 16 heures. Il y aura des activités pour tous les goûts au terrain du Centre Sportif Pierre Laporte. Les jeunes qui veulent participer aux épreuves de bicyclette à 10 heures devront se présenter avec leur bicyclette. Cette activité clôture la Semaine de Sécurité à Bicyclette parrainée par le Club Optimiste. Un excellent lunch leur sera servi, gracieusement du Club Optimiste, et enfin à 13 heures il y aura démonstration aquatique de "Jean-not le Prudent" de la Croix Rouge. Cette dernière activité termine la Semaine de Sécurité Aquatique organisée par le Service Récréatif de la Ville de Boucherville en collaboration avec les Optimistes. Une démonstration du Service des Incendies émerveillera aussi vos enfants. Il y a des bicyclettes comme prix de présence et les enfants se doivent d'être présents pour avoir droit au prix. Les activités auront lieu à l'intérieur de l'aréna en cas de

pluie. Le 25 mai dernier, se tenait notre deuxième rallye automobile. Notre maire Jean-Guy Parent est venu ouvrir officiellement ce rallye aux 35 automobilistes qui y participaient. Le parcours fut des plus intéressants et tout le monde s'est bien amusé. Les gagnants de ce rallye sont les suivants: la médaille de bronze à l'auto numéro 33: André Favreau et Jean-François Goyette, la médaille d'argent au numéro 1: Daniel Campbell et Alain Pominville et la médaille d'or au numéro 10: Réjean Sylvestre et Christiane Mailhot. Félicitations à ces gagnants et merci à tous ceux qui ont participé.

Plusieurs commanditaires nous ont aidés: Transmission Claude Breault Inc. (\$15.00), Jean-Jacques Savaria (\$40.00) de Esso Service, Garage B.P. au 656 Marie-Victorin (\$15.00),

Garage Jacques Turgeon, 451 Samuel de Champlain (\$15.00), Yvan Desmarchais pharmacien (\$25.00), Denis Racicot Inc. (\$20.00), Maurice Goyette Pontiac-Buick (\$50.00). Le Centre du Pneu Régional a fait don d'un alignement et d'un équilibrage de roues. D'ailleurs, ce dernier prix a été donné comme prix de présence et gagné par Josée Dubord. La Brasserie O'Keefe nous a aussi fourni son unité mobile. Le Club Bojoc s'est occupé du souper. Gilles Pelletier s'est réjoui d'un excellent parcours du rallye. Réal Pelletier fut un excellent animateur. Le grand responsable de cette activité était André Turgeon. Félicitations André pour le grand succès remporté. Amenez vos jeunes voir le Cirque International les 9 et 10 juin au terrain du Centre Civique. A la prochaine, Réal Veilleux.



Bonjour! N'oubliez pas que c'est samedi qu'aura lieu la Journée de l'Enfant au Centre Pierre Laporte. Nous vous y attendons en grand nombre. J'aurais quelques points à préciser:

- Jeudi soir, le 5 juin c'est la vérification des bicyclettes au terrain de stationnement de l'Hôtel de Ville de 18h30 à 20h00. Le Service de la Police sera sur place pour les enregistrements (plaques) à \$3.00.
- Bénévoles: réunion générale à la Salle du Conseil après la vérification.
- Les enfants: n'oubliez pas votre bicyclette samedi afin de participer aux épreuves de bicyclette.

Voici une liste de marchands qui ont collaboré à la Journée de l'Enfant. Cette liste est en date du 31 mai. S'il devait y avoir d'autres marchands qui s'y rajoutent d'ici la Journée de l'Enfant nous vous en communiquerons la liste dans d'autres communiqués:

- Marché J.C. Messier (Métro) 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Marché Provigain 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Marché Vincent Frères 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Marché I.G.A. 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Marché Steinberg 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Promotions Fort St-Louis 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Canadian Tire (Boucherville) 1 certificat d'achat pour 1 bicyclette
- Club Richelieu \$200.00
- Banque Canadienne Nationale \$20.00
- Banque de Montréal \$10.00
- Club des Lions \$100.
- Caisse Populaire \$200.00
- Banque Royale \$10.00
- Place l'Artisan \$25.00
- Dépanneur Monaco Inc. \$25.00
- Tissu Madeleine Briand Inc. \$10.00
- Studio Photorama Ltée \$35.00 (bon d'achat)
- Palais d'Athènes \$10.00
- Cordonnerie Frank 4.00
- Lingerie Mélanie \$10.00
- Salon de Barbier Pierre & Antoine \$5.00
- Salon Yvette \$10.00
- Tartarin Chaussures Enrg. \$10.00
- Boutique d'animaux Aqua Plus \$10.00 etc.

## Marc Poitras choisi premier jeune maire d'un jour, de l'histoire de Boucherville



Ce jeune citoyen de Boucherville est né à Longueuil le 9 août 1968. Il est le fils aîné de Denis et Colette Poitras. Cette famille de trois enfants dont le père est comptable au Ministère de la Consommation et la mère enseignante, habite Boucherville depuis six ans.

Marc fréquente l'école de la Broquerie et terminera sa 6e année. Désireux de profiter de tout ce que la ville met à la disposition de ses jeunes citoyens, Marc est membre des loisirs et à ce titre il pratique la

natation, le tennis et le ski de fond. Il fait aussi parti de la troupe des Louveteaux de la Paroisse St-Louis. Dans ses moments libres, il s'adonne à la lecture et joue du piano. Ses ambitions futures, réussir ses études jusqu'à l'université. Marc, sera assermenté comme Maire d'un jour, mercredi le 4 juin prochain à 9h00 et à ce titre, l'accompagnera le Maire Jean-Guy Parent dans tous ses déplacements pour cette journée.

Diane Pépin

Une peau bien soignée  
un joli teint, un visage,  
un maquillage bien adapté

Des ongles et des mains  
bien soignés  
des jambes bien épilées

Voilà ce que vous offre  
votre esthéticienne  
**NOTRE SECRET: votre beauté**

Centre d'esthétique  
et de beauté  
(Centre d'escompte R.L.)  
655-7840  
35 de Varannes, Lc 9, Boucherville  
(centre d'achat, Place du Centre de la

15% DE RABAIS SUR TAPISSERIE

ENFIN! 15% DE RABAIS SUR TAPISSERIE

DECORATION A DOMICILE

DECOR GUY Millette Inc.

520 FORT ST-LOUIS 655-6072

PLACE PIERRE BOUCHER BOUCHERVILLE

15% DE RABAIS SUR TAPISSERIE

Nous avons décolleuse à vapeur pour tapisserie

DRAPERIES, TAPISSERIES, TAPIS  
PEINTURE: SICO, FLECTO, VARATHANE

PÔLES, ACCESSOIRES DE CHAMBRE DE BAIN  
STORES VERTICAUX, ETC. ETC. ETC.



# Boniprix



Grande Semaine  
**RABAT-PRIX**

Encore une fois IGA/Boniprix est en fête!  
C'est une autre grande vente RABAT-PRIX.  
Votre marchand vous offre des rabais et des rabais. Profitez de cette occasion exceptionnelle d'économiser chez IGA/Boniprix.


PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 7 JUIN 1980.  
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.



**JAVEL CONCENTRÉ**  
JAVEX

**99¢**

CONT. 128 OZ



**JUS DE TOMATE**  
CANADA DE FANTAISIE  
LIBBY'S

**4/1.00**

BOÎTES 19 OZ

**MOUCHOIRS**  
DE PAPIER  
KLEENEX

BOÎTE DE 200

**69¢**

**POULETS SURGELÉS**  
CANADA CATÉGORIE "A"  
CHANTECLERC  
4 À 5 LB

**69¢**

LB

**JAMBON**  
DANS LA FESSE  
PRÊT-À-MANGER  
PORTION DE LA CROUPE  
DU BRISSON

**88¢**

LB

**LÉGUMES ASSORTIS**  
CANADA DE FANTAISIE  
DEL MONTE  
POIS SUCRÉS, MAÏS GENRE CRÈME,  
POIS & CAROTTES, HARICOTS AU BEURRE  
OU VERTS ASSAISONNÉS

**4/1.00**

BOÎTES 10 OZ

**CAFÉ MOULU**  
CHASE & SANBORN

SAC 1 LB

**2.98**

**QUARTS DE POULET**  
FRAIS  
PORTION DE LA CUISSE

LB **88¢**

**BACON**  
SANS COUENNE  
RÉGULIER OU À L'ÉRABLE  
MAPLE LEAF  
PAQ. 500 g

**1.48**

**PEPSI-COLA**  
BOUTEILLES  
CONSIGNÉES

BOUTEILLE 750 ml

**6/2.19**

**MÉLANGE À GÂTEAU**  
SUPER MOELLEUX  
BETTY CROCKER

BOÎTE 510 g

**69¢**

**QUARTS DE POULET**  
FRAIS  
PORTION DE LA POITRINE  
AVEC AILES

LB **1.18**

**SOC DE PORC**  
FUMÉ  
DÉSOSSÉ  
TAILLEFER

LB **1.38**

**MAÏS EN BOÎTE**  
CANADA DE FANTAISIE  
NIBLETS

BOÎTE 12 OZ

**39¢**

**DÉTERSIF**  
POUR LA LESSIVE  
PUNCH

BOÎTE 2,4 kg

**2.89**

**NOURRITURE**  
POUR CHATS  
MLLE MEW

BOÎTES 6 OZ

**4/1.00**

**SACS À ORDURES**  
USAGE EXTÉRIEUR  
GLAD

PAQ. DE 20

**2.49**

**FRUITS ET LÉGUMES FRAIS**

**FRAISES**  
DE CALIFORNIE  
CONT. 1 CHOPINE

**69¢**

**ORANGES**  
SUNKIST VALENCE  
DE CALIFORNIE  
GROSSEUR 138

DOUZ. **89¢**

**PÊCHES**  
DE CALIFORNIE  
CANADA NO 1

LB **69¢**

**RADIS**  
EN FEUILLES  
DU QUÉBEC

PAQ. **3/49¢**

**HARICOTS COUPÉS**  
JAUNES OU VERTS  
CANADA DE CHOIX  
IDÉAL

BOÎTES 19 OZ

**3/1.00**

**FROMAGE TRANCÉ**  
KRAFT SINGLES  
16 TRANCHES  
INDIVIDUELLES

PAQ. 500 g

**1.99**

**EAU MINÉRALE**  
GAZÉIFIÉE  
MONTCLAIR

BOUT. 750 ml

**2/1.00**

Consultez la circulaire hebdomadaire pour plus de spéciaux

**MARCHÉ COURTOIS 35 BOUL. DE VARENNES BOUCHERVILLE**

# Varenes

## Le Petit Galop

Je remercie les coureurs qui ont participé aux courses du Petit Galop. Au nom de ces coureurs, je remercie toutes ces personnes qui ont contribué à cette journée, dont les commanditaires.

Je remercie aussi les journaux de leur collaboration: l'Information, La Seigneurie Courrier Mag etc.

Merci à Magella Roy de nous avoir prêté une roulotte.

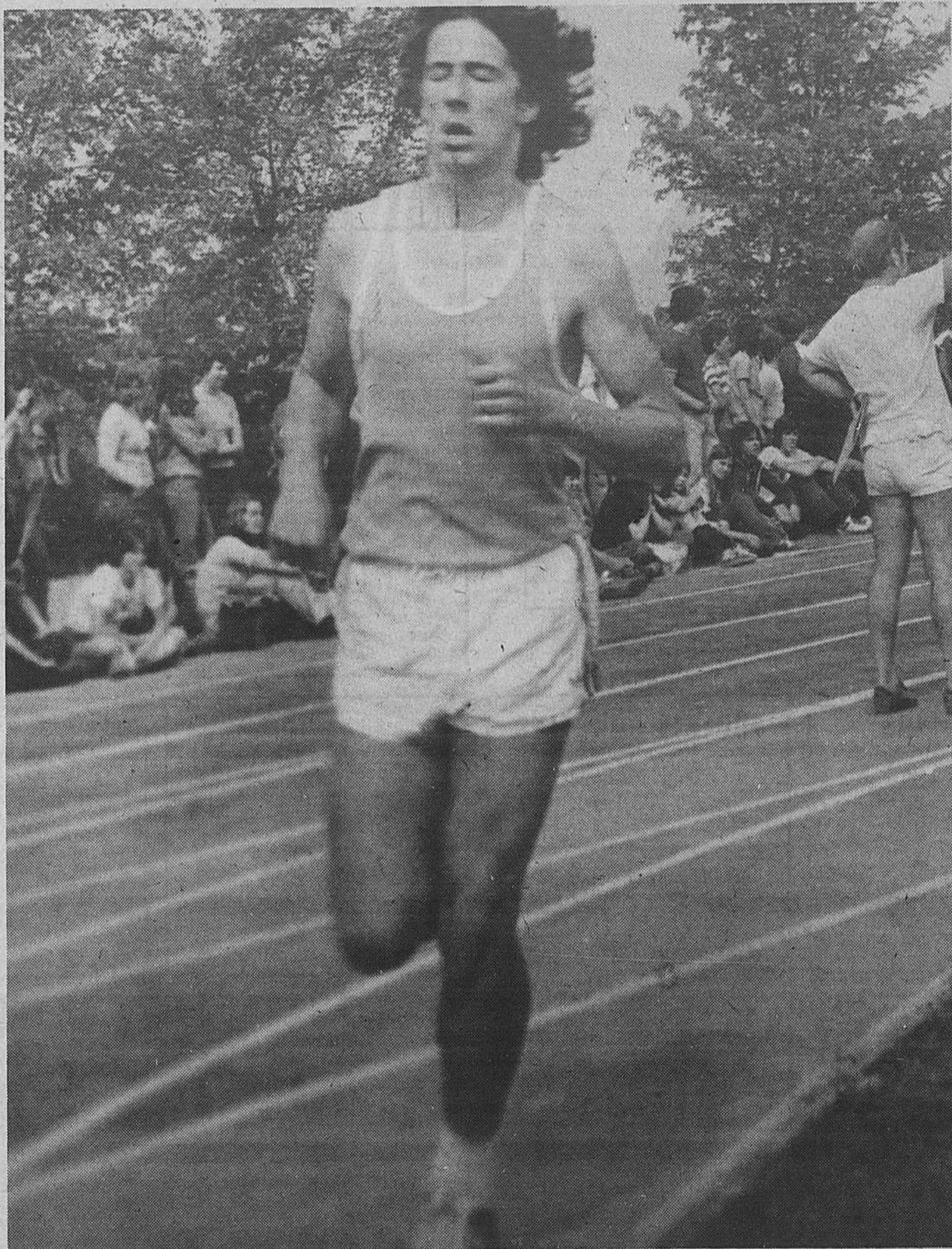
Félicitations aux policiers de Varenes qui ont effectué un excellent travail; grâce à eux, les coureurs sont retournés chez eux sains et saufs.

Merci à M. Louis-Philippe Dalpé qui nous a secondé durant toute la journée. Merci aux personnes qui ont travaillé avec nous; il s'agit de Cécile Horman, Céline Doucét, Ginette Vincent, Lloyd Pears, Daniel Heppel, Annie, Pauline et Gaston Beauchemin, Claude Lechasseur, Stéphane Carrier, Raynald Deschenaux, Alain Carrier, Steve Harvey, Carl Harvey, Robert Lemieux, Yves Lavoie ainsi que quelques autres dont j'oublie les noms.

Merci également à ceux qui nous ont aidé durant la soirée; il s'agit de M. et Mme Jean-Guy Brodeur, M. et Mme René Mailhiot Linda Mailhiot, Charles Blais, Benoît Leboeuf, Françoise Martin ainsi que quelques uns qui ont travaillé durant le jour. Ces personnes ont travaillé bénévolement durant toute la soirée.

Pour en revenir au déroulement de la journée de courses, je pense qu'en général, les coureurs étaient satisfaits. Il y a eu quelques petits manques, mais cela est normal pour une première édition.

Pour la course de 1 kilomètre, la première médaille est allée à Robert Lemieux, de



Varenes qui a complété le parcours en 3 minutes 37. La deuxième est allée à Frédéric Morin de Longueuil qui a couru en 4 min. 10. La troisième est allée à Rémi Vachet de Montréal

qui a couru en 4 minutes 15. Dans cette course, nous avons eu la participation de 2 enfants de 5 ans; il s'agit de Hugo Carrière, de Ste-Julie qui a complété en 6 minutes, et de Daniela

Kokta de Trois-Rivières qui a complété en 6 min. 20. Félicitations à ces jeunes.

Pour la course «e 1.6 km., la première médaille est allée à Claude Morin de Lon-

gueuil qui a complété en 5 min. 9. La deuxième est allée à Serge Chalifoux de Montréal qui a complété en 5 min. 34. Des prix ont été tirés au hasard dont l'un d'une valeur d'achat de \$50. au

Vestiaire Sportif des Promenades St-Bruno.

Pour la course de 5 km., les médailles sont revenues à: Onil Côté de Montréal, premier homme vétér-

François Hamel de Boucherville, premier homme sénior, en 15 min. 25, Paul Ellioth de Lincoln, RI, USA, premier homme junior en 15 min. 59, Claudette Desrochers, de Sorel, première femme vétérane, en 22 min. 15, Charlotte Junklaus, de Montréal, première femme sénior, en 21 min. 50, Joanne Bourdua de Boucherville, première femme junior, en 25 min. 50.

Pour la course du 21.1 km, les médailles sont revenues à: Rudolf Kuzmider de Montréal, premier homme vétérane, en 80 min. 15, Normand Beaudreau d'Acton Vale, premier homme sénior, en 73 min. 40, François Aubé de Boucherville, premier homme junior, en 77 min. 55, Noella Thibault de Ste-Julie, première femme vétérane, en 104 min. 55, Monique Piwawarczyk de Montréal, première femme sénior, en 89 min. 03, Julie Lumburner de Boucherville, première femme junior, en 133 min. 50.

Félicitations à tous ces coureurs et spécialement à Michel Laroche de Longueuil qui fut le dernier coureur à rentrer au fil d'arrivée; il a complété son demi-marathon en 2h46. Il aurait mérité une médaille mais il ne nous en restait plus.

Pour ce qui est de la soirée de danse, nous sommes déçus qu'il n'y ait pas plus de personnes qui se soient présentés. C'est regrettable car nous avions de la bonne musique. Ceux qui étaient là se sont bien amusés. Nous n'avions peut-être pas la quantité mais nous avons la qualité.

Merci à tous ceux qui s'y sont rendus.

A la prochaine,  
**Vianney Allard**  
**Club Sportif**  
**des Bons Vivants**  
**de Varenes Inc**

## Ligue Junior de Fastball

Jeudi le 22 mai dernier avait lieu un programme double. Le premier match opposait les Athlétiques au Red-Sox et le second mettait aux prises les Pirates contre les Braves.

Dans le premier match les Red-Sox

ont vaincu les Athlétiques 7 à 4. Ce match était le premier départ d'André Laroche pour les Red-Sox. André a été solide accordant 4 points tous non-mérités. Robin a dirigé l'offensive des Sox avec un circuit de 2 points.

Chez les perdants les deux jeunes lanceurs Robert Dubois et Sylvain Provost ne sont pas à blâmer ayant été mal secondés à la défensive.

Le second match n'a jamais eu lieu car les Pirates n'avaient pas assez de joueurs.

Le match s'est soldé par le compte de 7-0 pour les Braves.

Dimanche le 25 mai il y avait une partie au programme, les Pirates contre les Red-Sox. Les Sox sont demeurés invaincus remportant un marathon de 13 à 8. L'atta-

que des Red-Sox a été dévastatrice durant les cinq premières manches se bâtissant une confortable avance de 13-0. Robin Choquette a commencé la partie pour les Sox et il a ainsi remporté sa deuxième victoire de la saison.

Jean-Luc Nadeau a été le lanceur perdant.

Donc après deux semaines de fonctionnement, les Red-Sox sont en tête avec une fiche vierge de trois victoires. Ils sont suivis des Braves qui ont deux vic-

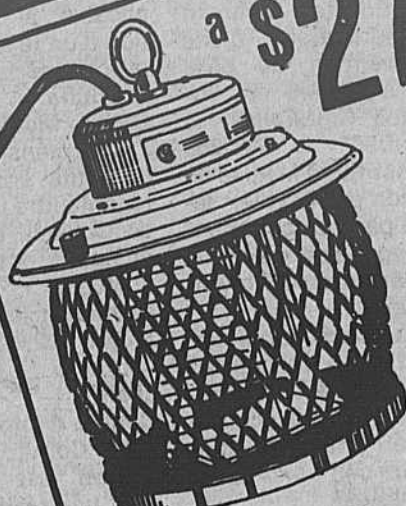
toires et une nulle, puis viennent les A's avec une nulle et une défaite et finalement les Pirates ferment la marche avec une fiche d'aucune victoire et quatre défaites.

**Richard Mignault**  
**Publiciste**

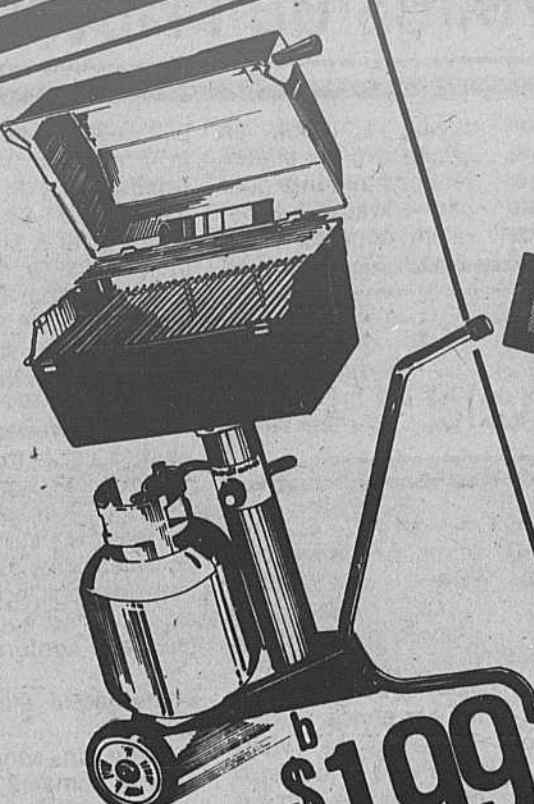
**Le RENO  
vateur**

**RO-na**

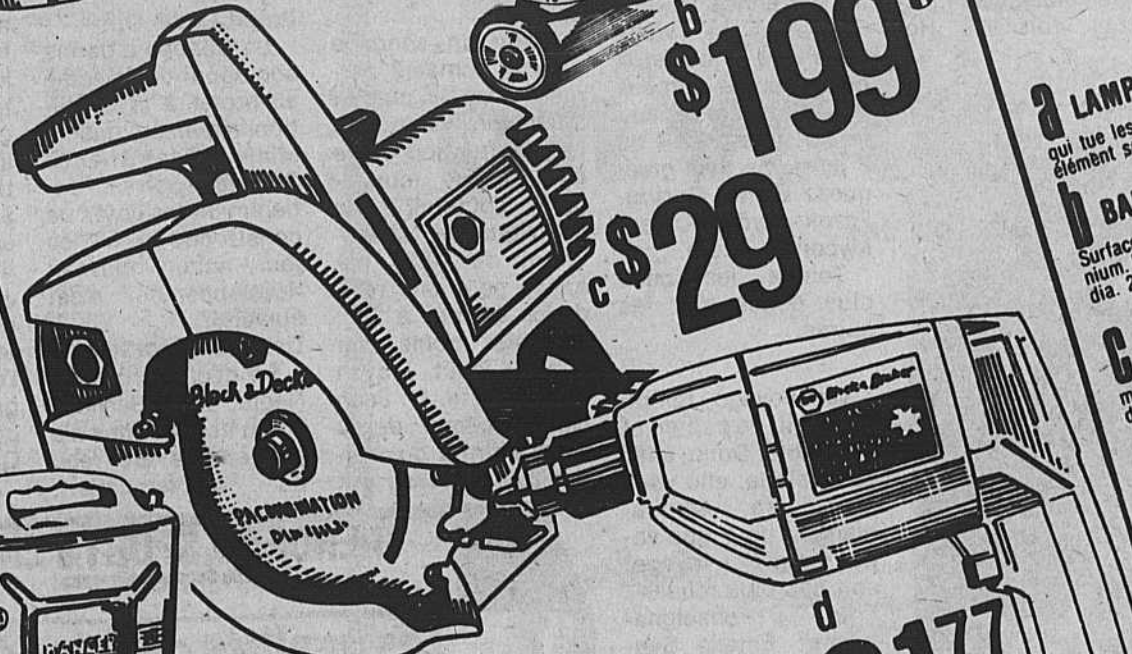
**Tout est  
là!**



**a \$27**



**b \$199**



**c \$29**



**BIDON  
D'ESSENCE**  
Wedco - Plastique léger, bec verseur et orifice de sûreté. Capacité: 5 gallons. 288002

**788**



**d \$3177**  
**e \$199**



**\$17**

**MINI-TONDEUSE  
WEED  
EATER**  
légère et puissante. Largeur de coupe: 8 po. Bobine de fil de 12 pieds. Double isolation. 596003



**f \$37**



**427**

**ALLUME-BRIQUETTES**  
électrique, embrase les charbons rapidement et sans odeur. Manche isolé. 356001 -

**SPÉCIAUX  
DU 4 AU  
14 JUIN**

**PRIX PAYEZ  
ET  
EMPORTEZ**  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**a LAMPE "INSECUTOR"**  
qui tue les moustiques et les mouches instantanément. Electronique, à élément solide transistorisé. 428005 - \$27

**b BARBECUE AU GAZ "CANADIANA"**  
Surface de cuisson 346 po.ca. 1 brûleur 20.000 B.T.U., boîtier en aluminium. Boutelle de propane et briquettes de lave comprises. Roues de 7 po. dia. 291130 - \$199

**c SCIE CIRCULAIRE 7-1/4" BLACK & DECKER**  
modèle #7301. Moteur puissant de 9 ampères à 4900 tr/mn. Lame de 7-1/4" comprise. 027025 - \$29

**d PERCEUSE 3/8" BLACK & DECKER A VITESSE RÉGLABLE**  
Inverseur de marche et bouton-bloqueur du tr/mn réglable. Modèle surchoix 7190-04. 027013 - 31.77

**e SCIE À MOTEUR DE 9" AVEC SUPPORT**  
Rockwell/Beaver, modèle 34-580C. Puissance nominale de 3/4 CV, moteur protégé contre les surcharges thermiques. Large table de 22" x 32" avec 2 rallonges. Roulements à billes partout. 387027 - \$199

**f TAILLE-BUISSONS BLACK & DECKER**  
modèle de luxe de 16" à double tranchant. Moteur puissant et manoeuvre facile à cause de sa légèreté. #8124. 027204 - \$37

**Denis Racicot Inc.**  
31 Pierre Boucher Boucherville  
655-1340  
HUILE À CHAUFFAGE  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

**René Thomas & Fils**  
43 ans au service de la Rive Sud MAISON de confiance de renommée  
77 RUE STE-ANNE, VARENNES **RO-na** 652-2927-8

# Petites nouvelles de l'Hôtel de ville

## Soumissions:

Quatre soumissions ont été reçues pour l'installation d'é-

goût domestique, é-goût de surface, a-queduc et macadam pour la rue Lavoie. Selon le cahier de

charges, les soumissions étaient basées sur quatre options, selon l'épaisseur de pierre ou la sorte de

tuyau, à savoir en ciment ou en amiante. Les montants pour ces travaux s'élevaient donc de \$687,

302. à \$905,566. pour la firme J.E. Construction Inc., de \$733,337. à \$1,040,463. pour Fortin & Moreau Inc., de \$658,367. à \$880,062. pour Sintra Inc., et de \$560,829. à \$745,651. pour A & J.L. Bourgeois Limitée.

été reçues à date.

Quant aux coûts de construction proprement dits, advenant l'autorisation d'une subvention de 65% du Ministère des Affaires Culturelles, le montant de \$96,250 constituant la mise de fonds de la Ville, serait payé au comptant n'engageant d'aucune façon le crédit municipal.

Ces chiffres seront étudiés par la maison Lalonde, Girouard, Letendre & Associés et suivant leurs recommandations, le contrat sera octroyé au plus bas soumissionnaire conforme.

## Bibliothèque municipale

Selon un sondage reçu la semaine dernière dans la plupart des foyers Varennois, la construction d'une bibliothèque municipale coûterait aux contribuables l'équivalent de \$9.54 par année pour une résidence évaluée à \$40,000, soit moins cher que le coût moyen d'un volume. M. Jean Girard, gérant de la ville, affirme qu'environ 200 réponses ont

Le dernier mot appartient à la population. Saura-t-elle profiter de cette consultation pour faire connaître son opinion sur le projet?

## Projet C.L.S.C.

Le Conseil a donné son appui de principe au projet à la condition expresse que le Ministère des Affaires Sociales défraie entièrement les coûts de constructions. A ce jour, aucun nouveau développement n'est survenu.

## Usine de filtration

Le décret créant la Régie des Services d'Eau de Varennes n'a pas encore été reçu du gouvernement,

pas plus d'ailleurs, que la confirmation d'une subvention applicable à l'installation d'un tuyau de 18" le long de la Montée Ste-Julie.

## Garage Municipal

Les plans et devis définitifs sont maintenant entre les mains du Conseil. Des soumissions ont été demandées vendredi dernier et le coût du projet devrait être connu le 17 juin prochain.

## Comité d'information

Le Comité d'Information est maintenant une réalité. Réunis pour la première fois le 29 mai dernier, les membres ont tenté de tracer les grandes lignes de son orientation. Le budget fixé à \$2,000 pour l'année en cours peut sembler limité, mais selon M. Jean Girard, gérant, il pourrait être augmenté de façon à inclure l'engagement d'un agent d'information pour l'année 1981. C'est à suivre...

Nicole Jarry

## L'Espagne et la Grèce l'idéal pour la saison estivale!

Pourquoi-pas cet été, un voyage au soleil de la méditerranée?

Estelle Synnot, spécialiste en voyages, à l'Agence de voyage Gaston Houle Inc., 1001 Boul. Mon-

tarville, Boucherville, Vient de terminer depuis peu cet itinéraire pour mieux informer et satisfaire sa nombreuse clientèle.

Du 17 au 25 mai, elle a visité Cordou, Cordoba, Madrid,

Granada, Malago, Athènes et les îles enchantées de la Grèce.

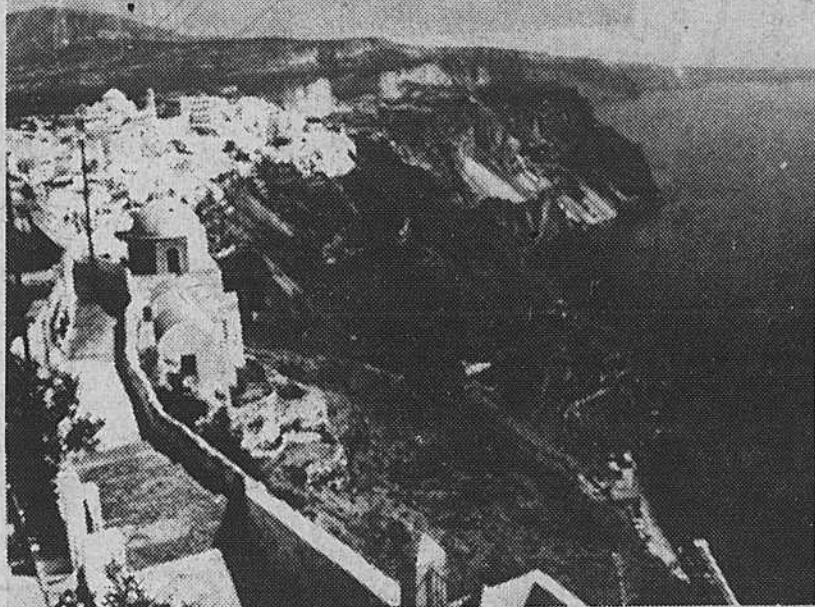
Séjour d'une semaine à la Costa Del Sol. Torremolinos, où plusieurs conquérants, tels les Ro-

mains ou les Espagnols, ont laissé derrière eux des vestiges d'une splendeur grandiose. En plus, La Costa Del Sol jouit de 320 jours ensoleillés par année.

A Athènes, visite de la ville le jour et la nuit avec le fameux son et lumière. Ensuite croisière de 3-4 ou 7 jours aux îles grecques: Egine, Corfou, Poros, Hydra, Delos, Myconos, Crète.

Toutes les unes plus belles que les autres.

Un voyage rempli de soleil, de culture et de beauté. Donc, allez voir Estelle, elle vous conseillera admirablement pour que votre prochain voyage, soit des plus réussis. Pour renseignements: Estelle Synnot, 655-2055. Michel Desmarteau



Ecole maternelle  
Les Trois Saisons Enr.

Centre éducatif  
Les Trois Saisons Enr.

**NOUS ACCEPTONS LES INSCRIPTIONS**  
DES MAINTENANT POUR SEPTEMBRE 1980  
PLACES LIMITEES

- Maternelle: 4 à 5 ans, 5 à 6 ans (avant le 1er octobre)
- Permis du ministère de l'Éducation. Enseignement général - Maternelle 4 et 5 ans NO. 290-545
- Transport organisé desservant: Boucherville, Longueuil, Saint-Bruno, Sainte-Julie, Hauts-Bois, Varennes.
- Professeurs diplômés et expérimentés.



- Eveil 2 à 3 ans
- Centre éducatif 3 et 4 ans
- Transport organisé desservant: Boucherville, Longueuil, Saint-Bruno, Sainte-Julie, Hauts-Bois, Varennes.
- Professeurs diplômés et expérimentés

93 AVENUE DU Puits BOUCHERVILLE  
655-1755

**RIENDEAU SPORTS ENR.**

1855 Du Souvenir, Varennes

652-2521

652-3561

## Les qualités cachées de la SUBARU 1980

### HARDTOP GLF - CINQ VITESSES

L'élégant Hardtop GLF est l'étoile de la gamme 1980. Le capot plongeant, les lignes longues et sobres et les fenêtres sans cadre lui donnent l'allure grande sportive. Le compte-tours, le voltmètre, le dispositif électronique de surveillance, la montre numérique et la radio AM/FM font partie de l'équipement de série.



### FAMILIALE GL A QUATRE ROUES MOTRICES

Aucune autre familiale 4 x 4 n'est offerte à un prix aussi intéressant. Économie d'essence et entretien réduit. Confort total. Roues style Jackman à huit rayons et phare auxiliaire "Cyclops" de série.



### HATCHBACK DL

Le Hatchback Subaru... une nouveauté 1980. Modèles à traction avant ou à quatre roues motrices. Transmission à cinq vitesses ou automatique. Siège arrière repliable, augmentant l'espace de chargement.



Peu coûteuse et construite pour le rester  
Venez les voir et faire un essai

SUBARU

RIENDEAU SPORTS ENR.

DÉPOSITAIRE  
DES FAMEUSES AUTOS  
SUBARU

VENTE — SERVICE — PIÈCES  
1855 DU SOUVENIR, VARENNES  
652-2521 - 3561

# Un NON qui doit vouloir dire un OUI

Depuis la semaine dernière, le Québec se présente plus que jamais comme une société divisée, écartelée entre deux rêves le pays canadien ou le pays québécois. Selon ses sociologues de l'Université Mc Gill qui avaient le mieux prédit les résultats du référendum, les citoyens québécois donnent le spectacle de trois solitudes, francophones, anglophones et autre ethnies différenciant complètement d'avis sur les griefs traditionnels et historiques des Canadiens français à l'égard du régime et du comportement des gens de langue anglaise à leur endroit.

**Non a gagné.**  
En somme, après ce référendum, une très grande majorité de gens désirent toujours des changements politiques importants. C'est donc sur cette base qu'il nous faut maintenant aller de l'avant avec le maximum d'unité possible.

J'ai déjà dit aussi que les structures politiques ne sont pas des absolus, des fins en soi. Ni la souveraineté-association, ni le fédéralisme renouvelé ou pas doivent passer avant le monde, avant les gens, leurs besoins et leurs aspirations.

Dans cette optique, il importe de garder à l'esprit que la crise politique canadienne résulte du fait de l'existence d'un peuple distinct, francophone, dont le foyer principal, la patrie, est le Québec et qui non seulement a été empêché d'agir avec toute l'autonomie désirée mais qui n'a pas été traité avec justice et égalité.

Si l'égalité avait existé et existait aujourd'hui, on n'en parlerait pas et on ne voudrait rien changer. La base première du changement, c'est l'insatisfaction du statu quo. Si on n'a pas de bonnes raisons de réclamer le changement c'est dans le fond parce qu'on n'en veut pas.

**Qui doit négocier?**  
Voilà d'ailleurs pourquoi avec les autres députés du Parti Québécois j'ai décidé que le gouvernement Lévesque se devait de représenter le Québec dans les prochaines négociations constitutionnelles.

Après avoir entendu les libéraux provinciaux et fédéraux

nous dirent d'un côté qu'ils voulaient eux aussi des changements importants mais de l'autre que tout était presque parfait et que les Québécois n'avaient pas trop à se plaindre, je crois sincèrement qu'il n'y a pas de chance à prendre. Il faut des

négociateurs revendicateurs, qui n'ont pas eu peur de parler des motifs pour lesquels il faut des changements et qui n'ont pas l'intention de faire n'importe quelle concession inacceptables pour prendre le pouvoir et en profiter comme dans le pas-

sé. Ceux qui ont voté **Non** doivent maintenant juger au mérite les aspirants négociateurs et ne pas oublier que la moitié des Canadiens français ont dit **Oui** à une nouvelle entente basée sur la formule souveraineté-association.

La paix sociale et l'unité de la société québécoise exigent des négociations sérieuses et des changements concrets et importants.

Quant à moi, je peux vous assurer que je négocierai de bonne foi en respectant le résultat réfé-

rendaire. Je le ferai ouvertement, sans cachette, avec fermeté.

Pour l'intérêt du Québec, un **Non** doit absolument vouloir dire un **Oui** à des vrais changements.

**Le député de Verchères à l'Assemblée nationale du Québec**

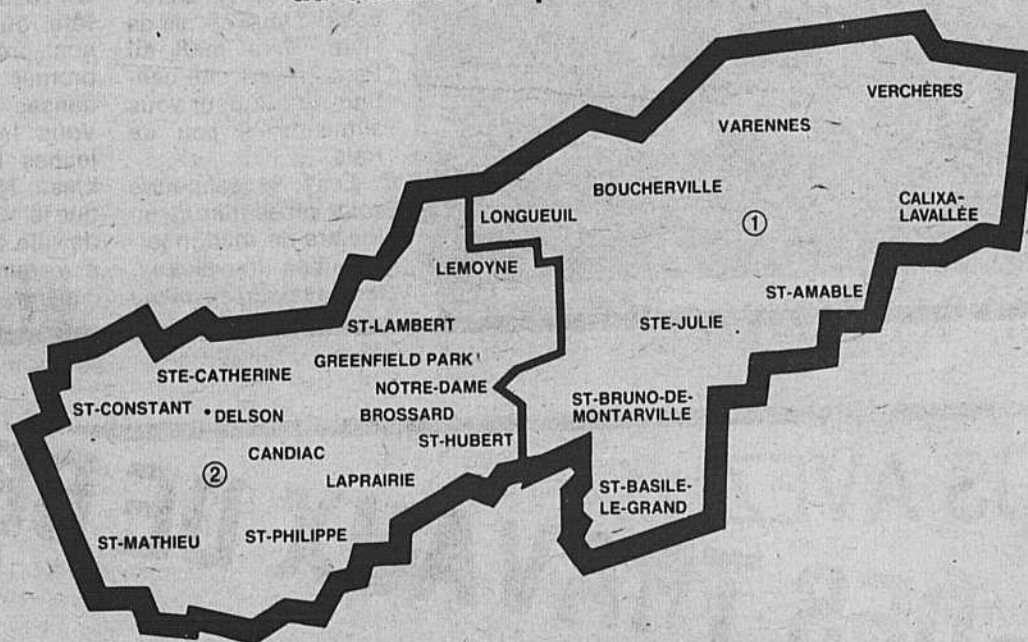
Devant pareil spectacle, comment peut-on bâtir l'avenir?  
**Une volonté de changement largement partagée**

Durant la campagne référendaire, j'ai dit à plusieurs reprises qu'il existe un seul véritable dénominateur commun qui rallie la très grande majorité des Québécois: un profond désir de changement des vieilles structures politiques actuelles. A mon avis, l'enjeu premier du référendum c'était de préserver ce désir de changement et de placer le Québec en position de force pour obtenir le plus de changements possible dans le sens de ses intérêts et de ses aspirations profondes.

En disant **oui**, la direction était claire. En disant **Non** notre position était moins bonne au départ. Toutefois, on nous a dit qu'un **Non**, c'était aussi un **Oui** au changement et un refus tout aussi catégorique du statu quo constitutionnel. Et le

## on vous aidera

au Centre d'emploi du Canada



Deux nouveaux Centre d'emploi du Canada offrent maintenant à la population de la rive sud, *tous les services d'emploi et d'assurance-chômage sous un même toit*. Ces services étaient naguère dispensés séparément par le Centre de main-d'oeuvre du Canada et par le Bureau d'assurance-chômage.

Voici les adresses de ces nouveaux bureaux:

① **Centre d'emploi du Canada**

371, rue St-Jean  
Longueuil J4H 2X9  
Numéros de téléphone:  
Renseignements assurance-chômage:  
463-2750  
Centre d'emploi du Canada:  
677-9471

Le territoire desservi comprend Longueuil, Boucherville, St-Amable, St-Basile-le-Grand, St-Bruno, Ste-Julie, Varenne, Verchères et Calixa-Lavallée

② **Centre d'emploi du Canada**

Station de métro Longueuil  
100, Place Charles-Lemoyne bureau 200  
Longueuil J4K 2T4

Numéros de téléphone:  
Renseignements assurance-chômage:  
670-4970

Centre d'emploi du Canada:  
670-6360

Le territoire desservi comprend Brossard, Candiac, Côte Ste-Catherine, Delson, Greenfield Park, Laprairie, Lemoine, Notre-Dame du Sacré-Coeur, Ste-Catherine d'Alexandrie, St-Constant, St-Hubert, St-Lambert, St-Mathieu de Laprairie et St-Philippe de Laprairie.

Le Centre d'emploi du Canada,  
pour mieux vous servir

Emploi et  
Immigration Canada

Employment and  
Immigration Canada

Canada

### Garderie Communautaire de Varennes

Inscription pour septembre dès maintenant

- Ouvert de 7 a.m. à 6 p.m.
- Inscription pour enfants de 2 à 6 ans
- Inscription à temps plein (5 jrs/sem.) à temps partiel (à la journée)

#### ACTIVITÉS

LANGAGE: comptines, chants, rondes, marionnettes  
PSYCHO-MOTRICITÉ: mimes, expression corporelle, etc...  
INITIATION À LA MUSIQUE: rythmique, instruments, etc.  
ARTS PLASTIQUES: peinture, collage, modelage, etc.  
SOCIALISATION DE L'ENFANT: intégration au groupe, jeux d'équipe, etc.

REPAS CHAUDS - COLLATIONS - JEUX EXTÉRIEURS

Programme d'aide financière du MAS

2007 René-Sauthier  
VARENNES  
Tél.: 652-2021  
Resp. Jocelyne Rousseau

# Y aura-t-il des élections scolaires à Varennes?

Le poste de commissaire du quartier no 5 est devenu vacant par suite de la décision de M. Gustave Bénard de ne pas demander un renouvellement de son mandat. Après avoir donné plus de 17 ans à ce titre, M. Bénard estime avoir fait sa large part, d'autant plus qu'il se trouve de moins en moins disponible à cause de ses heures de travail.

La première étape, soit la mise en candidature, avait lieu le 2 juin dernier. S'il y a plus d'un candidat, des élections seront nécessaires. A cause des heures de tombée des hebdomadaires régionaux M. Fernand Brodeur, directeur général de la Commission Scolaire sera dans l'obligation d'utiliser un quot dien en l'occurrence le journal La Presse, pour convoquer des élec-

tions, lesquelles seront tenues le lundi 9 juin prochain. Dans ce cas, les contribuables du secteur délimité le Parc Prévert à sa limite sud-est, y compris les rues Beauchamp, Bissonnette, Brunelle, Charbonneau, etc. etc. jusqu'à la Rivière St-Charles. Les bureaux de votation seront situés au siège social de la Commission Scolaire de Va-

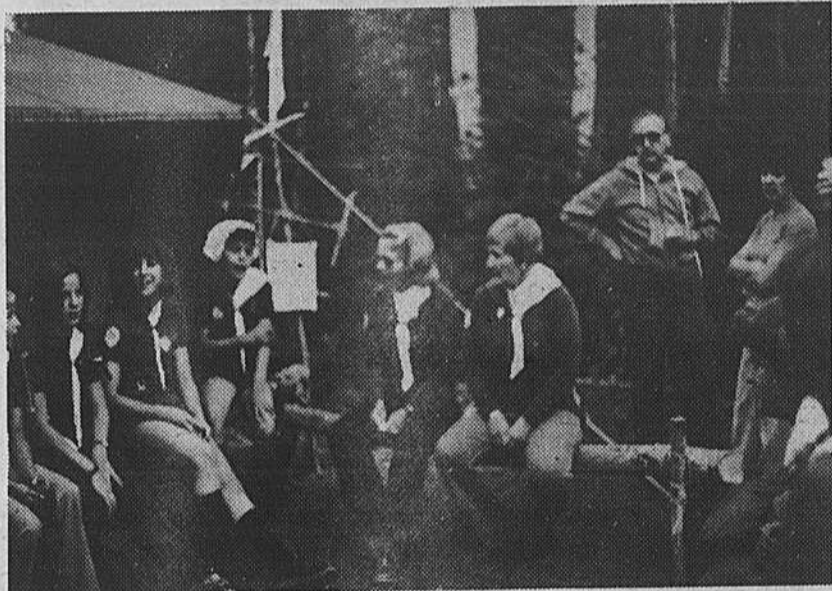
rennes, au 100 rue Youville, et seront ouverts de neuf heures à dix-neuf heures. Seront habilités à voter, toutes les personnes majeures, de citoyenneté canadienne et domiciliées dans ce secteur depuis au moins six mois. Selon des chiffres cités par M. Fernand Brodeur, les élections scolaires n'ont suscité que très peu d'intérêt parmi les Varen-

nois dans le passé; l'an dernier, seulement 342 personnes ont exercé leur droit de vote, sur un total possible d'environ 1300. Le rôle du commissaire d'écoles est-il si méconnu qu'on en oublie son importance? Et pourtant, une bonne gestion au niveau scolaire est aussi indispensable que dans le domaine municipal. Et que dire du

bon fonctionnement et de l'évolution d'une Commission Scolaire. Certaines personnes critiquent vertement les nouvelles méthodes d'enseignement et leurs résultats sur le monde étudiant, mais se désintéressent complètement des moyens d'implication mis à leur disposition. Ces moyens sont nombreux et variés; qu'il s'agisse du co-

mité de parents, du comité d'école, du conseil des commissaires ou même la possibilité de se prononcer sur le choix des membres formant l'une ou l'autre de ces équipes. On ne pourra jamais trop le répéter, c'est pour les enfants qu'on pose ces gestes... Ne valent-ils pas les quelques minutes requises pour voter... **Nicole Jarry**

## Gens de Varennes, c'est un rendez-vous



Samedi le 7 juin avez-vous le goût de sortir votre bicyclette et faire un tour de ville avec les jeunes du mouvement scout et guide de Varennes. Le départ se fera à l'école Labarre à 9 heures a.m. C'est le temps d'allier exercice physique et joie de vivre. Vers midi au Parc Prévert une cantine sera là pour vous alimenter à peu de frais. Les Jeannettes vous présenteront un théâtre de marionnettes. Les louveteaux, un kiosque de brélage

où l'on pourra y voir des diapositives. Chez les guides, vous pourrez visionner un film relatant leur vécu au sein du mouvement. Tout cela gratuitement. Votre présence sera un encouragement. On vous invite à cette fête, où divers arrêts sont prévus, on vous promet des chants danses jeux bancs. Vous les verrez ces jeunes ils ont capables. N'oubliez pas que le 16 juin à l'hôtel de ville à vingt heures il y aura assemblée générale. Venez en

grand nombre nous dire ce que vous attendez du mouvement. Un pressant besoin d'animateurs se fait sentir. Qu'attendez-vous pour vous impliquer? Que le mouvement disparaisse manquant de ressources... Ne le laissez pas s'éteindre c'est si formateur pour les jeunes. dès que tu as dix-huit ans tu peux apporter ton aide aux jeunes. Ils te le rendront bien tu verras. Pensez-y bien on a besoin de vous **A bientôt L'équipe du cycloton**

## Exposition au Vieux Moulin de Verchères

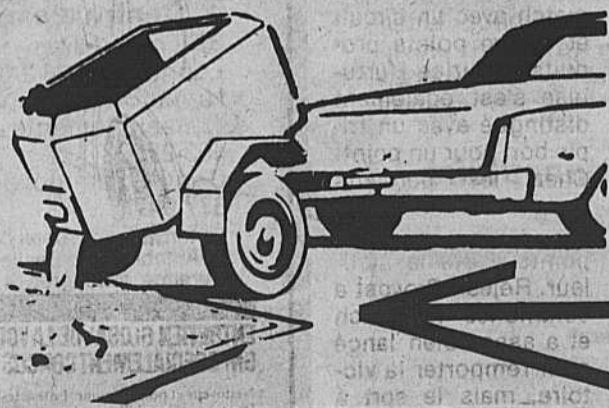
Dans le cadre des activités socio-culturelles de Verchères, il nous fait plaisir de vous inviter à l'exposition de dessins à l'encre et de sculptures de Michel Chayer, artiste de la région, qui aura lieu les 6, 7, 8 juin 1980 au Vieux Moulin de Verchères.

**VOUS AVEZ DES TRAVAUX DE BÉTON À EFFECTUER ?**

**TROTTOIR - PATIO - INSTALLER UNE CLÔTURE, ETC... NOUS AVONS LA SOLUTION !**

BÉTON EN PETITE QUANTITÉ  
AUSSI PEU QUE 1/4 DE VERGE  
REMORQUE  
D'UNE CAPACITÉ D'UNE VERGE  
AUSSI DISPONIBLE:  
ACIER, ARMATURE, TRUELLE À CIMENT (GAZ)

**APPELEZ-NOUS POUR UNE ESTIMATION**



**CENTRE DE LOCATION**

**RENÉ THOMAS ET FILS INC.**

2049 MARIE-VICTORIN VARENNES 652-3711

VISA

OUTILS ET ÉQUIPEMENTS POUR: INDUSTRIE, CONSTRUCTION, RÉSIDENCE

MASTER CHARGE

## Cadets de la Marine Boucherville - Varennes

### Sport-Varennes

Yvan Lacroix un jeune de secondaire 2 a terminé 51ème sur 34 participants au 3000 mètres, ceux-ci dont l'âge variaient entre 12 et 17 ans participaient aux Jeux Olympiques de l'École Secondaire St-Paul de Varennes. Félicitation Yvan!

Les deux nouvelles recrues de l'équipe de Balle des Ambassadeurs de Varennes sont MM Claude Emile Langevin et Denis Charbonneau. M. Langevin a déjà fait parti d'une équipe Junior Majeur donc une bonne acquisition pour notre équipe.

Un tournoi de balle aura lieu bientôt, déjà plusieurs équipes de l'extérieurs y sont inscrites pour plus de renseignements veuillez contacter M. Yves Sauvageau à 652-9269.

La prochaine partie des Ambassadeurs de Varennes aura lieu ce soir à compter de 21

heures alors qu'ils rencontreront Ste-Julie au Parc Jules Choquet et la suivante sera demain à St-Constant contre ceux-ci et à la même heure soit 21 heures.

Le marqueur officiel de la ligue lors des parties jouées à Varennes est Pierre Larivière, lâche par Pierre car il y en a encore 6 à jouer.

Dimanche avant dernier les Ambassadeurs recevaient la visite des Royales de St-Rémi qu'ils vainquirent au compte de 5-4, le lanceur gagnant fuà Yves Rainville et les trois étoiles ont été Luc Morin (Var.), Jean Vaillancourt (St-Rémi) et la troisième étoile Mario Hurtibise (Var.).

Si vous apprenez quelque chose et pensez que la population devraient le savoir, glissez-moi en un mot.

Sylvain Lachapelle

Lors de leur inspection annuelle qui a eu lieu à Boucherville, neuf jeunes Varennois ont fait honneur à leur Ville en se méritant des trophés.

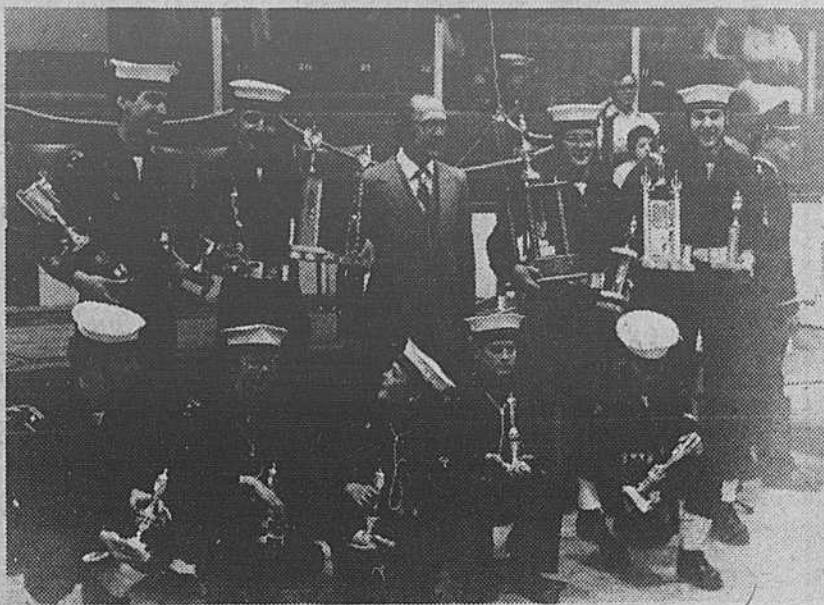
Nous félicitons tous ces jeunes ainsi que tous les autres membres du corps pour leur travail acharné.

Un merci tout spécial à M. le maire Dalpé et son épouse pour avoir si genti-

ment accepté l'invitation de venir voir et encourager tous ces jeunes, merci aussi à tous les parents et amis présents.

Nous souhaitons donc de bonnes, heureuses et fructueuses vacances à tous nos cadets et cadettes qui partiront pour leurs camps d'été pour des périodes variant de 1 à 8 semaines.

Julien Jacques



# J-A-LEMIRE

1623 ROUTE 132 VARENNES

POUR RENDEZ-VOUS

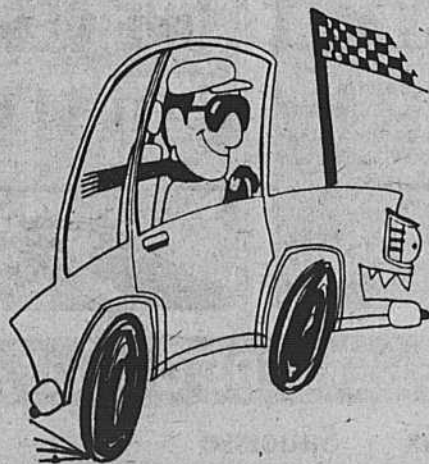
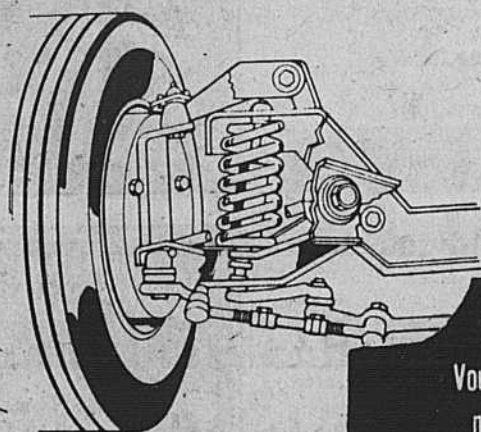
652-9815

866-1396

## RECTIFICATION DU TRAIN AVANT

Laissez-nous corriger complètement le parallélisme du train avant de votre voiture ou camion poids léger GM. Voici ce que nous ferons pour vous:

- Ajustement de la chasse, du carrossage et de la convergence selon les normes de l'usine
- Vérification des coussinets et de la timonerie
- Examen complet de la suspension avant et arrière de votre véhicule.



seulement

**\$9.99**

OFFRE VALABLE AU 30/MAI/80

vous  
etes



Vous êtes  
numéro

**1**

Chez-nous.  
LEMIRE  
CHEVROLET  
OLDSMOBILE

chez-  
nous

ENTRETIEN GLOBAL DE LA VOITURE AVEC DES PRODUITS GM SPÉCIALEMENT CONÇUS À CETTE FIN

Nettoyeur et poli à chrome. Enlève les terrissures, les taches et la rouille rapidement et facilement.

**\$3.15**

ENTRETIEN GLOBAL DE LA VOITURE AVEC DES PRODUITS GM SPÉCIALEMENT CONÇUS À CETTE FIN

Jet Glaze. Poli en aerosol qui assure lustre et protection à longueur d'année. 14 onces.

**\$6.20**

Chevrolet  
Monte-Carlo  
Chevelle Chevette  
Monza Corvette  
Citation

• Prêts  
Bancaires  
• Service  
de location



Autoroute 3  
Varennes  
652-9815  
866-1396

1622, ROUTE 132 • VARENNES

Camaro  
Omega  
Cutlass Delta  
Royale  
Regency  
Tornado  
PLAN  
DE PROTECTION  
CONTRE

### Avis aux futurs mariés

—Je voudrais faire une mise au point concernant une rumeur disant que je ne chante plus aux messes de mariage. Ceci est absolument faux. Car comme par le passé, je suis toujours disponible pour chanter et recevoir les couples qui le désirent. Pour ceux qui ne me connaissent pas

et qui désireraient m'entendre, ils n'ont qu'à se rendre à l'église de Varennes, les 7 ou 14 juin prochains, à 16 heures; c'est moi qui chanterai à ses mariages.

Pour plus d'informations, veuillez me contacter. Je suis à votre service.

Mme Thérèse Lebeuf  
652-2630

### Les Ambassadeurs

Les Ambassadeurs de Varennes ont ouvert leur saison à St-Timothée jeudi le 22 mai. Ils ont remporté une victoire de 6-1. C'est un ralliement de 61ème manche qui a permis aux Ambassadeurs de remporter le match. Claude Langevin, Patrick Brunelle et Maurice Hurtubise se sont distingués à l'offensive. Yves Rainville a lancé un match complet et il a été très solide. Yves a tenu les frappeurs de St-Timothée hors d'équilibre avec des changements de vitesse très efficaces.

Dimanche le 25 mai lors de l'ouverture officielle à domicile, les Ambassadeurs ont vaincu le Royals de St-Rémi 5-4. Luc Morin a été la vedette

incontestable de ce match avec un circuit et quatre points produits. Maurice Hurtubise s'est également distingué avec un triple bon pour un point. Chez les perdants Jean Baillancourt avec un circuit de trois points a été le meilleur. Réjean Provost a commencé le match et a assez bien lancé pour remporter la victoire, mais le sort a voulu que ce soit Yves Rainville en relève qui remporte une deuxième décision.

Dans les deux autres parties, Le Gardeur et Mercier sont sortis vainqueurs de leur affrontement, avec respectivement St-Timothée et Ste-Julie.

Richard Mignault  
Publiciste



**ALIMENTS VARIÉS**

**Pain de viande**  
CORDON BLEU **BTE 12 ON 1.28**

**Cocktail de fruits**  
DOLE **BTE 19 ON .85**

**Ananas tranchés**  
AYLMER **BTE 19 ON .67**

**Cristaux en sachets**  
PRESIDENT **CNT 4/1.00**  
ORANGE, RAISIN. 3 1/4 ON

**Jus de tomates**  
FANTAISIE **BTE 10 ON .29**  
LIBBYS

**Sirop de chocolat**  
HERSHEY **BTE 284 ML .89**

**Sirop de caramel**  
CARAMIUM DE **BTE 284 ML .89**  
HERSHEY

**Sauce hot chicken**  
GAZA **BTE 395 ML .35**

**Sauce Soya**  
CHUN KING **BOUT 16 ON .77**

**Sauce à spaghetti**  
A LA VIANDE **POT 14 ON .79**  
RAGU

**Pizza au fromage**  
CHEF BOY-AR-DEE **BTE 818 GR 1.97**

**BEAUTE-HYGIENE**

**Pâte dentifrice**  
Pepsodent **TUBE 100 ml .99**

**Coton-tiges**  
Q-Tips **BTE 180 .97**

**Super maxi**  
serviettes **FEMININES Stayfree BTE 30 3.46**

**Fixatif**  
à cheveux **Aérosol Halo Régulier, Rebelle. CNT 350 ml 1.29**

**Longe**  
de porc frais  
**PORTION DES COTES**  
ENVIRON 3 LBS  
**LB .98**

**VIANDE DE PREMIERE QUALITÉ**

**Cotelette de porc frais**  
COUPE DU MILIEU **LB 1.58**

**Saucisse**  
MINI SIZZLER TOUT BOEUF & MAPLE SCHNEIDER'S **PQT 500 GR 2.19**

**Foie de veau**  
IMPORTE DECONGELE **LB 2.19**

**Jambon**  
OLD FASHIONED 1/4 DE SCHNEIDER'S **LB 3.49**

**Saucisse fumée**  
SUPERFRANK DE MAPLE LEAF **300 GR 1.28**

**Cuisse de poulet**  
PANNEE DE SCHNEIDER'S **BTE 2 LBS 3.99**

**Bacon**  
SCHNEIDER'S **POT 500 GR 1.58**

**Quiche**  
LORRAINE **350 GR 1.59**

**Longe**  
de porc frais  
**PORTION DU FILET**  
ENVIRON 3 LBS  
**LB 1.18**

**EXTRA SPECIAL**

**Bonbons d'été**

MC CORMICK  
CORNETS A LA GUIMAUVE  
BANANES A LA GUIMAUVE  
ARACHIDES A LA GUIMAUVE  
FRAISES A LA GUIMAUVE  
FRANCS ORANGES ET CITRONS

CELLO 180 A 300 GR **.59**

**Mayonnaise**



HELLMANN'S

POT 500 ML **.99**

**Margarine molle**

100% HUILE VEGETALE  
MONARCH



CNT 2 LB **1.69**

**Petits cornichons**

ENTIERS A L'AIL BICKS

POT 48 ON **1.96**

**Relish sucrée**

MC LARENS

POT 12 OZ **.67**

**Fèves au lard**

SAUCE TOMATES BIEN MIJOTEES



LIBBY'S

BTE 14 ON **.49**

**Pâte de tomates**

HUNT

BTE 5 1/2 ON **3/1.00**

**Farine préparée**

BRODIE XXX



SAC 2.5 KILO **1.77**

**Jus de pamplemousses**



NON SUCRE  
LIBBY'S

BTE 48 ON **1.19**

**Boissons aux fruits**

BESSEY

ORANGE, RAISIN, FRAISE



BOUT 64 ON **.89**

**Yogourt SILHOUETTE**

DELISLE NATURE, AUX FRUITS



CNT 500 GR **.95**

**Biscuits David**



FEUILLES D'ERABLE, GUIMAUVE A LA GELEE, CAPUCHONS DE CHOCOLAT, THE SOCIAL AU LAIT, PRINCESSE.

SAC DE 400 A 500 GR **1.29**

**Tablettes croque-nature**



DE QUAKER

4 SORTES AU CHOIX

BTE 200 GR **.99**

**Bridge mixture**

LOWNEYS



CELLO 12 ON **1.39**

• Nous nous réservons le droit de limiter les quantités dans tous les rayons et de corriger les prix incorrects résultants d'une erreur d'impression. Spéciaux en vigueur du 4 au 7 juin 1980 inclusivement à nos 7 supermarchés. Pas de vente aux détaillants.

### 7 SUPERMARCHÉS

#### LONGUEUIL

- 2786 DeLyon
- 600 Boul. Ste-Foy
- 369 Rue St-Jean

#### VILLE LEMOYNE

- 2500 Boul. Taschereau
- ST-HUBERT**
- 5245 Boul. Cousineau (Les Galeries Cousineau)

#### ST-BRUNO

- 7 Rabastalière
- BOUCHERVILLE**
- 280 Fort St-Louis (Place La Seigneurie)



**Aliment pour bébés**

**GERBER**

SAISON DE LÉGUMES MÉLANGÉS

POT 4 1/2 ON **.31**

**Compote de pommes**

**ALLENS**

REGULIERE, MCINTOSH

POT 28 ON **.97**

**Raisins sultanas**

**WASCO**

CELLO 32 ON **2.59**

**Chips HUMPTY DUMPTY**

REGULIERES, B.B.Q.

SAC 250 GR **1.19**

**Assouplissant liquide pour tissus**

**FLEECY**

(COUPON .40)

BOUT 176 ON **2.89**

**Détergent liquide**

**SUNLIGHT**

BOUT 32 ON **1.29**

**Détergent liquide à lessive**

**WISK**

BOUT 1 LITRE **1.59**

**Savon de beauté**

**LUX**

LUX FORMAT REGULIER

BTE 3 **1.15**

**Chlore pour piscine**

12% LAVO

CNT 5 LITRES **1.79**

#### PRODUITS DOMESTIQUES

- Détachant pour tissus AEROSOL SHOUT** BOUT 275 GR **1.49**
- Détachant pour tissus EN VAPORISATEUR SHOUT** BOUT 500 GR **2.39**
- Détachant pour tissus liquide SHOUT** BOUT 750 ML **1.69**
- Poli à meubles AEROSOL PLEDGE REGULIER, CITRON** CNT 200 GR **1.49**
- Détersif à lessive ARTIC POWER** BTE 3 LITRES **1.69**
- Détergent liquide à vaisselle JET** 2 BOUT 500 ML **1.29**
- Poli pour auto NU FINISH** BOUT 473 ML **4.99**
- Poli pour auto NU VINYL** BOUT 229 ML **2.98**
- Cire liquide FUTURE** BOUT 450 ML **1.65**
- Plaquettes insecticides VAPONA** CNT 100 GR **2.49**
- Savon de toilette PALMOLIVE FORMAT REGULIER (PQT 3 PLUS 1 GRATIS)** POT 4 **1.25**

#### SURGELÉS

- Fish & chips** Algelin Blue water POT 10 ON **1.19**
- Framboises** Fraservale POT 15 ON **1.39**
- Gaufres** Aunt Jemima assorties BTE 10 ON **.85**
- Pizza toute garnie** Gusto BTE 24 ON **2.69**

#### BONBONS

- Barres de chocolat Spécial Crisp Hershey** CELLO 3 **.79**
- Softie Toffee** Assortis Kraft CELLO 10 ON **.77**
- Maïs sucré** Craker Jack CELLO 4 X 40 GR **.89**
- Guimauves** Lowney's Campfire CELLO 270 GR **.49**

#### PÂTISSERIES

- Pain raisin** Famille POT 12 ON **.69**
- Biscuits** Thé Social de Christie CNT 600 GR **1.39**
- Biscuits** Assortiment préféré de Christie SAC 450 GR **1.39**

#### PRODUITS LAITIERS

- Fromage marbré** P'tit Quebec POT 500 GR **2.49**
- Jus d'oranges** sucré F.B.I. BOUT 32 ON **.79**

#### POUR LA CUISSON

- Cordial de boeuf** Bovril BOUT 125 ML **1.19**
- Huile de tournesol** Saffo BOUT 1.5 LITRE **2.72**
- Fondue au chocolat** Hershey BTE 300 GR **2.89**
- Riz cuisson** Rapide Dainty BTE 24 ON **1.69**

### FRUITS & LÉGUMES FRAIS

**Cantaloupes**

GROSSEUR 30 IMPORTE E.U. CANADA NO. 1

**Cantalopes** CH. **.59**

**Pêches**

FRAICHES IMPORTE E.U. CANADA NO. 1

**Peaches** LB **.59**

**Echalottes**

FRAICHES IMPORTE E.U.

**Shallots** 3 PQTS **.69**

**Blé-d'indes**

SUR EPIS IMPORTE E.U. CANADA NO. 1

**Corn on cob** **5/99**

**Radis**

FRAIS CULTURE LOCALÉ

**Radish** 2 PQTS **.29**

# Nos associations

## L'Opéra Mobile Inc. à Boucherville

Un banquet pour mélomane.

La saison estivale commence bien sur la Rive-Sud pour les amateurs d'Art Lyrique. Le 18 juin, un souper-concert est donné à l'Hôtel Boucherville à 19h30 p.m. 536 boul. Marie-Victorin.

La soirée est organisée au bénéfice de l'Opéra Mobile Inc. Les chanteurs de la troupe et quelques artistes de grande renommée vont y interpréter des extraits de pièces de leur répertoire.

Le souper-concert est une formule origi-

nale qui comprend le récital lyrique et le repas arrosé de vin; ceci au coût de \$25.00 par personne.

Notez bien les intéressés sont invités à réserver avant le 11 juin.

Réservation: 322-5082 ou 655-3996.

## Bénévoles demandés

Couple allant régulièrement, le dimanche après-midi de septembre à juin prendre le thé avec des personnes âgées dans un foyer privé de Boucherville demandant des remplaçants, car nous déménageons à l'extérieur de la ville. Il y avait quelques jeunes qui à cette occasion venaient faire un peu de musique de chant... Ces jeunes continueraient à faire partie de ces visites à l'occasion. Il n'est pas nécessaire d'avoir d'ap-

titudes spéciales pour communiquer avec les personnes âgées. L'amour suffit...

Pour informations concernant le dérou-

lement de ces visites du dimanche, communiquez avec:

**Jean-Jacques Leclerc**  
Tél. 655-7177

## ECKANKAR présente une exposition d'art et d'artisanat

Eckankar, la Voie de la Conscience Totale, à le plaisir d'annoncer leur exposition d'art et d'artisanat qui aura lieu le 8 juin de 10:00 a.m. à 20h00 p.m. au Centre Eckankar Longueuil,

pour informations supplémentaires 674-6773 (entrée libre). Aussi le 15 juin au Centre Eckankar de Beloeil 328 rue De Rouville 467-1880 (entrée libre).

Bienvenue à tous.

## Cercle de Fermières de Boucherville

La dernière assemblée de l'année aura lieu à l'école Paul VI le 9 juin 1980 à 20h00. Pour celles qui n'ont pas encore apporté leur cotisation, veuillez s.v.p. le faire à l'assemblée ou faire parvenir votre chèque accompagné de votre nom, adresse, code postal et numéro de téléphone à la secrétaire Mme Duquette 655-0524.

Il n'y aura pas d'atelier ce mois-ci mais la table d'artisanat sera en place pour vos travaux. Le thème du mois est la broderie.

Il y a quatre postes vacants au conseil, secrétaire, vice-présidente, et deux conseillères. C'est impératif qu'il y ait des remplaçantes à ces postes. Vous pouvez remettre vos formules de présentations au comité de nomination Madeleine Trudeau ou Carmen Perreault jusqu'à l'ouverture des élections.

Je tiens à remercier

les dames pour leur participation au Salon de Mai et à la collecte de sang des policiers le 8 mai. Félicitations à celles qui ont présentées des articles au jugement local, il y avait des travaux magnifiques. La date limite d'inscription pour celles qui exposent à Ste-Hyacinthe est le 9 juin. Les articles doivent être

portés chez Aline Provost le 17 et 18 juillet entre 9 heures a.m. et 5 heures p.m.

La journée Inter-Cercle à Ste-Julie est vendredi 6 juin. Le départ en autobus se fera du stationnement Ste-Famille à 12h40. Le souper sera à 19h00 pour celles qui ont réservé, les autres devront apporter leurs repas ou aller au res-

taurant. Notre grand tirage aura lieu à 16 heures le 14 juin durant notre exposition locale qui se tiendra à l'hôtel de Ville de Boucherville vendredi et samedi 13 et 14 juin.

Nous vous attendons lundi le 9 et n'oubliez pas d'apporter votre enthousiasme et un sourire.

Shirley

## Chevaliers de Colomb de Boucherville - Conseil No 5673

Frère Chevalier, Bonjour,

J'ai quelques communiqués à vous suggérer voici on m'a demandé de vous prévenir que le 6 juin à 7 h30 p.m. il y aura rencontre pour les Chevaliers et leur famille qui voudront aller au Domaine de la Fraternité à St-Ubal.

Pour ceux qui ne connaissent pas le domaine ce sera une belle opportunité; pour les nouveaux membres ce sera idéal.

On tient aussi à remercier tous ceux qui sont venus nous rencontrer et travailler au Salon de Mai, comme vous savez, nous avons eu un petit coin charmant, les Chevaliers ont présenté des films et des diapositives, avons parlé avec les gens ce qu'était un Chevalier, ce qu'ils font à Boucherville; nous remercions M. le maire Parent et M. Louis Dumont.

Nous tenons à remercier bien sincère-

ment frère Gabriel Deneau, secrétaire financier, qui a su garder les livres bien à jour, on m'a dit qu'il y avait de l'ordre à 100%; ton grand Chevalier et tes frères te remercient.

J'ai le regret de vous annoncer le décès de M. Louis Quintal, père de deux Chevaliers; à sa famille nous leur souhaitons nos plus sincères condoléances.

Lise Brodeur  
Publiciste

pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique -



Le no 1

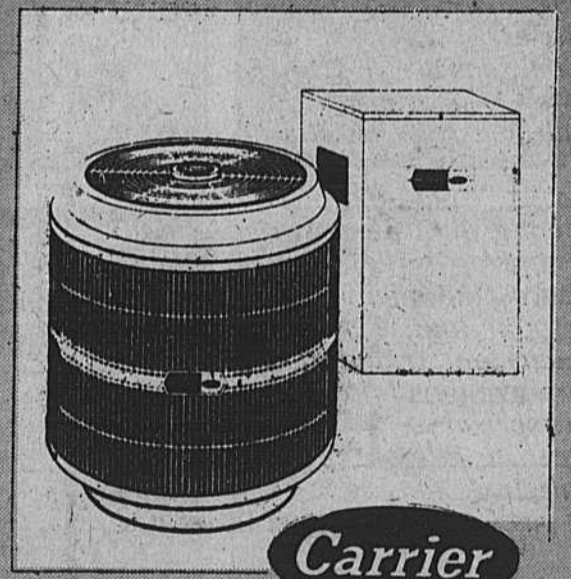
## CLIMATISATION CENTRALE

Faites d'une pierre deux coups grâce à la **POMPE THERMIQUE**

**Climatisation super efficace en été**

**ECONOMIE DE CHAUFFAGE DE 30 À 50% EN HIVER**

NOUS NE POUVONS PAS CONTRÔLER LA TEMPÉRATURE, MAIS NOUS POUVONS VOUS AIDER À EN CONTRÔLER LE COÛT



Salle de montre au

**532 MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE, P.Q.**

ENTRE 1H30 À 6H P.M.



**CENTRE D'ÉCONOMIE EN CHAUFFAGE TURCOTTE INC.**

**Technicien licencié 655-9967**

pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique -

pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique - pompe thermique -

# Doris Lussier

## Les platoniques

J'ai bien ri l'autre jour, dans la Beauce où mes amis les plus chers sont les vieux "habitants" qui gardent au pays sa saveur, d'entendre l'un d'eux proférer sur l'amour des propos que ne renieraient pas les plus fins humoristes du monde. Il disait, avec un sourire qui brillait du feu de l'esprit: "L'amour, c'est une maladie. La preuve, c'est que ça finit toujours dans un lit!"

Il avait raison, le vieux, car quand les coeurs ont commencé à se tutoyer, ce n'est pas long avant que les mains entrent dans la bataille, et que l'âme-soeur se trouve aux prises avec le corps-frère. Comme disait le maréchal de Moniluc, un vieux militaire du seizième siècle: "En amour, c'est comme à la guerre: seul le corps-à-corps donne des résultats!"

Le maréchal, et tous ceux qui pensent comme lui, avait oublié une autre forme d'affection humaine qui s'appelle "l'amour platonique". Il ne faut pas se méprendre sur le sens de cette expression. Contrairement à ce qu'un vain peuple pourrait croire, l'amour platonique n'est pas celui qui a pour objet les femmes plates [ou celles qui font des montagnes avec rien...]. Ce n'est pas non plus celui que pratiquait le divin Platon qui, comme tout le monde sait, était pédé et avait contracté la fâcheuse habitude de prendre la "chose" du mauvais côté!..

Non, mesdames, l'amour platonique, c'est celui qui se situe exclusivement dans la tête et ne descend jamais en bas des épaules. Vous allez me dire que ça doit être "plate" et que c'est peut-être pour ça qu'on l'appelle "platonique". Je vous répondrai qu'il n'en est rien; qu'au contraire, puisque, comme chante Maurice Chevalier, il y a du bonheur pour tout le monde, bien des humains ont trouvé dans l'amour platonique l'exutoire rêvé pour leur libido spéciale.

De sorte qu'étant devenu le refuge privilégié de tous ceux qui ne "peuvent pas" faire autrement [pour des

raisons d'ailleurs souvent très nobles, ne nous y trompons pas], je me demande sérieusement si au lieu du petit sourire de pitié qu'on lui réserve en général, l'amour platonique ne justifierait pas plutôt la joie de constater que pour ceux à qui l'autre est refusé par la vie, il reste au moins celui-là.

Quel qu'il soit, amour tranquille ou amour passionné, amour sage ou amour fou, amour sensuel ou amour platonique, l'amour est une lumière dont il reste toujours quelque chose. Et quelque chose qui est peut-être encore plus beau que le désir: le souvenir. "Les souvenirs d'amour sont les rentes du coeur."

## Les Jeunes Naturalistes de Boucherville

### A ne pas manquer

Le 5 juin 1980 à 20h00 à l'école Louis-Hyppolite Lafontaine, le cercle des Jeunes Naturalistes de Boucherville, c'est à dire le Club PANIC vous invite cordialement à assister à la présentation du film qu'il a tourné à Boucherville en septembre dernier avec l'équipe Mordicus de Cinémas pour Radio-Canada. C'est avec leur appui et celui de la ville que vous pourrez prendre conscience qu'un club de jeunes naturalistes est fort actif

dans votre ville.

Tout au long de ce film vous suivrez les jeunes naturalistes de leur local de réunion hebdomadaire à une excursion au Parc La Broquerie pour enfin voir les jeunes exposer leurs travaux à l'hôtel de ville.

De plus le club PANIC, en mars dernier, lors du Festival Régional tenu au Mont St-Louis à Montréal, a obtenu le trophée Desjardins décerné au Club le plus actif. Vous pourrez le voir et l'admirer à

cette occasion.

Les jeunes pourront s'inscrire. Hâtez-vous, car les places sont limitées. Cette année il y aura une section pour les 5 ième et 6 ième ainsi qu'une deuxième pour les sec. 1,11,111.

Donc c'est un rendez-vous le 5 juin venez visionner notre film et nous rencontrer à 20h00 à l'école Louis-Hyppolite Lafontaine, en arrière de l'église St-Sébastien.

Entrée libre  
**CLUB PANIC**  
655-7048

## ET VOUS, QUE FAÎTES-VOUS POUR VOTRE CORPS ?



### LA CELLULITE OU L'OBÉSITÉ

### EST-ELLE L'UN DE VOS PROBLÈMES ?

La science a progressé dans ce domaine, et d'excellents résultats sont obtenus. L'utilisation d'appareils électroniques combinée aux applications de produits biologiques du Dr Collin nous permettent de contrôler et d'enrayer des problèmes tels que la cellulite, les bourrelets disgracieux, l'affaissement des tissus, etc...

DE PLUS, UNE TECHNICIENNE DIPLÔMÉE EN DIÉTÉTIQUE VOUS CONSEILLERA SUR VOTRE RÉGIME ALIMENTAIRE.

**N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD POUR RENDEZ-VOUS**



**Dépositaires des produits Dr Collin**

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI DE 13 H À 21 H  
MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE 9 H À 21 H  
SAMEDI 8 H À 16 H 30

# Institut de Beauté Vénus

NOTRE RÉPUTATION N'EST PLUS À FAIRE.

532 BOUL. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE

655-1367

Joignez-vous aux  
**WEIGHT WATCHERS**  
du 2 au 28 JUIN

**ÉPARGNEZ \$7** sur votre inscription et vos frais de première classe avec ce bon dans la province de Québec.

WEIGHT WATCHERS a aidé plus de gens à perdre plus de poids que tout autre programme d'amaigrissement.

Des classes WEIGHT WATCHERS ont lieu chaque semaine partout dans la province de Québec.

**IL Y A UNE CLASSE PRÈS DE CHEZ VOUS!**

Pour plus de renseignements et pour obtenir l'horaire et l'endroit de ces classes, téléphonez à Montréal au 727-3788

WEIGHT WATCHERS... le programme d'amaigrissement le plus efficace du monde

Présentez ce bon lors de votre première classe. Offre valable seulement avec ce bon.

**\$7 de rabais** sur votre inscription et sur les frais de votre première classe.

Offre valable seulement comme remise et ne peut se combiner à toute autre remise ou à tout tarif spécial.

Offre se terminant le 28 JUIN 1980.

OFFRE VALABLE SEULEMENT AVEC CE BON

**ÉGLISE ST-SÉBASTIEN**  
78 RUE PIERRE VIGER - BOUCHERVILLE  
MARDI - 8 HEURES



BOUCHERVILLE  
655-1262

• Aucun contrat  
• Frais d'inscription \$7.00  
• Classe hebdomadaire \$5.00

WEIGHT WATCHERS

# Reflets féminins

## Ouverture du Centre d'interprétation de la pomme du Québec à Rougemont

Le Centre d'interprétation de la pomme du Québec, à Rougemont, a le grand plaisir de vous annoncer le début de sa nouvelle saison. En effet, le Centre sera ouvert au grand public du 4 mai au 30 novembre inclusivement. Vous êtes donc cordialement invités à venir nous visiter, en groupes organisés ou en familles, du mardi au samedi de 10h. à 17h. et le dimanche de 10h. à 18h.

Des animateurs vous accueilleront et vous feront visiter les nombreux ateliers du Centre ayant pour thème, les travaux du pomiculteur dans son verger, la culture de pommiers nains et semi-nains, la transformation de la pomme dans les industries, l'histoire des kiosques à pommes, la reconstitution d'une cave à cidre de l'époque, le coin des jeunes, et une documentation diversifiée sur la pomiculture. De nombreux changements ont été apportés à ces ateliers,

pour la plus grande satisfaction du public. Ainsi cette année un nouveau montage audio-visuel portant sur l'histoire de la pomiculture au Québec et ses incidences économiques et socio-culturelles sur Rougemont, a été réalisé. De plus, un circuit touristique relatant l'aspect culturel et économique de rougemont est offert aux groupes organisés. Pour terminer la visite, tous sont conviés au café-terrasse pour déguster quel-

ques produits de la pomme.

Pour de plus amples informations ou réservations de groupes organisés, téléphonez à (514) 469-4747 ou écrivez à 488 Principale C.P. 56 Rougemont J0L 1M0. On vous attend!

### Salade de pétoncles

- 1 lb de pétoncles frais ou congelés
- 1 paquet d'échalote
- 1 pomme de laitue frisée ou romaine
- 1 branche de fenouil frais
- 1 feuille de laurier
- 4 cuill. à table d'huile d'olive
- Persil frais pour garnir.
- Sel et poivre au goût
- 3 ou 4 radis
- 2 petites tomates épinées
- 2 branches de thym fris
- ½ bouteille de vin blanc sec
- Le jus d'un citron

Quartiers de citron pour garnir  
 Faites mijoter lentement les pétoncles, à découvert dans le vin, avec le fenouil le thym et la feuille de laurier, pendant 20 à 30 minutes (ou jusqu'à ce que les pétoncles se sépare facilement). Egoutter, enlever les herbes et laisser refroidir. Couper les pétoncles en très petits dés, de même que les radis, les échalotes et les tomates. Conservez les grandes feuilles de laitue pour mettre au fond du plat

a salade ou dans les assiettes individuelles et émincez le reste très fin. Mélangez ensuite tous les ingrédients ensemble avec l'huile d'olive et le jus de citron mélangé au préalable; salez et poivrez au goût. Servez sur des feuilles de laitue; garnissez chaque assiette avec le persil et quartier de citron frais. (Pour 6 personnes).

Le Phare Gaspésien Inc. 395 Samuel de Champlain 655-9321

### Aiglefin farci

Aiglefin vidé pesant 4 lbs ou 2 lbs de filets frais ou congelés  
 2 à 3 tasses de mie de pain frais  
 1 petit oignon haché  
 Une oignée de feuilles de céleri haché  
 ½ cuill. à thé de sel  
 4 cuill. à thé de poivre  
 Sariette au goût  
 Graisse fondu en quantité suffisante pour lier.  
 Essuyer soigneusement l'intérieur du

poisson et garnissez de farce composées de tous les ingrédients suivant, réunis. Enveloppez de papier d'aluminium graissé, cuisez au four 1 ¼ hre. environ à 350 F. Dans le cas des filets séparez-les étendez-en la moitié au fond d'un moule graissé, couvrez de farce, et placez le reste des filets par-dessus. Badigeonnez

de graisse fondue, cuire au four 20 minutes à 400 F. Accompagnez de petite pomme de terre bouillie saupoudrée de paprika, de pois vert et de quelques tranche d'oignon revenu dans le beurre. Pour 7 à 8 personnes.

Le Phare Gaspésien Inc. 395 Samuel de Champlain 655-9321

# SALAISSON BOUCHERVILLE



MAINTENANT BOEUF DE CATÉGORIE A-1

### COUPES FRANÇAISES

- RÔTI FRANÇAIS
- CHÂTEAUBRIAND
- BOEUF BOURGUIGNON
- TOURNEDOS
- RÔTI DU ROI
- STEAK DE ROI

SPECIALITÉ, VIANDE, FRUITS, LÉGUMES  
 ÉPICERIE, BIÈRE, VINS

NOUS VENDONS LES VINS AU MÊME PRIX QUE LA S.A.Q.

**Nous préparons les viandes pour congélateurs**

Bacon

99¢ LB

Gâteaux fiesta

MC CAIN  
 CHOCOLAT OU VANILLE

1 99

Boeuf à bouillir

DANS LE HAUT-CÔTÉ  
 CATÉGORIE A 1  
 MARQUE ROUGE

1 19 LB

Cristaux

À SAVEUR D'ORANGE  
 TANG  
 PAQUET 4 ENVELOPPES

1 29

Cantaloup

GROSSEUR 30

59¢ CH.

Biscuits assortis

VIAU  
 SAC 567 GRAMMES

1 69

Pois verts

CONGELÉS  
 MC CAIN  
 SAC DE 2 LIVRES

99¢

Jus de tomates

BRIGHT'S  
 BTE 19 ONCES

3 \$1. POUR

Radis frais

2 PAQUETS 35¢

Sauce pour poulet

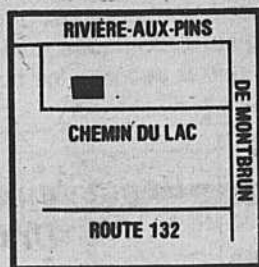
ESTA  
 BTE 450 ML.

3 \$1. POUR

## VOUS PENSEZ DÉCORATION? "PENSEZ TUILES CÉRAMIQUES"

VENTE ET

300 MODÈLES DE TUILES EN MONTRE  
 CHARGEX



INSTALLATION

SALLE DE BAIN  
 CUISINE  
 HALL D'ENTRÉE  
 BASE DE FOYER

Le Potte Tuile céramique

651 CHEMIN DU LAC 641-1181 BOUCHERVILLE

## Au Féminin Salon de Coiffure

72 L.H. LAFONTAINE  
 BOUCHERVILLE

655-9596



Gagnez 1 bicyclette

TIRAGE

VOTRE AGENT C.C.M.  
 ROGER SAVARIA INC.  
 655-2032

Le 1er jeudi de chaque mois à 8h. p.m.  
 Obtenez un billet gratuit avec chaque achat de \$5.00



M. G. Murray 849 Pierre Viger Boucherville

526 MARIE-VICTORIN  
 BOUCHERVILLE

ROGER SAVARIA, PRÉS.

LIVRAISON RAPIDE

655-1350

655-1359

# La vente de grenier des potiers devient une fête



Depuis quelques années déjà, la vente de grenier des potiers de Boucherville a su capter l'attention d'un nombre de plus en plus grand d'amateurs. Cette vente, qui se voulait au départ sans prétention, est vite devenue une occasion de renouer avec l'atmosphère des marches d'autrefois. Les potiers ont noté cette ambiance de fêter et ont décidé d'y ajouter cette année une note de galeté

avec la participation de leurs amis musiciens et comédiens. Ce sera donc une atmosphère de "Foire", de "Fête" et de "détente" où chaque visiteur pourra "fouiller" pour dénicher une belle pièce de poterie avec de petits défauts peut-être, mais a des prix tellement dérisoires. Cette occasion annuelle, que plusieurs attendent, nous tenons à vous en aviser, car compte tenu du

succès passé, nous sommes convaincus que vous voudrez tous y participer en compagnie de vos amis.

La vente de grenier aura lieu Samedi, le 7 juin 1980, de 10h00 a.m. à 16h00 p.m., et Dimanche, le 8 juin 1980, de 10h00 à 14h00.

**Endroit:** Sur le parvis de l'hôtel de Ville, rue Rivière aux Pins, à Boucherville.

Jacques Godin

## Roger Doucet, citoyen de Boucherville dans un film primé

L'Office national du film vient de remporter deux prix: au Festival de Cannes et au 26e Festival annuel d'Oberhausen.

A Cannes, le prix spécial du jury a été décerné à l'Artiste,

court métrage de trois minutes réalisé par Norma Bailey. Le film fait partie de la série Vignettes Canada et a été conçu pour la télévision. Il présente avec humour une figure bien connue des Montréalais et de

tous les amateurs de hockey: Roger Doucet.

A Oberhausen, l'Age de chaise, de Jean-Thomas Bédard, s'est mérité un premier prix. Réalisé avec des techniques novatrices

ce film d'animation de treize minutes questionne notre présent et notre avenir en décrivant un système où l'homme a perdu sa liberté dans son désir d'être accepté et considéré par la société.

## Temple de l'Évangile de la Rive-Sud

L'ancien chef de gang d'un groupe de jeunes durs-à-cuire des bas-fonds de la ville de New-York, M. Israel Navraez, qui fut transformé suite au ministère du Révérend David Wilkerson auteur du livre bien connu "La croix et le poignard" et de son oeuvre Teen Challenge, sera le conférencier invité lors d'une grande assemblée pu-



blique qui aura lieu le dimanche, 8 juin 1980 au Temple de l'Évangile Rive Sud, 4975 Sir Wilfrid Laurier, au rond point de St-Hubert. Venez entendre le récit de cet homme; son témoignage bouleversant ne vous laissera pas indifférent. La conférence débutera à 19h00. Entrée gratuite; Cordiale invitation à tous. Inf.: 462-3183.

## POUR DES VACANCES EN BEAUTÉ SPÉCIAL D'OUVERTURE



Nouvelle administration  
**POUR RENDEZ-VOUS 655-4011**  
**SPÉCIAL VALABLE DU 3 AU 28 JUIN**

Permanente de \$35.00  
 pour **\$30<sup>00</sup>**

Permanente de \$30.00  
 pour **\$25<sup>00</sup>**

Permanente de \$25.00  
 pour **\$20<sup>00</sup>**

Comprenant coupe et mise en plis

**PASCALLE HAUTE COIFFURE**  
 774 PIERRE VIGER BOUCHERVILLE

Hé les jeunes! Cet été on bouge!!!



**C'EST QUOI?** Six semaines à la découverte du mouvement, du rythme et de la danse

**COMMENT?** Par des ateliers de mime, de ballet classique, de jazz, de mouvement expressif, de danse moderne, de créativité, de folklore et de rythmique

**POUR QUI?** Groupes d'adolescents et groupes d'enfants

**QUAND?** Du 30 juin au 8 août



Au **STUDIO-CHORÉAS** à 280 Fort St-Louis  
**INSCRIPTION:** les 18, 19 et 20 juin  
 de 19.00 h à 21.00 h  
**INFORMATIONS:** 655-7851, 655-4800



# Congrès AFEAS 80: plus qu'un bilan... un coup d'envoi

L'AFEAS Région de St-Jean, qui regroupe 1700 femmes réparties en 36 cercles locaux, tenait le 22 mai dernier, son congrès annuel, en l'Eglise Notre-Dame de Fatima de Longueuil. Le thème proposé cette année, **Femme et citoyenne**, se veut un champ d'exploration et d'intervention pour

la femme, en continuité avec l'étude entreprise depuis deux ans, sur la condition féminine.

Les quelques 100 déléguées, après avoir disposé des différents rapports, ont choisi leurs représentantes pour la prochaine saison: Madame Jeannine Desbiens, l'actuelle pré-

sidente, a été réélue pour une 4<sup>ème</sup> année consécutive, Madame Françoise Nolet renouvelle son mandat de 1<sup>ère</sup> vice-présidente et Gisèle Rocheleau accède au poste de 2<sup>ème</sup> vice-présidente. Cès 3 personnes formeront l'exécutif régional avec les 3 conseillères également élues: Simone

Roy, Cécile Fortier et Ginette Marcil.

Pour donner le coup d'envoi, pour stimuler un nouveau départ, un panel formé de 4 personnes, sous le thème général 1980... **Une étape**, brossait un tableau des mesures réalisées ou en voie de réalisations susceptibles

d'améliorer la sécurité de la femme.

Des insatisfactions quant au régime actuel ou préconisé donnèrent lieu à une formulation de quelques vœux adressées aux différents palliers de l'AFEAS pour étudier plus en profondeur les sujets de mécontentement et

pour organiser des moyens de pressions pour faire changer les choses. Qu'il nous suffise d'énumérer quelques points ressortis: projet de loi 89 (réforme du chap. 2 du code civil), la femme et le travail à temps partiel, la prévention dans les services sociaux etc...  
A la fin d'une telle

journée, les observateurs ne peuvent conclure à une fermeture de dossiers mais plutôt à une relance des activités dans un organisme qui se veut représentatif de la femme québécoise pour lui donner une voix et un pouvoir dans la société.

Yvonne Demers  
Vennes 670-3531

## Cours en sciences humaines à Boucherville

"Retourner aux études après plusieurs années demande beaucoup de courage. C'est un nouveau défi. Pour certaines, c'est un premier pas vers une nouvelle carrière; pour d'autres, c'est une façon d'acquiescer une culture personnelle à dimension sociale".

Celle qui parle ainsi n'est pas une conseillère à l'enseignement aux adultes. C'est une mère de famille, Suzanne L. Sindon, qui a relevé ce défi du retour aux études l'an dernier, à Boucherville.

Elle cherchait un collège qui tiendrait compte de ses disponibilités d'horaire, de son expérience d'adulte et qui lui offrirait des cours près de chez elle. Elle a trouvé ce qu'elle cherchait dans le programme de sciences humaines offert par le Collège Marie-Victorin à Boucherville.

Le Collège Marie-Victorin n'est pas situé à Boucherville, mais il sait bien qu'il est plus simple pour le professeur de se déplacer que de de-

mander à 20 étudiants de le faire. Aussi, les cours sont offerts à Boucherville pour les gens des environs (St-Bruno, Ste-Julie, Varrennes, Beloeil...).

Le programme en sciences humaines par sa structure est une bonne façon d'effectuer un retour aux études. Il offre 24 cours répartis sur 3 ans, soit 12 cours de concentration (administration, lettres, psychologie, anthropologie, sociologie...) 4 cours complémentaires et 8 cours obligatoires

pour l'obtention du D.E.C. (diplôme d'études collégiales).

Le programme s'adresse à tous ceux qui veulent acquiescer des connaissances, se spécialiser, se recycler, mieux comprendre et maîtriser les faits d'aujourd'hui.

L'horaire permet à toute personne intéressée de suivre ces cours, quelles que soient ses activités personnelles ou professionnelles; des cours sont offerts

aussi bien le matin que l'après-midi ou le soir; des sessions intensives ou semi-intensives sont aussi offertes.

Les cours débuteront à l'automne mais il faut en préparer l'organisation dès maintenant. Que ce soit pour un supplément de renseignements ou pour signifier votre désir de vous inscrire, communiquez dès maintenant avec le service de l'enseignement aux adultes du Collège Marie-Victorin à 325-0150, poste 240.

### Seréna Rive-Sud

L'équipe Séréna Rive-Sud vous annonce sa soirée d'information sur les méthodes de régulation des naissances, **mardi le 3 juin 80 au CEGEP Edouard Montpetit.**

Si vous voulez utiliser une méthode naturelle de façon vraiment efficace, venez rencontrer nos couples moniteurs qui vivent une méthode naturelle, qui suivent régulièrement des cours de formations et qui peuvent partager leur expérience.

**Au programme:**  
- limitation des naissances - recherche de grossesse - méthode sympto-thermique - l'observation de la glaire - anatomie et

physiologie. Les couples pourront obtenir toute la documentation désirée sur place. L'entrée est libre.

**Quand:** Mardi 3 juin 80 à 20h00

**Où:** CEGEP Edouard Montpetit, 945 Chemin Chambly, Longueuil.

**Pour informations:** 677-4247 - 653-3314 - 658-4702 - 347-0437  
P.S.: Aux couples qui ont assisté à une première rencontre, il y aura notre deuxième rencontre qui donnera ce même soir, même endroit, même heure.

Linda Bergeron  
658-4702

**Inscription immédiatement pour septembre 1980**

**MATERNELLE**  
4 ou 5 ANS  
Français ou anglais  
Programme du ministère de l'éducation

**CREATIVITE**  
3 OU 4 ANS  
2 OU 3 DEMI-JOURNÉES

**DU NOUVEAU!**  
3 ou 4 ANS  
1/2 JOURNÉE PAR SEMAINE

**SERVICES GRATUITS**

- NATATION
- GYMNASSE
- FÊTES ENFANTINES A L'OCCASION D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

**TRANSPORT SUR TOUTE LA RIVE-SUD**

La plus reconnue sur la Rive Sud après 21 ans d'expérience.

école maternelle lussier inc.

**Mlle Lussier 653-1511**

Institut privé reconnu par le ministère de l'éducation et le ministère des affaires sociales





Mme Claire Brind'Amour présente un grand spectacle de ballet classique à l'auditorium du C.E.G.E.P. Edouard-Montpetit

100 DE GENTILLY COIN CHEMIN CHAMBLY  
**SAMEDI LE 7 JUIN 1980 À 20 HEURES**  
**DIMANCHE LE 8 JUIN 1980 À 14 HEURES (EN MATINÉE)**  
BILLETS EN VENTE À LA PORTE  
RENSEIGNEMENTS 277-0688



# CHALEUR

**Fournaise électrique à force centrifuge et fournaise électrique à l'eau chaude**



CENTRE D'ECONOMIE EN CHAUFFAGE

## Turcotte Inc.

Technicien licencié  
**655-9967**

# Maillots de bain et vêtements sports pour dames

Que vienne vite l'été avec son kaléidoscope de nouveaux vêtements sport de toutes les couleurs pour les dames qui aiment l'activité au grand air!

**Maillots de bain**  
Malgré tout ce que vous pouvez voir et entendre sur l'attrait du bikini, les maillots d'une pièce retiennent toujours la faveur populaire.

Sont en vedette cette année, les maillots de brillants tons de bijoux qui vont particulièrement bien avec un bronzage. Leurs lignes sont bouillonnées afin de permettre toute la flexibilité possible, pour hausser ou rabattre la ligne de la cuisse, ajuster celle du buste ou pour couvrir un ventre trop dodu. Malgré que ces maillots de bain soient passablement dégarnis ils sont pourtant de style doux flatteur et mieux faits que les maillots des récentes années qui reflétaient beaucoup trop l'apparence du corps.

Ceux qui connaissent le marché des maillots de bain font

les observations suivantes:

- les teintes foncées favorisent les femmes qui éprouvent des difficultés à bronzer;
- les maillots blancs devraient être complètement lignés;
- les maillots avec jupe sont plus minces et plus nets que jamais;
- les adeptes de la nage devraient choisir un modèle avec courroies au dos en forme de "T" pour mieux tenir en place les bretelles;
- les couleurs unies sont moins chères que les imprimés qui nécessitent un procédé d'impression à la soie qui est fort coûteux; un maillot simple, sans recherche est beaucoup plus pratique si votre budget est limité.

Il est à noter que le spandex, mélange de lycra et de nylon qui est souvent présent dans les maillots de bain, résiste très mal aux immersions répétées dans le chlore.

À ce sujet, un nouveau polyester fait présentement son entrée sur le marché et

on s'attend à ce que celui-ci solutionne le problème du chlore. Demandez-le lorsque vous faites vos achats.

Malgré tout ce qu'on pourra en dire, c'est avant tout l'ajustement qui compte. L'achat d'un maillot de bain est une opération égoцентриque,

bien sûr, et celle qui doit le porter exige qu'il lui sied bien, peu importe son prix.

Soyez donc bien au fait de vos mensurations. Avez-vous une taille longue ou courte? Faut-il plus d'espace pour votre buste ou pour vos hanches? Certaines parties de votre corps ont-elles besoin d'être accentuées? Il y a des modèles de maillots qui répondent à l'une ou à l'autre de ces

questions et une vendeuse avisée devrait pouvoir vous conseiller si vous lui indiquez vos besoins spécifiques.

Avant tout, si vous

louté, il est d'une grande flexibilité et se lave facilement. C'est un tissu qui convient particulièrement bien pour les cours de conditionnement physique ou pour le tennis car il se meut et



respire au même rythme que celle qui le porte.

Les tricots sont aussi très recherchés, tout coton ou d'un mélange polyester et coton, on les retrouve sous forme de jupes avec bande élastique à la taille et blouses-T coordonnées.

Les clubs de tennis sont maintenant moins exigeants et ils tolèrent des vêtements plus colorés et non pas seulement le blanc. Toutefois, reste quand même qu'il

faut s'habiller convenablement et le "une pièce" semble bien répondre à cette exigence. On le trouve dans le blanc aussi bien que dans les couleurs vives avec bretelles ou avec un haut moins dégagé. Le tout a un style contemporain et, plus important encore, pour celle qui a un budget restreint, il se porte très bien hors des courts de tennis.

Se garder des options et de la flexibilité, voilà comment on peut vraiment étirer le budget des vêtements sport.

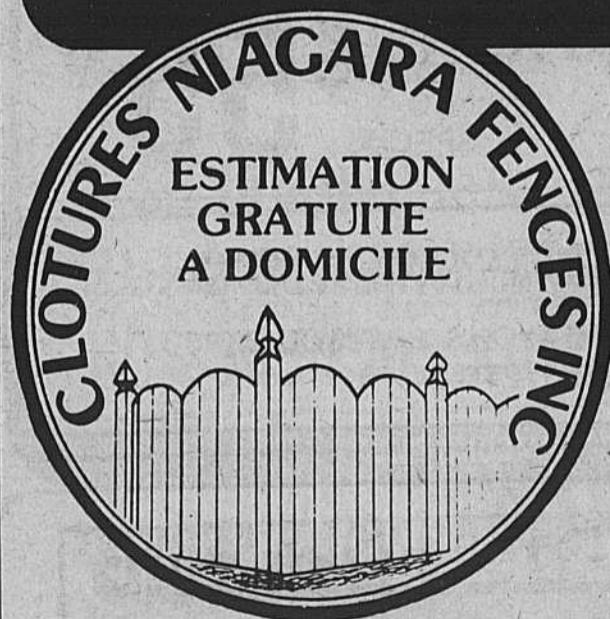
Le golf a aussi ses exigences. En plus des jupes en tricot vous y verrez des pantalons et des shorts bermuda en denim de toutes sortes, le tout constituant un bel ensemble qui est ordinairement complété par un maillot-T approprié. Chaque pièce contribue à former un ensemble différent.

Pour les adeptes de la voile, le veston rafale est de rigueur, avec glissière ou rivets. Des pantalons

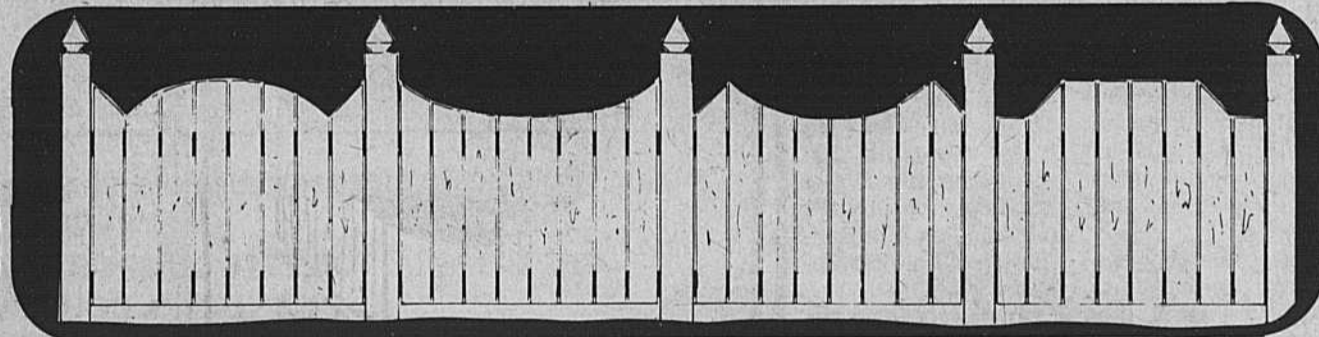
de coutil et des jeans (de toutes couleurs sauf le bleu) sont maintenant taillés spécialement pour dames - plus longs à la fourche afin de mieux ajuster les hanches - de sorte que les consommatrices peuvent maintenant dire adieu aux jeans pour hommes ou pour adolescents. On peut compléter avec un maillot d'exercice en coton, manches longues raglan et renfort doux au dos, qui est très pratique pour une foule d'activités. Au fait, si vous croyez que ce vêtement n'existe que dans le sport, vous serez surpris de le découvrir parmi des styles plus habillés.

Bien sûr, le vêtement sport de participation doit avoir un passage permanent et être lavable. Renseignez-vous sur la fibre des tissus en posant toutes sortes de questions puis, suivez les instructions de l'étiquette sur l'entretien afin de préserver les couleurs et le fini de ces tissus.

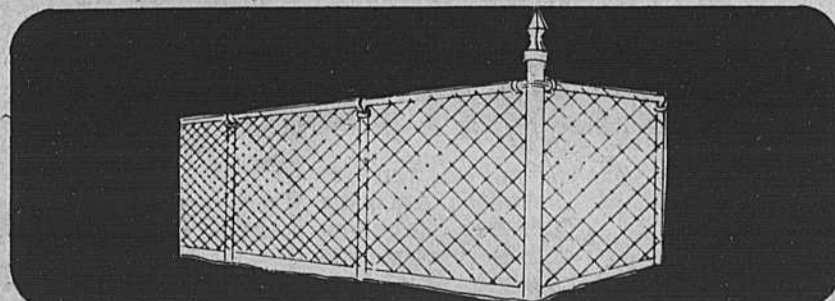
## VENTE ET INSTALLATION



- COMPAREZ NOS PRIX
- LE SEUL ENDROIT OÙ VOUS TROUVEZ CHOIX, PRIX, SERVICE.



- RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
- CLÔTURES EN BOIS (PLUS DE 20 MODÈLES)
- CLÔTURES À MAILLONS DE CHÂÎNES GALVANISÉES ET DE VINYLE
- VENTE DE MATÉRIAUX POUR CLÔTURES



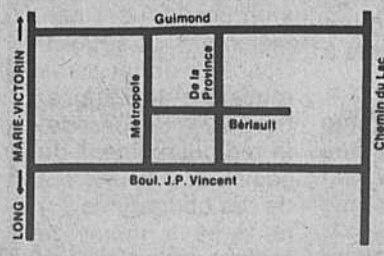
● VASTE SALLE DE MONTRE

- INSTALLATION PAR DES EXPERTS
- GARANTIE DE 2 ANS
- PLAN DE FINANCEMENT

# CLÔTURES NIAGARA INC.

724 Bériault Longueuil  
Parc Industriel

521-5869 674-6340



# La Fête des Floralies

Suite de la page 18

mise des prix horticoles ou la fête de telle ou telle fleur.

La forme d'art qui se marie sans doute le mieux à la magnificence d'un jardin en fleurs étant la musique, une attention particulière à été apportée à cette forme d'animation. Des équipes de jeunes musiciens professionnels ont été constituées avec comme mission de parcourir le site tous les jours, en avant-midi et en après-midi, afin de présenter, toujours en solo, des mini-récitals de flûte ou de cor français. Ces musiciens seront les seuls "animateurs" à avoir le privilège de pénétrer dans les jardins proprement dit et encore là, on attend d'eux qu'ils accompagnent le spectacle des fleurs et non pas qu'ils cherchent à lui voler la vedette.

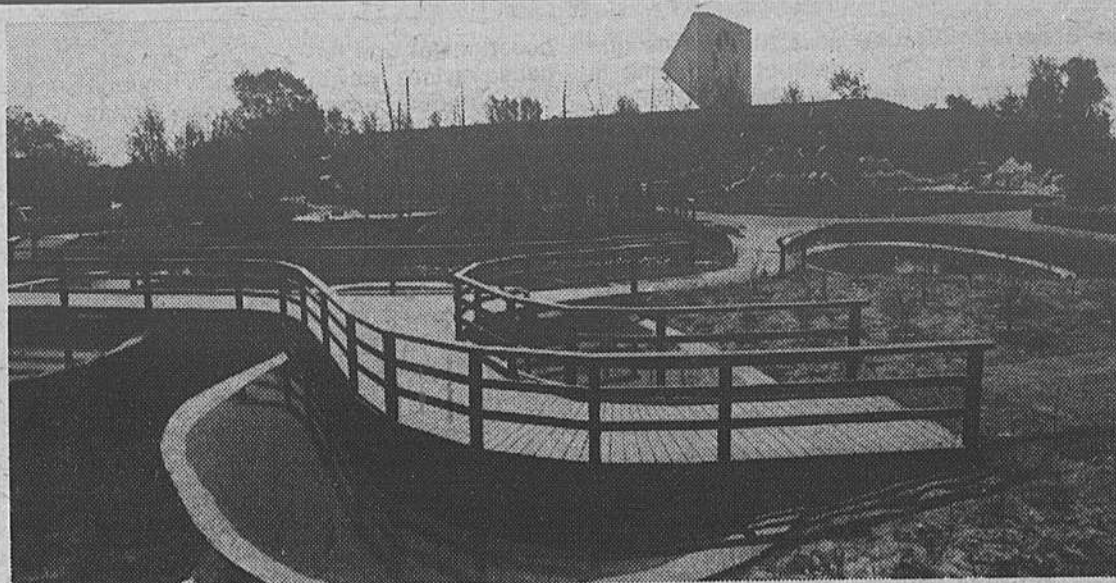
**Des spectacles pour tous les goûts**

A la fantaisie et à la souplesse de l'animation à travers les jar-

dins, s'ajoutera à 18 heures, tous les jours comme une pause culturelle, l'attrait d'un spectacle de variété présenté par des artistes professionnels. Une place importante sera accordée à la jeune chanson québécoise mais on retrouvera également les noms d'artistes plus chevronnés et ce, généralement les fins de semaine et les journées marquées par des événements spéciaux.

Ces spectacles gratuits auront lieu tous les jours au théâtre en plein air situé à proximité du Pavillon du Québec et seront souvent précédés par une cérémonie officielle de remise de prix aux lauréats d'un des nombreux concours horticoles qui se dérouleront cet été.

Les samedis et les dimanches, de même que les journées dites spéciales, un concert-midi aura lieu dans l'aire de détente et de pique-nique située à l'extrémité ouest de l'Île Notre-Dame. De



la musique légère d'inspiration classique, populaire ou folklorique permettra d'égayer l'heure du repas sur l'herbe.

L'élément spectacle ne serait pas complet sans une mention de la place réservée aux artistes amateurs de talent qui seront invités à se produire en après-midi, les fins de semaine et les journées spéciales. **Les expositions du Pavillon des Floralies** Avec comme thème central l'horticulture

Suite à la page 41

*A la Commission scolaire Saint-Exupéry*  
**Emission d'obligations au coût moyen de 11,89**

La Commission scolaire Saint-Exupéry a ouvert mardi soir dernier, quatre soumissions pour l'achat de 698 000,00\$ en obligations qui seront émises le 23 juin prochain.

La maison Raymond Camus Inc. s'est révélée la plus basse soumissionnaire en offrant un loyer moyen de 11,89%. Cette émission d'obligations sur le marché canadien permet à la commission scolaire de financer sur une période de dix ans, les projets d'achat immobiliers et de transformations et rénovations de ses propriétés réalisés au cours des deux dernières années. De plus, cette émission couvre l'achat d'un terrain en vue de la construction d'une nouvelle école à Boucherville.

Enfin, une somme résiduelle est affectée au rachat d'une balance d'émissions d'obligations de l'ex-Commission scolaire de Longueuil.

La soumission avait paru dans la Gazette Officielle du Québec le 10 mai 1980 et comportait déjà les divers montants d'obligations ainsi que les échéances toutes négociables à la Banque Nationale du Canada.

Pour ces diverses sommes, l'intérêt obtenu sera le suivant: 249 000,00 \$ à 11% - échéance en 1985, 449 000,00 \$ à 11,5% - échéance de 1986 à 1990

Pour sa part, la Commission scolaire Saint-Exupéry obtiendra de la maison de courtage, 97,90 \$ du 100 dollars sur livraison des titres le 22 juin.

En vertu de la loi 64, le service de la dette d'une commission scolaire est normalement subventionné en entier par le ministère de l'Éducation et, à l'échéance, le remboursement du capital et des intérêts de ces obligations sera versé à même le budget des opérations courantes de la commission scolaire.



# 3637



*Les Vêtements du*  
**MANUFACTURIER INC.**

Rendez-vous à la Manufacture où à l'une de nos succursales et comparez

LA QUALITÉ, LE CHOIX ET L'ÉCONOMIE:  
NOTRE SPÉCIALITÉ, LES COMPLETS

**EN SPÉCIAL POUR LA FÊTE DES PÈRES**

**ENSEMBLE SAFARI \$55**  
Tissu polyester ou toile, grandeur 34 à 46, choix de teintés  
Rég.: \$62.50

SPÉCIAL:

Pour compléter ces ensemble, un assortiment complet de mercerie tel. que:

**CHEMISES DE TOILETTE OU SPORT, PANTALONS, BAS, SOULIERS, GHANDAILS, COUPE-VENT, ETC...**

**ALTÉRATIONS FAITES SUR PLACE IMMÉDIATEMENT**

**SEULEMENT TROIS (3) ENDROITS POUR VOUS SERVIR**

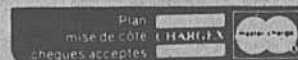
**3637 EST, BOUL. CRÉMAZIE (9e ÉTAGE) MONTRÉAL 376-9010**

**MANUFACTURE OUVERTE AU PUBLIC AUX MEMES HEURES QUE LES MAGASINS**  
Stationnement sous le boul. Crémazie à la 16e Avenue

**1675, CHEMIN CHAMBLY (près Curé-Poirier) LONGUEUIL, 670-9010**  
**1456, BOUL. SHEVCHENKO (VILLE LASALLE) 365-1177**

Si vous ne trouvez pas la marchandise désirée dans une des succursales rendez-vous à la Manufacture au 3637 est, boul. Crémazie, 9e étage

**HEURES D'OUVERTURE** Lundi à mercredi de 9 hres à 6 hres, jeudi et vendredi de 9 hres à 9 hres, samedi de 9 hres à 5 hres.



*Messieurs!* Confiez votre élégance! à:

# La Fête des Florales

Suite de la page 40

d'expositions se dérouleront tout au cours de l'été au troisième étage du Pavillon des Florales (l'ancien Pavillon de la France). Des collections aussi prestigieuses que l'herbier Louis XIV, une série de gravures des 17e et 18e siècles illustrant différentes plantes ornementales, la collection de photos de plantes Malach ou encore une série de cinquante timbres floraux de grande valeur, seront accessibles aux visiteurs et permettront d'illustrer les multiples facettes de l'inspiration que les plantes ont toujours fournie en abondance aux artistes. M. Garon a tenu à souligner parmi ces expositions celle portant sur la tapisserie québécoise et l'utilisation qu'on y a fait des thèmes floraux.



**Les Florales: un plaisir qui se renouvellera constamment**

Selon M. Garon, les Florales extérieures constitueront tout au

cours de l'été l'occasion d'autant de merveilleuses sorties en famille qu'il y aura de renouvellement de la flore et de la végéta-

tion exposées.

Le spectacle changeant des jardins, à mesure qu'une nouvelle floraison éclate dans toute sa splen-

deur, suffira à lui seul à justifier plusieurs visites mais à cela s'ajoute le charme d'un pique-nique en famille tout en écou-

tant un ensemble musical de qualité, la chance d'assister au spectacle d'un grand de la chanson québécoise et, pour les

enfants comme pour les plus grands, la fascination créée par des jongleurs, des acrobates, des clowns et des comédiens rencontrés au détour d'un sentier.

Parmi toutes les contributions financières et techniques apportées par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à la réalisation des Florales, les \$300,000 alloués au programme d'animation de même que les \$10,000 affectés à des immobilisations destinées à rendre possible ces activités culturelles, constituent sans aucun doute deux des plus importantes interventions, a affirmé M. Garon qui a également tenu à souligner le rôle du ministère des Affaires culturelles du Québec dans cet aspect du dossier des Florales.



LE MONDE MERVEILLEUX DES PETITS PRIX

## KOKETTE

14 ROYAUMES AU QUÉBEC 7205 TASCHEREAU BROSSARD 676-2154 1376 CH. CHAMBLY LONGUEUIL. 677-1240

**C'EST RENVERSANT  
5 - 6 - 7 JUIN '80**

**ET IMPERMÉABLES  
LES VÊTEMENTS D'ÉTÉ  
DU PRIX SUGGÉRÉ SUR**

**WOW!**  
**50% D'ESC.**



# CIRQUE INTERNATIONAL

**NOUVEAU CIRQUE À BOUCHERVILLE**

## LE CIRQUE INTERNATIONAL

NOUS VISITE LES 9 ET 10 JUIN

**ENDROIT: TERRAIN DU CENTRE CIVIQUE PIERRE LAPORTE**

**REPRÉSENTATIONS:**  
LUNDI LE 9 JUIN, 17 ET 20 H  
MARDI LE 10 JUIN, 17 ET 20 H

**EN COLLABORATION AVEC LE CLUB OPTIMISTE DE BOUCHERVILLE**

**ACHETEZ VOS BILLETS MAINTENANT AFIN DE NE PAS ÊTRE DÉÇU**

ADULTES: \$4.00  
ENFANTS (MOINS DE 13 ANS): \$2.00

**VOUS POUVEZ VOUS PROCURER VOS BILLETS DÈS MAINTENANT AUX ENDROITS SUIVANTS:**

- Ameublement Roger Allain Inc.
- La Bûche qui flambe
- La Banque de Nouvelle-Ecosse
- Bijouterie R. Lebel Enrg.
- Salaison Boucherville Inc.
- Au Passe-temps - Promenades Montarville
- Ameublement Simard Inc.
- Mercerie Jean Perras
- Dépanneur Monaco
- Dépanneur B.M.
- Les membres du Club BOJOC

# Centre de psychologie préventive et de développement humain

Depuis quelques années, le désir de l'équilibre et la recherche de l'affirmation de soi sont devenus essentiels pour les êtres humains. Les gens cherchent à prévenir au lieu de guérir et veulent évoluer sans se perdre dans des modes de vie.

Ce besoin exprimé, le Centre de psychologie préventive et de développement humain en fait son principe de base puisque sa démarche se situe dans le contexte de la recherche de la valeur fondamentale de la personne humaine.

L'approche préconisée au Centre favorise la découverte de la distinction entre le sens de la normalité et de la réalité. Aussi, trace-t-il la voie d'une approche novatrice fondée sur un sens de réalité et sur une implication et une responsabilité face à soi et à son environnement. Il propose une démarche qui aide à

dépasser la simple adaptation à la norme pour trouver à travers soi-même, un sens réel à la vie et à sa vie.

La naissance du Centre de psychologie préventive fait suite à un cheminement entrepris depuis des années à la Société de recherche en orientation humaine et dont la démarche a permis de démontrer la valeur de l'approche de son fondateur, Moncef Guitouni. Le travail de la SROH a permis de voir combien il est important de travailler au développement de la conscience humaine sans se limiter à la connaissance théorique ou à des données logiques.

Ce sont trois psychologues, membres de la SROH, qui vont maintenant s'engager à travailler à côté du fondateur de la SROH qui est aussi directeur du Centre. Cette implication nouvelle permettra d'élargir le rayonnement de l'ap-

proche de Moncef Guitouni, afin de répondre au besoin d'une population à la recherche de prévention et de correction au niveau du comportement et de l'état émotionnel de l'être humain.

A cet effet, le Centre de psychologie préventive et de développement humain of-

fre les services de consultation suivants: rencontres individuelles, de couples et de familles; groupes de développement personnel et de formation professionnelle; sessions intensives.

Vous pouvez communiquer avec le personnel du Centre au (514) 524-5028.

## Amicale à Providence St-Joseph pour les 7 et 8 juin 1980

A l'occasion du 75e anniversaire de fondation du Jardin de l'Enfance et du 25e de Providence St-Joseph une chaleureuse invitation est lancée à vous tous: anciens étudiants, soit du Jardin de l'Enfance ou de Providence St-Joseph éducateurs, professeurs, travailleurs sociaux et autres à venir participer à une rencontre-souvenir organisée pour vous.

Vous êtes donc invités à revoir les en-

droits où vous avez vécu, à échanger avec vos professeurs, compagnons, et à revivre ainsi les heures du passé.

Nous vous attendons nombreux le 7 juin de 13h00 à 22h00 ou le 8 juin de 13h00 à 17h00.

Pour autre informations veuillez communiquer avec Soeur Jeanne Bouchard (Soeur Béatrice) au téléphone: (514) 756-4555.

### BIJOUTERIE

# ROBERT AUCLAIR

1999 Roland Therrien (coin Curé Poirier)

Centre d'Achat Centre-Ville, Longueuil 468-2122

## ACHETONS

Payons  
comptant  
immédiatement

# OR

## ATTENTION

JOBBER  
BIJOUTIERS  
Payons plus  
haut prix  
pour plus  
grande quantité

Diamants 1 point à 49 points \$3.00 et plus

## MARCHÉ DE L'OR ET DE L'ARGENT

**PIÈCES D'ARGENT CANADIENNES**

1966 et avant	.10
1967	.25
1968 (argent)	.50
1969 et avant	\$1.00

**PRIX DU JOUR**

Nous payons pour ce bracelet en or 14k. de 48 grammes \$432.00

Nous payons pour cette chaîne en or 18 kt. de 23 grammes \$253.00

**COMPAREZ**

10 kt	jusqu'à \$7.00 gr
14 kt	jusqu'à \$9.00 gr
18 kt	jusqu'à \$11.25 gr
22 kt	jusqu'à \$12.50 gr

**PRIX DU JOUR**

Nous achetons aussi argenterie, sterling, coutellerie, service à thé, etc...

Nous payons comptant

# FAILLITE

## MEUBLES NEUFS

Vêtements - Jeans  
Equipements  
provenant de diverses  
faillites et surplus  
de manufactures

## AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

**MEUBLES NEUFS**  
MOBILIERS DE CHAMBRE  
FUTURISTES ET CONTEMPORAINS  
MODULAIRE BLANC, ETC...  
LITS CONTINENTAUX  
SALLE À DÎNER EN ÉRABLE OU MERISIER  
4 OU 6 CHAISES  
BUFFETS-VAISSELLIER  
VASTE CHOIX DE MOBILIERS DE SALON, STYLES  
COLONIAL, MODERNE, ETC...  
CAUSEUSES, TABOURETS,  
BAR AVEC TABOURETS  
LITS MATELOT EN ORME  
PUPITRES POUR ÉTUDIANTS  
PLUSIEURS ITEM NON ÉNUMÉRÉS

## ÉQUIPEMENT DE BUREAU

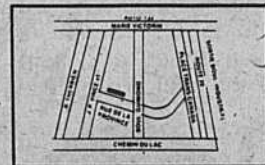
PROVENANT DE:  
ATGO TRAFFIC  
SERVICE LTD  
EN FAILLITE  
ET AUTRES

- 1 dactylo Olivetti "Editor" 4
- Filière latérale en noyer
- Table conférence
- Tables travail, pupitres, crédence
- Futuriste dessus vinyle
- Chaises sténo assorties
- Lot bibliothèques noyer
- Casiers à malle
- Lot tables sténo
- Ecran insonorisé 6' x 6' noyer
- Calculatrice Facit
- 1 horloge poinçons
- etc... etc...
- Plusieurs menus articles pour le bureau

- 1-AIR CLIMATISÉ 8,000 B.T.U.
- 1-COMPTOIR DEMI LUNE
- 1-CAISSE ÉLECTRONIQUE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU  
OFFERT AU PUBLIC AU PRIX DU GROS ET PLUS BAS

20% A L'ACHAT  
BALANCE COMPTANT  
OU CHEQUE VISÉS



Lundi-mardi  
Mercredi  
ouvert de 9h30 à 6h.  
Jeudi-vendredi,  
de 9h30 à 9h. p.m.  
samedi 9h30 à 5h. p.m.

TOUTE VENTE  
FINALE

# LA FOIRE D'AUBAINES ENR

Liquidateurs faillites et surplus  
2187 de la Province - LONGUEUIL



677-2585

N.B. MEUBLES ÉQUIPEMENT  
2187 DE LA PROVINCE LONGUEUIL  
677-2585

FAILLITE LIQUIDATION VENTE FAILLITE LIQUIDATION

FAILLITE LIQUIDATION VENTE FAILLITE LIQUIDATION

# Une bouchervilloise au sein de l'équipe nationale

Marie-Claude Gaudet, une des rameuses élite du Club d'Aviron de Boucherville s'est récemment mérité une place au sein de l'équipe olympique qui compétitionnera cet été en Europe, plus précisément aux régates internationales de Lucerne et d'Amsterdam.

S'entraînant depuis janvier à Victoria en Colombie-Britannique, elle fera équipe dans le double scull avec Cheryl Mason, un autre nom bien connu dans le milieu de l'aviron au Canada.

Marie-Claude voit ainsi couronnés trois (3) ans d'entraînement qui ne furent certes pas de tout repos. A ses premières armes en 1977, elle avait déjà remporté une surprenante victoire en quatre avec barreur aux championnats canadiens. Cette victoire, qui devait s'avérer la première d'une suite de succès ininterrompus depuis lors avait causé une grande surprise dans le monde de l'aviron canadien. En effet, le jeune Club de Boucherville, après seulement deux ans, venait de produire ce qui est considéré comme un des très bons bateaux des équipes québécoises depuis 1970.

1978 fut une année sabbatique pour Mlle Gaudet, ce qui ne l'empêcha pas de remporter l'épreuve du double au Royal Canadian Henleys, l'an dernier. Lorsqu'on sait que cette régate est considérée comme une sorte de championnat nord-américain, on peut mieux mesurer le potentiel de Marie-Claude et de sa coéquipière d'alors, Marie-Claude Bernard.

Cependant, cette année verra ces deux (2) athlètes séparées, la première partant pour l'Europe au début de juin et Marie-France ayant présentement les yeux tournés vers les championnats mondiaux juniors où elle espère représenter le Canada

en skiff.

Comme on peut le constater, le Club d'Aviron de Boucherville fait plus que jamais belle figure et déjà les premières compétitions s'annoncent très réjouissantes. Lors de la première fin de semaine de juin, nos athlètes seront à Ste-Catherines en Ontario pour les championnats canadiens scolaires et l'équipe est confiante de ramener plusieurs médailles.

En skiff femme, Lydia Rocheleau, Marie-France Bernard et Suzanne Morin peuvent toutes trois prétendre à une place sur le podium et il en est de même pour nos représentants masculins Stéphane Dubois et Jocelyn Roy.

Notre plus bel espoir reste cependant le quatre avec barreur dont l'équipage est composé de cinq jeunes étudiants de la Polyvalente De Mortagne: Luc Mainville, Alain Rochon, Jules Fournier, Jean-Marie Bélanger et Michel Brouillet; leurs entraîneurs, François Côté et Normand Chartrand se sont, en effet, efforcés d'en faire un équipage redoutable efficace.

Si on tient compte de l'âge moyen de cet équipage qui n'est que de 16 ans, il est certain qu'un avenir très prometteur s'offre à eux.

Les équipes masculines sont principalement entraînées par François Côté (655-1912) et Normand Chartrand (655-4305); René Beaudry (655-9234) s'occupe de l'entraînement des éléments féminins.

A ce propos, toute jeune fille de 15 ans et plus, mesurant au moins 5'7" serait la bienvenue au sein d'une équipe de relève qui évoluera pour atteindre le niveau de compétition national en 1982; d'ici là, elle participera à des régates régionales dans le cadre des jeux du Québec. Bien que ce la ait l'air très formel, il nous semble important de dire qu'une telle participa-



tion ne demande pas plus de temps que de jouer au soccer ou à la ringuette dans une ligue organisée. La principale différence, très appréciée généralement, est que nous permettons un nombre indéterminé de sorties sur l'eau en rapport avec le degré de motivation. Une très grande liberté est donc présente et nous espérons que cela incitera au moins une dizaine de jeunes sportives à nous appeler ou à venir au Club (coin Cicot - Marie-Victorin) pour obtenir de plus amples informations.

A un autre niveau, nous aimerions informer la population que le Club d'Aviron ouvrira ses portes au secteur récréatif le 3 juin; deux soirs, les mardis et jeudis ainsi que le samedi matin seront principalement consacrés à notre clientèle adulte, bien que tous soient les bienvenus.

Pour renseignements, contactez François Côté.

Nous espérons avoir bientôt d'autres nouvelles aussi réjouissantes à vous communiquer.

**René Beaudry**  
Directeur-Technique

Les  
**Biscines**  
**Belœil Inc.**

Toute sécurité et harmonie

**TEL.: 464-0550**

**Les Spécialistes**  
**de la**  
**piscine creusée**  
**7 ans**  
**d'expérience**



A PARTIR DE

\$4,695.00

\$2,775.00

\$5,695.00

\$4,495.00

TOUTE EQUIPEE INSTALLATION COMPRISE

FOND DE CIMENT 20 ANS DE GARANTIE

**464-0550**



**Fréchette**

- Réparation
- "Sablage"
- Finition de plancher de bois

Estimé gratuit

97 boul. Laurier  
St-Hilaire 467-2881

Près de 40 ans  
d'expérience

## Timbres consacrée à l'hymne Ô Canada

Les Postes canadiennes émettront le 6 juin prochain des timbres commémoratifs représentant les premières mesures de l'hymne O Canada et les portraits stylisés de ses compositeurs.

Ces timbres seront émis se tenant en feuillets commémoratifs de 16 vignettes au lieu des feuillets habituels de 50. La mention "Emission célébrant la Fête du Canada 1980" sera imprimée dans la marge de chaque feuillet.

Une enveloppe spé-

ciale portant d'un côté la musique et de l'autre les paroles françaises et anglaises de l'hymne sera remise à tous les acheteurs d'un feuillet complet.

C'est en 1880 que le lieutenant-gouverneur du Québec demande au grand compositeur Calixa Lavallée d'écrire la musique d'une chanson nationale, dont il confie la composition des paroles au juge Alphonse-Basile Routhier; cet hymne est joué pour la première fois le 24

juin 1880, le jour de la Saint-Jean-Baptiste. Il remporte tout de suite un vif succès qui ne cessera de s'accroître par la suite au Québec.

Il faut attendre 1908 cependant pour que l'avocat montréalais Robert Stanley Weir écrive une version anglaise du O Canada et que cet hymne devienne bien connu dans le reste du Canada.

Ces timbres sont l'œuvre de Friederich Peter, graphiste et professeur de Van-

cover (Colombie-Britannique). L'une des vignettes reproduit les cinq premières mesures du O Canada et l'autre représente des portraits stylisés de Lavallée, Routhier et Weir. Les tons vifs et éclatants choisis pour les deux vignettes évoquent une atmosphère de fête.

Soixante millions de ces timbres de 17 c. seront imprimés selon le procédé de la lithographie en six couleurs par la firme Ashton-Potter limitée de Toronto (Ontario).

### "L'objectif" présente un dossier sur les québécoises

Le dimanche 6 juin, à 19h30, la télévision de Radio-Québec diffusera, dans le cadre de "L'objectif", un dossier de Marie-Hélène Poirier, réalisé par Pierrette Villemare et consacré aux Québécoises.

Le phénomène des yvettes a fait sortir des milliers de femmes de leurs foyers. Il a peut-être servi à canaliser l'exaspération de ces femmes face à la dévalorisation du rôle de ménagère.

A travers le témoi-

gange de femmes au foyer, de femmes au travail et d'observatrices de la condition féminine, "L'objectif" a voulu savoir s'il existe une division entre les femmes du Québec.

Animée par Simon Durivage, la série

"L'objectif" est tout un monde de dossiers d'actualité à regarder à la télévision de Radio-Québec, canal 8 Rouyn-Noranda, canal 12 Val d'Or, canal 15 Québec, canal 17 Montréal, canal 30 Hull ou sur le câble (8).



## ARROSAGE INSECTICIDE ATTENTION

A tous vos conifères et à tous vos arbres, contre les chenilles, burcicoles, cochenilles, mineuses, kermes, spongieuses, pucerons, chenilles de tente légionnaires, acariens, surtout la tordeuse de l'épinette.

AUSSI

La solution que nous employons contient en plus de l'insecticide, un fongicide contre toutes les maladies des arbres et aussi un miticide contre les mites et les araignées.

**AUSSI ARROSAGE HERBICIDE POUR LA PELOUSE  
CONTRE TOUTES LES MAUVAISES HERBES À 100%**

TRAVAIL GARANTI

### MARION ARROSAGE

674-4117

SI OCC.: 655-3347 • 652-3516



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY

### AVIS PUBLIC ÉLECTION DES COMMISSAIRES D'ÉCOLES

AVIS est par la présente donné que le scrutin pour l'élection maintenant pendante sera tenu le 9ème jour de juin 1980, de 9h00 min à 19h00 min, et que les personnes dûment présentées comme candidates à cette élection et pour lesquelles les votes seront admis, sont:

No. du quartier	Nom et prénom	Profession
8	BROSSEAU, Francine 210, St-Jacques Longueuil, Qué.	Animatrice
8	LAMARRE, Pierre 405, Chemin Chambly no. 205 Longueuil, Qué.	Gérant-adjoint
Bureau de scrutin: du quartier 8	Ecole De Normandie (entrée arrière par rue St-Laurent) 450, rue De Normandie Longueuil, Qué.	
12	FONTAINE, Lionel-Serge 735, Gardenville, no. 3 Longueuil, Qué.	Administrateur
	LEROUX, Gaston J.W.R. 650, Martel Longueuil, Qué.	Chef de train
	PLEAU, Diane 750 Labonté Longueuil, Qué.	Mère de famille
12	TANGUAY, Henri 270, rue De Normandie Longueuil, Qué.	Administrateur
Bureau de scrutin: du quartier 12	Ecole Ste-Claire 805, Gardenville Longueuil, Qué.	
13	DESBOIS, Laurent 678, rue Marmier Longueuil, Qué.	Ingénieur
13	LESPERANCE, Pearl 851, La Salle no. 3 Longueuil, Qué.	Réceptionniste
13	MARQUETTE, André 849, Ste-Hélène Longueuil, Qué.	Officier
13	RHEAULT, Benoit 1018, rue Préfontaine Longueuil, Qué.	Rentier
13	ST-GERMAIN, Raymond 858, Lafayette Longueuil, Qué.	Gérant
Bureau de scrutin: du quartier 13	Ecole Curé-Lequin 653, Préfontaine Longueuil, Qué.	

Donné à Longueuil, ce deuxième jour de juin, mil neuf cent quatre-vingt.

Le président d'élection,  
Conrad Bacon

Tél. Bur.: 655-1498  
Rés.: 655-9626



QUÉDEV INC.

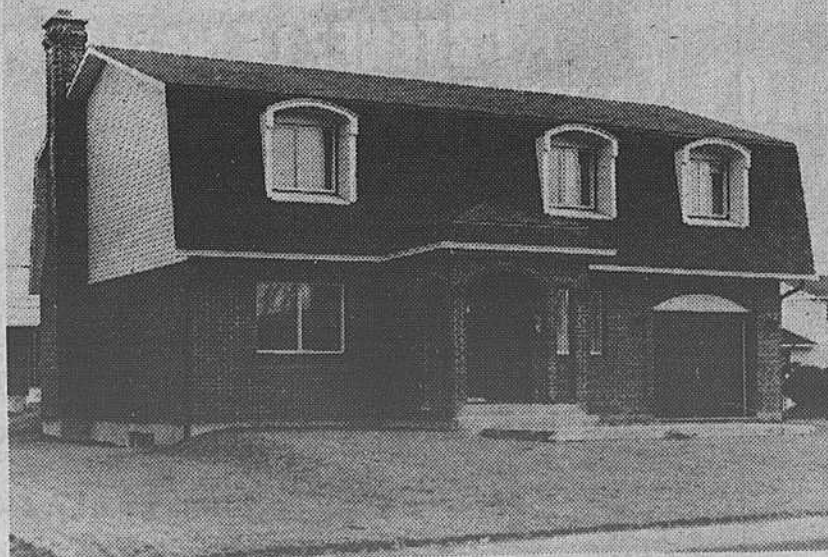
84 Thomas Chapais  
Boucherville

Claude Bouchard  
Président  
Guy Bouchard  
Gérant

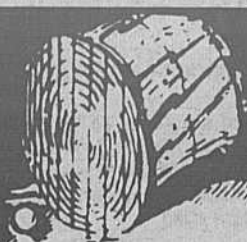
## STYLE, QUALITÉ ET MAISON PERSONNALISÉE

### COTTAGE

4 grandes chambres à coucher, 3 chambres de bain, salle de séjour, salon, salle à manger, cuisine, salle à lavage, foyer et garage.



Nous pouvons  
modifier nos plans  
pour  
vos accommodations  
personnelles



Spéciaux valides du 4 juin au 11 Juin  
1980 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.  
Lundi à Mercredi 8:30 a.m. à 6:00  
Jeudi, vendredi 8:30 a.m. à 9:00 p.m.  
Samedi 8:30 a.m. à 5:00 p.m.  
Livraison disponible

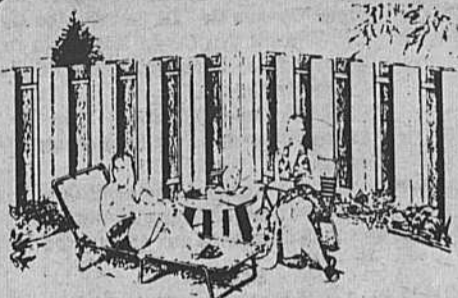
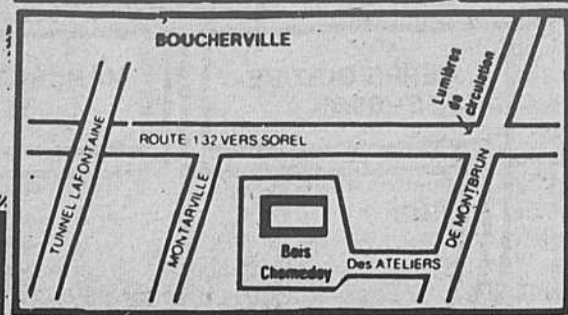
# CENTRE DE RÉNOVATION BOUCHERVILLE Enrg.

BOIS CHOMEDEY Inc.

871-8860

655-9810

691 rue des Ateliers Boucherville



## DALLE DE PATIO

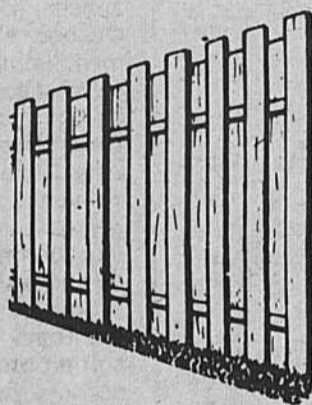
24" x 24" \$3.25

24" x 30" \$3.75

gris seulement

# AUBAINES DU PRINTEMPS

## CLÔTURE "INTIMITÉ"



## ÉPINETTE PRÉ-COUPÉE

NON ASSEMBLÉE

48" x 96"  
\$14.<sup>28</sup>

60" x 96"  
\$17.<sup>17</sup>

72" x 96"  
\$20.<sup>06</sup>

4 x 4 épinette  
.49 pi. lin.

4 x 4 cèdre rouge  
1.20 pi. lin.

4 x 4 pin traité  
.74 pi. lin.

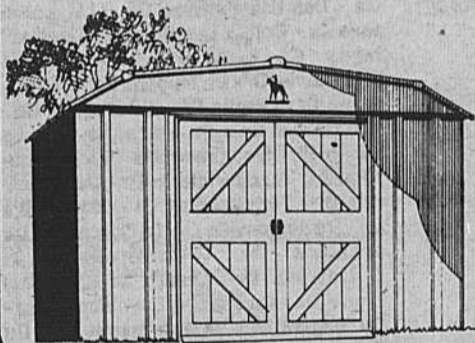
(POTEAUX EN SUS)

## REMISE SPACEMAKER

Modèle classique à pignon avant avec portes qui s'ouvrent complètement. Fabrication étanche en acier galvanisé par immersion à chaud, avec fini durable d'émail cuit au four.

Dimensions: 8' x 5'

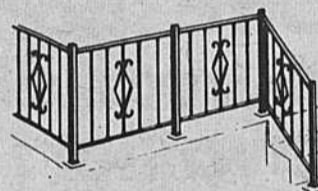
\$169.<sup>99</sup>



## TABLES PIQUE NIQUE

ÉPINETTE \$22.<sup>95</sup>

## RAMPES D'ALUMINIUM



Aucun entretien ne roule pas noir ou blanc • S'adapte à tous genres de balcons.

section 36" rég.: \$21.95	SPECIAL: \$15.96
section 48" rég.: \$26.95	SPECIAL: \$21.56
section 60" rég.: \$36.95	SPECIAL: \$26.36

## LA RÉFECTION DU CIMENT?

facile à faire vous-même avec les

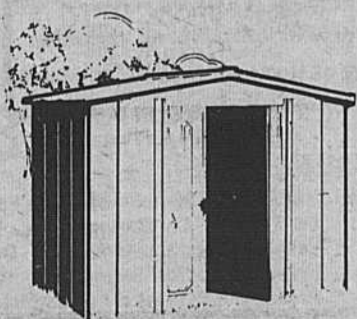
MÉLANGES **SAKRETE**

Quelle que soit la réfection à faire, il existe un produit Sakrete qui convient.

MÉLANGES À BÉTON, À MORTIER, AU SABLE



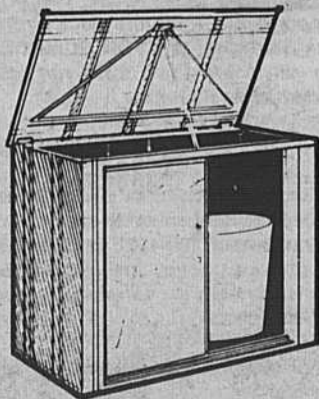
\$2.<sup>39</sup>



## GRANDE REMISE de 10' x 7'

Idéale comme atelier ou comme vestiaire à côté de la piscine! Elle élimine les problèmes d'entreposage en beauté! En acier galvanisé par immersion à chaud avec portes coulissantes et rail à l'épreuve des intempéries.

\$279.<sup>99</sup>



## STORETTE

Petite remise attrayante et pratique pour la piscine, le patio, le balcon, la terrasse ou l'appartement. S'emploie à l'intérieur ou à l'extérieur pour profiter pleinement d'un minimum d'espace! Couvercle articulé et deux portes coulissantes qui facilitent l'accès à cette armoire.

3 pi. de hauteur  
x 2 pi. de largeur  
x 4 pi. de longueur  
\$49.<sup>99</sup>



## PLANTE UN ARBRE!

12' et plus

Érables \$15. ch.

Bouleaux \$20. ch.

Conifères 4' - 5' Pin ou Sapin \$20. chacun



## Enduit scellant pour allées

Base de goudron protégeant contre l'essence, l'huile et l'acide des balancements causés par l'hiver. Remplit les pores de surface afin de minimiser les problèmes d'adhérence de glace. Finisse noir facile à nettoyer 4 gallons.

\$8.<sup>88</sup>

## Applicateur à brosse

Brosse à long manche avec racleur pour étendre le revêtement d'entrée de cour uniformément, rapidement et économiquement.

\$3.<sup>99</sup>

Pour favoriser le développement touristique et économique

**PIERRE DULUDE**  
653-6558

**MARCEL DULUDE**  
653-8150



**Les Entreprises  
P. & M. Dulude Inc.**

**EMONDAGE ET ABATTAGE D'ARBRES  
PRUNING AND FELLING OF TREES**

**ESTIMATION GRATUITE**

**Casier postal 116 St-Bruno, Qué.**

**EMPLOYÉS COUVERTS PAR:  
ASS. RESPONSABILITÉ  
ASS. ACCIDENT AU TRAVAIL**

## Votre sport préféré pourrait être d'aller travailler!

La Scirocco, sportive et élégante, vous donnera envie de prendre le volant, même pour aller travailler. Sa grande économie vous satisfera pleinement.

A l'heure de pointe vous conserverez votre sourire en pensant à sa faible consommation au ralenti.

Au feu vert, ou en arrivant sur une voie rapide, vous apprécierez les performances de la Scirocco et ses magnifiques qualités routières.

Partez avec le sourire!

**CENTRE-VILLE** →



**La Scirocco** Ne vous contentez pas de moins.

### Leroux Automobiles Inc.

16 RABASTALIÈRE E. ST-BRUNO  
Dépositaire autorisé



• VOLKSWAGEN • RABBIT • SCIROCCO • JETTA  
653-1553-4-5

## Fêtes populaires

Les Québécois, c'est un secret de polichinelle, aiment et savent bien s'amuser.

A preuve, il y a ces dizaines de festivals qui prennent place et lieu dans tous les coins de la province, permettant à la population du Québec tout entier de se rencontrer, de fraterniser et d'apprendre ainsi à mieux se connaître.

Depuis quelques années déjà, Loto-Québec s'est activement impliquée dans ce volet socio-culturel de la vie québécoise. Encore cette année, Loto-Québec va renouveler son engagement, s'associant à une bonne douzaine de ces festivals.

Soit en versant des montants d'argent, soit en procurant des services variés de publicité et de promo-

tion, l'implication de Loto-Québec commandera des déboursés de plus de \$70 000.

**Tourisme et économie**

Tout en permettant à des milliers et des milliers de Québécois de bien s'amuser, il ne faut pas oublier que ces festivals constituent l'occasion exceptionnelle pour favoriser le développement des industries touristique et économique des régions, ces festivals réalisant la promotion des ressources et produits du Québec.

Loto-Québec est donc heureuse de s'associer à ces différentes manifestations et d'appuyer ainsi les efforts de centaines de bénévoles qui dispensent temps et argent.

### VENTE PAR SHÉRIF

AVIS PUBLIC est par la présente donné que l'IMMEUBLE sous-mentionné a été saisi et sera vendu aux temps et lieux respectifs mentionnés plus bas.

RICHELIEU

Fieri facias de terris

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL COUR PROVINCIALE

No 500-02-002280-805

FARD OF CANADA LIMITED, corporation dûment incorporée, ayant une place d'affaires dans la ville et district de Montréal, au 4890, rue Buchan,

PARTIE DEMANDERESSE

C.

LES ENTREPRISES NOVY LTÉE, corporation dûment incorporée, ayant une place d'affaires à 286, rue Ste-Anne, et YVON GUINDON, de Varennes et résidant au 137, rue Michel Messier, district de Richelieu,

PARTIE DÉFENDERESSE

"Un emplacement connu et désigné comme étant subdivision cent soixante-sept du lot numéro soixante-neuf (69-167) et subdivision quatre-vingt-quatre du lot numéro soixante-six (66-84) de la Paroisse de Varennes et portant le numéro civique 137, rue Michel Messier;

Avec toutes bâtisses dessus érigées et toutes dépendances."

Nul ne peut être déclaré adjudicataire s'il ne paie pas au shérif, immédiatement après les enchères, la somme de 9 490,00\$ en argent ou par chèque visé.

Pour ledit immeuble à être vendu en justice au bureau d'enregistrement du comté de Verchères, division d'enregistrement, 613 rue Marie-Victorin, à Verchères, le 6 août 1980 à 14:00 heures.

Sorel, le 29 mai 1980.

FRANÇOIS GÉLINAS  
Shérif adjoint  
District de Richelieu

COMMISSION DE TRANSPORT DE LA RIVE SUD DE MONTRÉAL



- AVIS PUBLIC -

MODIFICATIONS AUX CIRCUITS NOS 7, 23, 82, 83, 84, 85 ET 86

En conformité avec l'article 46 de sa loi, la Commission de transport de la Rive Sud de Montréal publie sa résolution numéro 80-97, adoptée à l'unanimité le 15 mai 1980. Les modifications entrent en vigueur le 22 juin 1980.

**CIRCUIT NO 7** DÉPART: Paladium de Brossard - Taschereau Dr - Curé Poirier Dr - J.P. Vincent Dr - Du Tremblay Ga - Nobel Ga

**NOUVEAU TRAJET:** De Montagne Dr - Montarville Ga - Fort St-Louis Dr - Jacques Vlau Dr - RETOUR: Jacques Vlau et Fort St-Louis Rivière aux Pins Dr - Montarville Ga - suite du trajet en sens inverse.

**SERVICE:** Même que l'actuel

**CIRCUIT NO 23** DÉPART: Métro - Lafayette - St-Laurent Ga - Ste-Hélène Dr - Jacques Cartier Ga - J.P. Vincent - Chemin du Lac Dr -

**NOUVEAU TRAJET:** Trans-Canada Ga - De La Province Ga - J.P. Vincent Dr - De La Métropole Dr - Guilmond Ga - Limoges Dr - De l'Eglise Dr - Marie-Victorin Dr - RETOUR: Marie-Victorin - Léo Dr - Limoges Ga - suite du trajet en sens inverse.

**SERVICE:** LUNDI AU VENDREDI  
5 H 18 @ 18 H 33 fréquence aux 30 minutes  
18 H 33 @ 1 H 48 fréquence aux 45 minutes

SAMEDI  
6 H 18 @ 1 H 48 fréquence aux 45 minutes  
DIMANCHE  
7 H 18 @ 1 H 48 fréquence aux 45 minutes

**CIRCUIT NO 82**  
**NOUVEAU SERVICE:** LUNDI AU VENDREDI  
5 H 25 @ 8 H 45 fréquence aux 20 minutes  
8 H 45 @ 15 H 25 pas de service  
15 H 25 @ 15 H 55 fréquence aux 30 minutes  
16 H 25 @ 18 H 45 fréquence aux 20 minutes  
19 H 25 @ 01 H 25 fréquence aux 60 minutes

SAMEDI ET DIMANCHE  
Même que l'actuel.

**CIRCUIT NO 83**  
**TRAJET:** Même que l'actuel.

**NOUVEAU SERVICE:** LUNDI AU VENDREDI  
Même fréquence que l'actuelle.

SAMEDI  
6 H 30 @ 21 H 30 fréquence aux 60 minutes  
DIMANCHE  
8 H 30 @ 21 H 30 fréquence aux 60 minutes

**CIRCUIT NO 84**  
**NOUVEAU TRAJET:** DÉPART: Thomas Pépin - Fort St-Louis Ga - Des Iles Percées Ga - J.L. Lafortune Dr - Calixa Lavallée Ga - De Montagne Ga - Du Perche Dr - De Tourouves Dr - De Nogent Ga - De Montagne Dr - Lasalle Dr - D'Avaugour Ga - Montarville Ga - De Montagne Ga - Le Baron Dr - De Jumonville Dr - Montarville Ga - Marie-Victorin Dr - De Varennes Dr - Fort St-Louis Dr - Montarville Ga - De Jumonville Dr - Le Baron Ga - De Montagne Ga - Montarville Dr - D'Avaugour Dr - Lasalle Dr - De Montagne Ga - Du Perche Ga - Manon Ga - De Nogent Dr - De Tourouves Dr - Du Perche Dr - De Montagne Ga - Calixa Lavallée Dr - L.J. Lafortune Dr - Des Iles Percées Ga - De La Saudrays Dr - Thomas Pépin Ga.

**NOUVEAU SERVICE:** LUNDI AU VENDREDI  
8 H 37 @ 15 H 37 fréquence aux 60 minutes

SAMEDI ET DIMANCHE  
Pas de service.

**CIRCUIT NO 85**

**NOUVEAU TRAJET:** DÉPART: De Normandie et Du Perche - Du Perche - De Montagne Ga - Calixa Lavallée Dr - L.J. Lafortune Dr - Des Iles Percées Ga - Fort St-Louis Dr - Thomas Pépin Dr - Samuel de Champlain Ga - Montarville Ga - Via Route 132 Ga - Pont Champlain - Pl. Bonaventure - Université et La Gauchetière. RETOUR: en sens inverse.

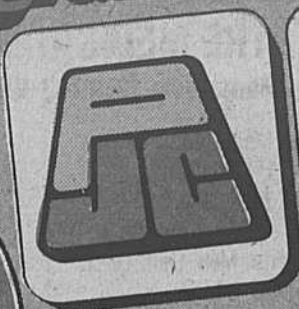
**SERVICE:** Même que l'actuel.

**CIRCUIT NO 86**  
**NOUVEAU TRAJET:** DÉPART: Montagne et Montarville - Montarville Dr - D'Avaugour Dr - De Lasalle Dr - Montagne Ga - Le Baron Dr - De Jumonville Dr - Montarville Dr - Jacques Cartier Ga - Christophe Colomb Ga - Samuel de Champlain Ga - Montarville Dr - Via Route 132 - Pont Champlain - La Gauchetière et Université - Retour sens inverse.

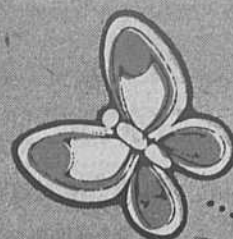
**SERVICE:** Même que l'actuel.

LONGUEUIL, LE 11 JUIN 1980  
LUCIE DION, Secrétaire et conseiller juridique

la plus grande **CHAÎNE**



**PHARM-ESCOMPTE<sup>®</sup>  
JEAN COUTU**



les plus p'tits **PRIX**

6 succursales sur la rive sud



**EN VEDETTE**  
CETTE SEMAINE



**TRAC II**

Cartouches à lames jumelées  
Format 10 (Lames microdouce)

Spéciaux en vigueur du 4 juin  
80 au 7 juin 80 ou jusqu'à  
épuisement de la marchandise

avec ce coupon

**1.59**

Limite 3 par client



**GILLETTE FOAMY**

Mousse à raser,  
arômes assortis.  
Format 300 ml PLUS 50 ml

Spéciaux en vigueur du 4 juin  
80 au 7 juin 80 ou jusqu'à  
épuisement de la marchandise

avec ce coupon

**.99**

Limite 3 par client



**DOVE**

Détersif liquide  
pour la vaisselle.  
Format 32 oz

Spéciaux en vigueur du 4 juin  
80 au 7 juin 80 ou jusqu'à  
épuisement de la marchandise

avec ce coupon

**.89**

Limite 3 par client

viens faire un p'tit tour  
chez nous



**SPÉCIAL BON DIMANCHE**

SEI

**CIGARETTES**

Rég. **8<sup>05</sup>**

Cartouche de (8 x 25)

King **8<sup>15</sup>**



**POLIDENT**

Comprimé format 48

**1.31**



**STAYFREE MAXI**

En 30

**1.99**



**FLORIENT**

Désodorisant  
Aérosol 175 ml

**.53**

Spéciaux en vigueur dimanche  
le 8 juin seulement  
Limite 3 par client

**BAIN SOLEIL**

SEI



Antoine crême  
Solaire  
Tube 80 ml

avec ce coupon

**1.89**

Limite 3 par client

Exp. 10 juin 80

**SECRET**

SEI



Désodorisant  
Aérosol 200 ml  
ou bille 75 ml

Avec ce coupon

**1.69**

Limite 3 par client

Exp. 10 juin 80

**TROPIC TAN**

SEI



Huile ou  
crème solaire  
130 ml

avec ce coupon

**1.27**

Limite 3 par client

Exp. 10 juin 80

**VAPONA**

SEI



Plaquette  
Format 100 gm

avec ce coupon

**1.99**

Limite 3 par client

Exp. 10 juin 80

**BROSSARD**  
Place Portobello  
672-5550

**LONGUEUIL**  
2904 Ch. Chambly  
677-9168

**ST-BRUNO**  
Centre d'achats Clairevue  
653-1528

**LONGUEUIL**  
832 St-Laurent  
677-6311

**ST-HUBERT**  
Galeries Cousineau  
462-2200

**BOUCHERVILLE**  
1001, boul. Montarville  
641-1150

# Cartes professionnelles

## Centre Médical Montarville

### CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE

100 Montarville, Suite 121, Boucherville

Rendez-vous & Urgence 655-9060

Dr Marcel Asselin, Méd. Gén.	Dr Pierre Arbour, ORL
Dr Hélène Daemen-Darveau, Méd. Gén.	Dr François Boucher, Chir.
Dr Donald Demers, Méd. Gén.	Dr Jacques Lénis, Cardiologue
Dr Jean Claude Doyon, Méd. Gén.	Dr Nabil Mansour, Gynécologue
Dr Gérald Lapointe, Méd. Gén.	Dr Jacques Rancourt, Dermatologiste
Dr Daniel Moreau, Méd. Gén.	Dr Jacques Talbot, Psychiatre
Dr Serge Piette, Méd. Gén.	Mme Louise Frappier, Diététiste
Dr Yves Caussignac, Gastro-Entérologue	

LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BIO-ENDO  
 PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.  
 Lise Milot-Daignault, P. Ph., L. Ph.

## Centre Médical Boucherville

### CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

150 Boul. Montarville Rendez-vous et urgences 655-7321

Dr André Belzile, Méd. Gén.	Dr Roger Courteau, Urologue
Dr Roger Fontaine, Méd. Gén.	Dr Nabil Guiha, Cardiologue
Dr Yves Groleau, Méd. Gén.	Dr Jacques Laferrière, ORL
Dr Pierre Lamarre, Méd. Gén., Obst.	Dr Etienne Borroman, Gynécologue
Dr Jean-C. Maillette, Méd. Gén., Obst.	Dr John R. Sutton, Orthopédiste
Dr Alain Roux, Méd. Gén.	Dr N. Matar, Pneumologue

Dr Charles E. Talon, Méd. Gén.	Mlle Michelle Girard, Diététiste
Dr Yvon Boucher, Chirurgien	M. Normand Bazinet, Psychologue (Adultes, couples)
Dr Claude Brossard, Chirurgien	M. Pierre-Paul Gagné, Psychologue (enfants, adolescents)
Dr Aline Picard, Interniste	
Dr Pierre Laplante, Dermatologue	

PHARMACIE: André Mainville, B. Ph., L. Ph. Prop. LABORATOIRE d'analyses Biron  
 Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9.00 à 22.00 sur semaine  
 et de 10.00 à 17.00 les samedis et dimanches  
 DISPONIBLE SUR APPEL LE RESTE DU TEMPS

## Pharmacie



**yvan des marchais** 100 Boul. Montarville  
 B. Ph., L. Ph. PROP.

Pharmacien Livraison 655-3010

Lundi au vendredi: 9h.00 à 22:00 Test de grossesse (2 minutes)  
 Samedi: 10h.00 à 17:00 Vente et location, béquilles,  
 Dimanche: 12h.00 à 14:00 cannes, marchettes & chaises roulantes

## Optométristes

**MICHEL DESROSIERS** L. Sc. O. **DANIEL MARCIL** L. Sc. O.

Optométristes

EXAMEN DE LA VUE-LENTILLES CORNÉENNES

150 Montarville  
 Boucherville

SUR RENDEZ-VOUS  
 655-7810

## Clinique Radiologie

### CLINIQUE DE RADIOLOGIE BOUCHERVILLE

Edifice Montarville, 100 de Montarville  
 Sous-sol, Boucherville  
 Suite 70 655-2430

Maurice R. Dufresnes M.D.  
 Walter J. Alexander M.D.  
 Serge Gareau M.D.  
 Radiologistes

## Pharmacie



**ANDRÉ MAINVILLE** 150 MONTARVILLE  
 B-PH. L. PH. PROP.

Pharmacien

Test de grossesse  
 Location béquilles et cannes  
 En cas d'urgence: 655-1742

LIVRAISON 655-1234  
 Lundi au vendredi: 9:00 à 22:00  
 Samedi: 9:30 à 17:00  
 Dimanche: 11:00 à 14:00

## Service Médical et professionnel de Varennes

2082 Marie-Victorin Varennes 652-2959

Sur rendez-vous: 652-2959

OMNIPRATICIENS:

Dr Robert Lavoie M.D.

Dr Marcel Pigeon M.D.

Dr Pierre Meunier M.D.

Dr Lambert Tellier M.D.

Dr Claude Brossard M.D.

CONSULTANTS:

Dr D. Tassé, chirurgien général

Dr M. Lemay, gynécologue obstétricien

Dr D. SLAUGHTER, interniste

PSYCHOLOGUE:

Suzanne Jodoin b.a., m.ps.

DIÉTÉTISTE:

Louise Frappier

Sur rendez-vous

652-3702

Sur rendez-vous

652-2959

DENTISTES:

Dr L.G. Morrisseau D.D.S.

Dr Marcel Delisle

Sur rendez-vous:

652-2132

652-9601

OPTOMÉTRISTE:

Dr Jean Robert Dupont O.D.

Sur rendez-vous:

652-3255

LABORATOIRE:

Laboratoire Médical Biron

Sur rendez-vous:

652-2959

AVOCAT ET PROCUREUR

Sur rendez-vous:

652-2957

NOTAIRE:

Michel Lavallée B.A., LL.L., D.D.N.

652-9826

PHARMACIEN:

Guy Hébert B.A.B.Ph., L.Ph. PROP

Livraison

652-2993

## Physiothérapie

clinique de physiothérapie

& cours pré-natals

diane g. bourget pht.

louise-marie d. breton pht.

suzanne l. meunier pht.

clinique de st-bruno de montarville inc.

st-bruno, 1390, rue montarville 653-8113

boucherville, 150, rue montarville 641-1132

## Dentistes

CENTRE DENTAIRE

RIVE-SUD

Dr Robert Marsolais Dr Marcel Poissant

150 boul. Montarville

Boucherville

641-1380

## Psychologue

Suzanne Jodoin B.A., M.A.(PS.)

Psychologue

membre de la C.P.P.Q.

2082 MARIE-VICTORIN

VARENNES

652-3702

## Chiropraticiens

GUY PÉPIN, B.A.D.C.

100 Montarville, Suite 222

Chiropraticien

655-1893

523-1248

## Pharmacie

**M. ALTER - H. ALTER**

Pharmaciens

Les Galeries Varennes

2020 René Gauthier

Varennes

652-3967

Lundi au vendredi: 9.00 à 21.00

Samedi 9.00 à 17.00

Dimanche 10.00 à 17.00

## Médecins

DR M. LORRAIN

Médecine générale

801 Michel Peltier  
 Boucherville  
 (sous-sol)

Sur rendez-vous

655-2879

DR CLAUDE BEAUDIN

Médecine générale

4 De Granpré Boucherville

655-7751

(arrière de la Salaison Boucherville)

DR PIERRE RHÉAUME

Médecine générale

121 de Mûy Boucherville

655-1461

Visites à domicile

Centre 655-8374

Chiropratique

Gatien

800 Pierre-Viger, Boucherville

Clinique Chiropratique

MICHEL BOISVERT, D.C.

280 Fort St-Louis

Place la Seigneurie

36 De l'Aqueduc

Boucherville

655-7951

Varennes

652-9501

CET ESPACE  
 EST RÉSERVÉ  
 POUR VOTRE  
 CARTE PROFESSIONNELLE

## Pharmacien

Jean Coutu, pharmacien  
 LES PROMENADES MONTARVILLE  
 1001 boul. Montarville  
 Boucherville

Lundi au samedi: 9h00 à 22h00

dimanche: 10h00 à 21h00

Test de grossesse

Location béquilles, cannes

POUR RENSEIGNEMENTS: 641-1150.

LABORATOIRE MÉDICAL BIRON 150 Montarville, Boucherville 655-7321 (Ouvert tous les samedis)

Pour tous renseignements concernant  
 "Votre journal La Seigneurie",  
 composez 655-1967.

# Cartes professionnelles

## Avocats

### PIERRE DESPATIS Avocat

Bureau du soir: Mercredi de 7h. à 9h.

579-7280 655-3100  
1470 Chemin Chambly 100 Montarville  
Longueuil (suite 200) Boucherville

### SERGE FERNANDEZ Avocat

Cousineau & Fernandez  
100 Montarville 676-0293  
Suite 222 Boucherville ou 655-2311

### ROGER MAISONNEUVE Avocat

L'Heureux, Nadeau, Bureau & Associés  
(sur rendez-vous)

(514) 849-6061

Boucherville: 643 Marie-Victorin édifice Cadieux  
Montréal: 630 ouest Sherbrooke suite 700

### DENIS GIROUX B.A., L.L.L. Avocat

288-5914 655-3627  
557 Cherrier Sur rendez-vous  
Montréal Solr (19h. à 21 h.)

## Optométristes

### DR GILLES SÉGUIN B.A., O.D. DR C. CHARBONNEAU L.Sc.O.

#### Optométristes

Examen de la vue et lentilles cornéennes

646 Marie-Victorin Sur rendez-vous  
Boucherville 655-8911

## Opticiens d'ordonnances

### GUTKIN ET LAGUÉ



Lunettes  
Lentilles cornéennes

100 Montarville 655-6020  
Boucherville

## Dentistes

### CLINIQUE DENTAIRE DE BOUCHERVILLE

DR J. Allard  
DR J. Bergeron  
DR V. Vouligny

100 De Montarville Sur rendez-vous:  
Suite 220 655-2210

### DR JACQUES COMTOIS Chirurgien - Dentiste 655-8263

500, Fort St-Louis Sous-sol  
Boucherville Caisse populaire

## Ingénieurs

### JACQUES G. NASSTROM ING.

(No de membre d'O.I.Q.: 19191)

BUREAU:  
775 RUE CARIGNAN  
LONGUEUIL 674-7086

## Comptables

### RICHARD LAFOND, C.A.

780 Abbes-Primeau  
Boucherville

655-3717

### LUSSIER SÉNÉCAL ET ASSOCIÉS Comptables agréés

125 Boul. Ste-Foy Suite 200  
Longueuil 670-4270

### RÉAL ST-GERMAIN Comptable agréé

936 De La Rochelle,  
Boucherville. 655-2766

### MARCEL VINCENT Comptable agréé B. Comm. C. A.

275 boul. Le Baron  
Boucherville 655-9196

### Journal La Seigneurie 414 Marie-Victorin Boucherville 655-1967

### NORMAND DURETTE, C.G.A. COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

378 rue d'Avaugour  
Boucherville, Qué. 655-1972  
J4B 1A3

### Pierre Cournoyer, B.A., B.Sc. C. Impôt, Tenue de livres

1084 De Randonnai  
Boucherville 655-4328

## Denturologistes

### BEAUCHEMIN ET ASS.

Jacques Beauchemin D.D. Varennes  
Gilles J. Beauchemin D.D. 2368 Marie-Victorin  
St-Bruno 1100 Montarville 653-7474 652-2182

### JACQUES LAVIGNE Denturologiste

2149 Marie-Victorin Sur rendez-vous  
Varennes 652-2671

### CLAUDE JEAN D.D. Denturologiste 655-4261

643 Marie-Victorin, suite 3, Boucherville

### A. TESSIER D.D. Denturologiste

150 Montarville Pour rendez-vous  
Boucherville 655-7700

## Notaires

### DUHAMEL-PRUD'HOMME DEPANGHER Notaires

Victor Duhamel, B.A., L.L., B.  
Jean-Jacques Prud'homme, B.A., L.L., L.  
Léopold Dépangher, B.A., L.L., L.

100 De Montarville  
Suite 200  
Boucherville  
655-3100

### MARC RODRIGUE Notaire

Conseiller juridique

Greffe Me Jules Phaneuf

2105 René Gauthier, Varennes. 652-2525

### MICHEL LAVALLÉE Notaire Conseiller juridique

2082 Maire-Victorin, Varennes  
652-9826

### Hardy & Lassonde

Notaires/Conseillers juridiques 280 Fort St-Louis  
(Place La Seigneurie)  
Boucherville 655-6005

### LEGAULT & DRAPEAU

Notaires et conseillers juridiques

Me Suzanne Legault, Dec. L.L.L., D.D.N.  
Me Claude Drapeau, Dec. L.L.L., D.D.N.

643 Boul. Marie-Victorin  
Edifice Cadieux, Boucherville. 655-6600

## Photographes

- Passeports
- Mariages
- Nominations
- Reproduction de photo
- Illustration
- Audio-visuel
- Finition de tous genre.



### Pierre McNeil Photo Enr.



271 François-Séguin  
Boucherville  
655-4310

### PIERRE CHAREST Photo Enr

Mariages - Portraits de studio - Passeports  
Finition de films • Encadrement • Faire-Part

330 DeMartigny Varennes Tél.: 652-3576

Finition de films Passe-port Faire-part Mariage

### Photo Bertrand

2474 St-André ENRG  
Varennes 652-9141

## Immeubles



Pour la vente  
ou l'achat  
d'une propriété

1401 Chemin Chambly,  
Longueuil, 651-1000



Huguette Mongeau  
655-0179



### HÉLÈNE TARDIF

pour vendre  
ou  
pour acheter



655-1848  
326-8102



Le plus important courtier  
en gestion immobilière  
sur la Rive-sud.

à l'enseigne de  
la réussite  
Demandez  
Céline Beaudet  
expérience +  
compétence =  
Résultat garanti



653-4111  
655-4236

### POUR L'ACHAT OU LA VENTE FAITES CONFIANCE À L'EXPÉRIENCE

PROBITEC:



MARIE DUMAIS  
655-3050 RÉS.  
655-3060 BUR.

### D'ES ROSIERS

L'AGENT DE CONFIANCE  
À QUI L'ON PEUT  
TOUT CONFIER

Rés.: 779 Pierre Viger  
Boucherville  
655-4375



C. H. Beaudoin

### AGENT IMMOBILIER

### D'ES ROSIERS

Bur. 191 de Montagne  
Boucherville  
655-6222

Rés.: 2111 René Gauthier  
Varennes  
652-2142



Georges Boisselle



### le Permanent

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE

À L'ENSEIGNE  
DE LA  
RÉUSSITE



POUR VENDRE  
OU ACHETER  
UNE PROPRIÉTÉ  
DEMANDEZ

GASTON ET RÉGINE GOULET  
BUR. 653-4111 RÉS. 655-3501

## Arpenteurs

### POISSANT & VERVILLE & ASS.

100 Montarville Suite 110  
ARPENTEURS GÉOMÈTRES

BOUCHERVILLE  
655-4367

# Petites annonces

AUCUNE PETITE ANNONCE  
NE SERA ACCEPTÉE  
PAR TÉLÉPHONE

\$3.00 POUR 15 MOTS OU MOINS  
PLUS .10¢  
DU MOT ADDITIONNEL

Avec votre paiement postez ou déposez vos petites annonces dans notre boîte aux lettres au 414 Marie-Victorin, Boucherville.  
Toute annonce reçue après midi le lundi sera reportée à la publication de la semaine suivante.

## À louer

**BOUCHERVILLE** 4 1/2 5 1/2 non chauffé, salle de lavage, vue sur le fleuve, stationnement avec prise, ascenseur, incinérateur, place pour jardin. 655-8630.

**VARENNES**, 2 rue Ste-Anne, 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, taxes payées. Libre immédiatement. 652-2246.

**CHAMBRE & pension** à partir de \$20.00 par semaine, 1 1/2 pièce. Information L. Letellier 655-8936.

**BOUCHERVILLE**, 4 1/2 à sous-louer, non-meublé, près centre d'achat, libre 1er juillet. 641-1407.

**STE-JULIE**: 3 1/2, tapis mur à mur, taxes incluses, meublé ou non meublé. Tél. 649-5258, 649-5129.

**BOUCHERVILLE**, 4 1/2 chauffé, éclairé, taxe payée \$245.00, 3 1/2 meublé \$225.00, 2 1/2 meublé \$190.00. 781 Hélène Boulé. Tél. 655-7894.

**BOUCHERVILLE**, 3 1/2 grandes pièces, entrée laveuse-sécheuse, près autobus. 655-0715.

**BOUCHERVILLE**, 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Construction de béton à l'épreuve du feu, complètement insonorisé, entrées lav./séch. tapis mur à mur, service de conciergerie. Chauffé, espace de stationnement. Taxes payées. 655-0121

**CHALET** à louer, St-Adolphe d'Howard. Chalet suisse, intérieur bois naturel, foyer pierre des champs, meubles "colonial", 2 chambres coucher. Semaine - mois saison. Spécial fin de semaine de 3 jours. 655-8665 ou 321-0692.

**VARENNES**, 3 1/2 meublé, tapis, entrée laveuse/sécheuse, chauffage électrique, stationnement \$160.00. 652-3327.

**VARENNES**, 3 1/2, 4 1/2, chauffage, électricité, taxes comprises. 1988 René Gauthier, à Varennes 652-9901.

**BOUCHERVILLE** future bâtisse commerciale, 5 locaux seulement, sera érigé au 393 Samuel de Champlain. Ouverture prévue pour le 1er juin 80. Information 655-9195.

**BOUCHERVILLE**, immeuble de 6 logements, presque neuf, 4 1/2 pièces, très clair, à voir absolument en face du nouveau centre d'achats. 655-6698 ou 871-1411 après 5 heures.

**BOUCHERVILLE**, 958 Fort St-Louis, 4 1/2 pièces, demi sous-sol, chauffage électrique payé par locataire, près école & autobus, stationnement avec prise. Dégagement et taxes payées. Libre le 1er juillet. 655-2272.

**BOUCHERVILLE**, 1080 Montarville, grands 4 1/2, 5 1/2 tout compris: chauffage, eau chaude, taxe d'eau, stationnement près centre d'achat & autobus. Mme Kelly 655-2752.

## À louer

**BOUCHERVILLE**, 4 1/2, 5 1/2 pièces, tapis m/m, insonorisé, stationnement, sortie laveuse sécheuse, taxes payées. Tél. 655-3888.

**BOUCHERVILLE**, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, taxes incluses, poêle, frigidaire, stationnement avec prise. 655-6818 ou 655-6404.

**BOUCHERVILLE**, 339 Joseph Huot, bas de duplex, 8 1/2 avec sous-sol, garage. 334-3898.

**BOUCHERVILLE**, 3 1/2 pièces à louer pour le 1er juillet, situé en face du fleuve, près de Pierre Boucher. \$168.00/mois. 655-3235 entre 9.00 et 14.00 heures.

**LONGUEUIL**, 3 1/2 meublé et 4 1/2, demi sous-sol avec portepatio, 4 1/2, 2ième plancher, ménage sera fait, tous chauffés, éclairés, taxes payées, buanderie, stationnement. 655-8426.

**BOUCHERVILLE**, 5 1/2, chauffage électrique, \$215.00/mois, libre 1er juillet. 641-0096.

**BOUCHERVILLE**, sous-sol bungalow, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé. \$180.00/mois. Libre 1er juillet. 655-8907.

**BOUCHERVILLE**, 4 1/2, 691 Rivière-aux-Pins, No 7, 1er juillet, parc et jardin, 3e étage. \$230.00. 641-0493 soir.

**BOUCHERVILLE**, à sous-louer, 1 1/2 meublé, \$135.00 par mois. Libre 1er juillet. 655-9361 après 7 hres p.m.

**LONGUEUIL (Fatima)**, 3 1/2 & 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, poêle, frigidaire, toutes taxes payées près d'arrêt d'autobus. Tél. 655-8078.

## À vendre

**CONTRECOEUR**, bungalow briqué, 5 1/2 pièces, 624 rue Berthelme, grand terrain 60x115, vendu par propriétaire, grand garage. 351-9683.

**OFFRE FORMIDABLE**, Verchères, magnifique bungalow au 351 Quevillon, 5 ch./coucher, taxes basses \$700.00. Plusieurs extras. 583-6319.

**BOUCHERVILLE**, village 573 Saint-Charles, maison de 5 1/2 pièces avec cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle. \$375.00 par mois. AUSSI A VENDRE: mobilette Vêlo-solex \$150.00. 655-9519.

**REFINANCEMENT** 10 1/2% sur toutes propriétés à vendre. 651-3004 ou 463-3017.

LEPINE COURTIER

**BOUCHERVILLE**, hypothèque 10 1/2%, \$47,500.00, jeûle bungalow, pierre-brique, foyer, solarium. Petit comptant. 651-3004 ou 463-3017.

LEPINE COURTIER

**ST-AMABLE**, maison à vendre avec sous-sol fini, armoires en chêne, taxes \$250.00. 649-2058.

**VANITE** avec évier en acier inoxydable et robinets chromés, parfaite condition. Largeur 24", profondeur 22 1/2 \$50.00. Aussi patins à roulettes garçon. 655-5951.

**TONDEUSE** à gazon manuelle et mécanique. Lessiveuse avec torçeur comme neuve. 655-0520.

## À louer

**BUREAU** à Boucherville, bien décoré, tout compris. \$135.00/mois. 651-3004 ou 463-3017.

## TOILE

Réparation, rénovation, tous genres  
Tente, tente-roulotte, couverture de bateau, etc.

## CUIR

GRANDE SPÉCIALITÉ  
Réparations: manèges de cuir, sacs à main, sacs d'école, serviettes et autres.

Très bon service.

S'adresser à:

LA MAISON DES CURS ENR.  
32 Birtz, Boucherville  
655-5019

## À vendre

**PRIX DE VENTE** meubles, matelas, appareils électriques, papier peint, Ameublement Baril, 2151 Marie-Victorin, Varennes, 652-9144.

**MONT Orford**, vue panoramique, ruisseaux, couché de soleil, près ski, 12 à 15 p.c. Conditions faciles, frais virés - 1-514-297-3163.

**LIQUIDATION**: Ameublements de bureaux: filières, chaises, bureaux, machine à photocopier, photocopieuse, coffre-fort, etc. 464-0961 ou 467-6226.

**ATTENTION**, A qui la chance, 3 app. complets. Reprise de finance pour \$375.00, aucun comptant demandé. 527-2309.

**DANDIS**, Boston, terrier, peruche, \$15.00, poney, cheval, oies grises, canards, lapins, poussins, pigeons, colombes, bicyclic roues 16". 649-0424.

**COUVERTURE** solaire pour piscine creusée (16x32). 1 an d'usage. \$160.00. Après 6 h, 655-2365.

**PISCINE** 3x12, un mois d'usage, filtre à sable avec équipement. \$200.00. 655-3192.

**DEUX SIÈGES** barils recouverts de cuir et de velours rouge. Prix à discuter. Demander Daniel. 655-1241.

**PAVE-UNI**, terrassement, gazon, pierre et brique, ciment, céramique par des maîtres d'experts. Demandez Frank. 641-0082.

**CUSNIÈRE** à gaz, état neuf, 4 éléments, four à hublot, jaune. \$275.00. 655-3908.

**SYSTEME** de son 40 WRMS comprend: récepteur, haut-parleur, table tournante, cassette-deck. \$500.00. 583-6335.

**CHIENS** \$25.00 et plus, Epagneuls, Tog Fox, Chihuahua, Fox terriers, Poméranien, Colie, Bergers allemands, Labrador, Husky, Daniels, Malamuth, Chatsons siamois, persans, angora, autres \$10.00 et plus. 652-2301.

## À vendre

**FORD Bronco Ranger XLT (4x4)** 1978 automatique, très bien équipé. Pour renseignements 655-4957.

**TENTE** familiale modèle Continental V, 1979, 11'x14', servi 1 semaine seulement. Prix à discuter. 652-9632.

**VOLARE** 1976, 2 portes très propre. \$2,600.00. 655-0306.

**ANTIQUITES** Ste-Madeleine-Vente spéciale sur tous les meubles de style québécois, Louis XV et Victorien, lampes à l'huile et électriques, 4 étages, face à l'église Ste-Madeleine, Co. St-Hyacinthe. 795-6201.

**EQUIPEMENT** d'épicerie, boucherie. Scie Biro, hache-viande, frigidaire à bière, etc. 766-0765.

**FOURNAISE** à l'huile Brock 92,000 B.T.U., air forcé et réservoir 200 gallons. Varennes. 652-9701.

**MOBILIER** de salle à manger, style Tudor, 9 morceaux, très propre, prix raisonnable. 641-1197.

**CAMARO SS** 1972, 350, 4 barils, couleur noir à intérieur en cuir noir, avec magis Cragar, sorti seulement un hiver. \$2,500.00. A discuter. Daniel 655-0491 après 4:00.

**CHEVROLET** 1973, mécanique A 1. \$900.00. 655-9978.

**BICYCLE** Peugeot 10 vitesses, 28 pouces pour homme, comme neuf. \$100.00. 655-7557.

**MOBILIER** de cuisine - table 48", panneau 12", 6 chaises, 1 berçante, vinyle beige et brun. 655-8571.

**PORTE-BAGAGES** pour automobile avec gouttières "Griffin". 655-6594.

**AMEUBLEMENT** de restaurant au complet. Beaucoup de meubles et accessoires électriques et antiquités. Pour informations 674-6541. Samedi le 7 juin après 5 heures de 9 h à 2 h. Dimanche le 8 juin de 9 h à 2 h.

**AMEUBLEMENT** de chambre à coucher, 5 morceaux & miroir et matelas, excellent état. \$475.00. 652-2692.

**MEUBLE** Stéréo, Electrohome, table tournante, radio AM-FM, haut-parleurs, très propres. \$500.00. 652-2692.

**CLIMATISEUR D'AIR** Electrohome, 8,000 B.T.U. pour fenêtre panoramique. Excellent état. Moitié prix. 655-5783.

**JEEP** CJ7, 1979, automatique, 6 cylindres, toit rigide, 15,000 milles. \$6,900.00. Le jour 655-2847, après 7h00 649-3308.

**POELE** charbon ou gaz propane, 1 an d'usage, valeur de \$130.00 pour \$75.00. Tél. 651-6365.

**TERRE BRUNE**, noire, mélangée, cèdres pour haie de cèdres, bois foyer, érable, bouleaux, pins, épinette. 649-0940.

## Divers

**TIREUR** de joints de gyproc, stucco décoratif. Estimation gratuite. M. Belsie Enr. 679-1211

**PEINTURE** intérieure, réparation de plâtre, lavage de murs et plafonds, service garanti. Estimation gratuite. Boucherville, 641-0617 le jour.

**FINITION** de sous-sol, peinture, pose de gyproc et pose de tapis. 672-6690.

**MENUISERIE, RÉNOVATION** 655-1006

**GARDERAI**s enfants de 3 ans et plus, \$9./jour, bonne discipline, repas équilibrés. 641-0082.

**DAME** garderait trois enfants, chez-moi à la semaine, Boucherville, Marie-Franco 655-9803, 641-0551.

**COUTURIÈRE** d'expérience fait alterations à la maison, bord de robe, jupe, pantalon, etc. Communiquer 655-2738.

**JE SUIS L'HOMME** que vous cherchez pour vos travaux domestiques et réparations générales. 655-5420.

**ESSAYEZ** notre école pour vos cours d'orgue durant l'été. A votre service notre conseiller en vente et location. Inscription immédiate pour Sept 80. Orgue et Piano Inf: 655-2584

**REVENU** temps partiel, à domicile, pour maris intéressés à travailler avec leur femme. Explications à domicile. Après 1 heure: 655-1565.

**RECHERCHE** gardienne fiable, pour garder à la maison, deux enfants, entre 7:45 et 16:45 du lundi au vendredi. Après 17:00 hres 655-3673.

**DAME DEMANDEE** pour garder deux garçons (7 & 10) à domicile pour juillet et août. Légers travaux ménagers. Après 6 h. 655-2365.

**PEINTRE** consciencieux à votre service. Estimation gratuite. 655-5634 après 4:00.

**OPPORTUNITÉ** travail à temps partiel. Explications à domicile. Gens sérieux seulement. Tél. 652-2647.

**POUR VOS** travaux de peinture consultez Vianney Allard. Travail soigné. Estimation gratuite. Tél. 652-2316.

**RÉPARATION** de terrasses et entretien de pelouses. 655-3783.

**COUPLES ET HOMMES** demandés pour entretien de bureaux le soir à Varennes. 653-6958.

**GARDERAI**s enfants de la naissance à 5 ans chez-moi, rue Thomas-Chapais. 641-1525.

**JUILLET-AOÛT**, vous partez en vacances, confiez-moi vos petits, jardinière d'enfants. Pour réservations: 655-6594.

**NETTOYAGE** DE tapis, mobilier, intérieur d'auto. Estimation gratuite. 655-8878.

## Divers

**RÉPARATION** à domicile frigidaire, poêles, laveuse-sécheuses, lave-vaisselle. Estimation gratuite. Ouvrage garanti, F. Gendron. 655-7162.

**TISSUS** Marie-Lise, 43 Rieux, Varennes. Tout pour la confection des vêtements. Patrons Simplicity sur demande. Tél. 652-9380.

**ACHETONS** réfrigérateurs, poêles, lessiveuses. 524-4448, 652-2758.

**RÉPARATION** à domicile de toutes marques de poêles lessiveuses automatiques et sécheuses. Plusieurs années d'expérience. Travail garanti. Tél: 674-9119.

**PARTICULIER** achèterait auto ou camion pour ferraille. Vendons pièces moteurs et pneus. Tél. 649-6229.

**POUR RÉNOVATION** intérieure finition de sous-sol. Plus de 25 ans d'expérience. S'adresser à: A. Lavoie. Tél. 655-4296.

**ABANDONNERAIS** meubles de faille 3 app. complets, poêle & frigidaire pour \$695.00. \$25.00 comptant. Finçons sur les lieux, 527-2309.

**NOUS RAMASSONS** tous genres d'articles de ménage et allons chercher à la maison sans aucun frais. Tél. 622-9081.

**PLÂTRE et STUCCO DÉCORATIF** plusieurs modèles disponibles, salle de jeux, passages ou salons, intérieur ou extérieur. Estimation gratuite. 655-7128.

**DANIEL FILIAULT**, vente de traverse de chemin de fer, bois de grange, vieux pavés de rue, brique de démolition. Verchères 583-6792.

**MENUISERIE** générale, rénovation de tous genres. C. Côté. 655-9809.

**ÂTELIER** de rembourrage. St-Amable. Rembourrage général exécuté par des experts. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 649-3541.

**REMBOURRAGE** de tous genres, meubles anciens, capitonnage, ouvrage garanti, estimation gratuite, 655-6184 le soir.

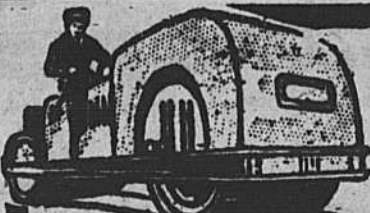
**RAMASSONS** tout de la cave au grenier et achetons. 323-6025

**2 ETUDIANTES** de 16 et 17 ans garderaient à domicile, 5 jours par semaine de juin à septembre. France, Martine Soumis. Tél. 652-2770.

**JEUNE FILLE** désireuse de garder des enfants à la semaine ou à temps partiel, s'adresser à: 652-2233.

**GARDERAI**s personne retraitée, chambre et pension, centre de Boucherville, bungalow. 655-7663.

**PERDU** petit caniche noir, (9 ans) dans Jardins Sabrevois à Boucherville, récompense si retourné. 655-9492.



**ASPHALTE**  
**Les Terrasses Boucherville INC**  
EXCAVATION, ASPHALTE,  
TERRASSEMENT, TERRE,  
TOP SOIL ET PAVÉ—UNI  
appelez pour estimation gratuite

**866-0467**


## BOUCHERVILLE

380 Samuel de Champlain  
Très grands  
4 1/2-5 1/2

Chauffés, eau chaude fournie, tapis mur à mur, stationnement, entrée laveuse-sécheuse, porte patio, Intercom, balcon. Service de conciergerie. Toutes taxes payées.

**A PARTIR DE:**  
**\$305.**  
**655-4968**

# Cartes d'affaires



**DES ROSIERS**  
de Fiducie Nord-Amérique  
Courtier en immeubles

**AGENT  
IMMOBILIER**

Bur: 191 De Montagne  
Boucherville: 655-6222  
Rés.: 2086 Provost  
Varenes: 652-9649

**Jacques Malo**



**COURS DE GUITARE  
POPULAIRE ET CLASSIQUE  
PRIVÉS  
SESSION D'ÉTÉ  
641-1465**

**GUERTIN ET JODOIN**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

ESTIMATION GRATUITE — URGENGE 24 HRES

INDUSTRIEL — COMMERCIAL  
RÉSIDENTIEL

**PAUL GUERTIN** 785-5506  
**CLAUDE JODOIN** 652-9333

**MEUNIER ÉLECTRIQUE**  
CLÉMENT MEUNIER, PROP.  
Réparation de filtres de piscines  
Réparations et retilage  
de moteurs électriques



Tél.: 655-7400  
Boucherville.

30A, De Laperrière

**LUCETTE PHILIBERT**  
"MAÎTRE AGENT"



**DES ROSIERS**  
Le Maître Courtier

Celle dont on  
retient les services  
et  
qu'on recommande  
à ses amis

**655-6222**      **655-8037**

**DES ROSIERS**  
Le Maître Courtier

**ACHAT OU VENTE**  
Mon ambition  
Votre satisfaction

Bur.: 655-6222  
Rés.: 655-5907



**MARGOT DAUST**

**Bouchard & Fils**

Rénovation en menuiserie

À l'heure ou au contrat.  
Estimation gratuite.

384, boul. Montagne Boucherville  
**655-4161**

**ASSURANCE Allstate**  
AUTO  
MAISON  
VIE  
COMMERCIALE

**LOUIS GAREAU**  
Agent

Bur. 353-0350      Rés. 655-7748

le Permanent  
à vendre



à l'enseigne de  
la réussite  
RÉS.: 655-8827  
BUR.: 653-4111

**POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL**  
Jeannine Quenneville

**COUVREUR RIVE-SUD**  
INC.

PAUL SMITH, PROP.  
BARDEAUX ET GRAVOIS  
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES  
ESTIMATION GRATUITE

**655-7817**

824, De Brouage      **BOUCHERVILLE**

**FER ORNEMENTAL**

**SOUDES**  
**POTVIN & FILS INC.**

Soudure aluminium

INDUSTRIEL — COMMERCIAL — RÉSIDENTIEL

3011 Butte aux Renards      **652-9788**  
Autoroute 30 - Sortie 136  
Varenes, Qué.      **652-9587**

TERRASSEMENT  
DÉCHAUMAGE  
AÉRATION DE TERRAIN  
HAIES, ARBRES, PATIOS  
DRAINS ETC.

**R. COURNOYER**

Estimation gratuite      **655-4618**

PENSION • TOILETTAGE •  
**AU RELAIS CANIN**



PROFESSIONNEL  
TRAVAIL  
TOUTE RACE • 652-6231

Dépositaire de:  
TOSHIBA - LLOYD'S  
zenith - HITACHI  
PANASONIC - TECHNICS  
C.B. ANTENNE



VENTE — SERVICE  
**GILBERT DOUCET, Prop.**

**652-2755**      2194 Marie-Victorin  
Varenes

**J.B. MAINTENANCE  
ENRG.**

Nettoyage de tapis à la vapeur.  
Nettoyage de mobilier, estimation gratuite.

**Jacques Blain, opérateur**  
655-1859

**GENDRON SERVICE**

Réparation: laveuse, sècheuse,  
réfrigérateur, cuisinière,  
congélateur, lave-vaisselle

Estimation gratuite - Travail garanti

**655-7162**

**R.E.P. Fer Ornemental**

**SOUDEUR GÉNÉRALE**  
**6 BEAUREGARD**  
**VARENES**  
**652-2686**

**ESPACE COMMERCIAL  
À PARTAGER**

Exemple: Cordonnerie, rembourreur, tailleur, atelier,  
technicien, etc.

SITUÉ AU CENTRE D'ACHATS  
**191 BOUL MORTAGNE**  
S'ADRESSER M. Richer  
**655-7361**

**Rene Collin et Fils**  
ETABLIS DEPUIS 1960  
**EXCAVATION**

FORAGE POUR POTEAUX DE CLÔTURE  
TRANSPORT DE PIERRE, TERRE,  
TOURBE, TOP SOIL

634 Jean Baptiste Beau, Boucherville  
**655-5875**

**ENCAN - DIMANCHE LE 8 JUIN 1980  
À MIDI POUR M. PHILIPPE ROCHELEAU**  
9 rue St-Marc à Varenes

KERA VENDU: ménage de maison, poêle 30 po.  
Kelvinator, parfaite condition, frigidaire Viking, set de  
cuisine chromé, laveuse Maytag, comme neuve, box  
spring, matelas, fauteuils berçants, accessoires élec-  
triques, vaisselle, pick up, grand tapis, plusieurs petits  
meubles antiques, bureaux, coffres, huche à pain, petit  
coffre, classeur, pharmacie, table décorative, lot d'outils  
de menuiserie, scie sauteuse, sableuse, drill, égoïne,  
etc.

HANGAR: Souffleuse à neige Ariens 4 forces gaz, ton-  
deuse électrique, corde extension, boyaux, coffre en  
acier pour outils, etc. SERA AUSSI VENDU à cet encan:  
congélateur 20 pieds cubes, lot d'outils, chaînes, radio,  
moteur 550, 4 "screws" 12 tonnes, châssis aluminium,  
lot de bureaux, moulin à viande, jarres en grès, etc.

SOYEZ À L'HEURE S.V.P.  
**MARCEL CUSSON, encanteur**  
617 Marie-Victorin, Verchères, Qué.  
Tél. 583-3710

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**

**25' X 30'**  
**750 pieds carrés**  
Près Centre d'achats  
**655-1101**

**LOCAL COMMERCIAL**

**À LOUER**

**12'X30'**  
Porte de service privée  
Situé au 2020 Renée Gauthier  
Galeries de Varenes  
S'adresser à M. Richer  
**655-7361**



**J.S. Laflamme**

TISSUS      PATRONS  
DRAPERIES      STYLE  
LAINE      SIMPLICITY  
ARTISANAT      VOGUE

MACHINE À COUDRE  
VENTE ET RÉPARATION  
COURS DE COUTURE

**655-8522**  
528 Fort St-Louis Boucherville



760, St-Charles est, Longueuil

**674-6286**

\* camion léger ford



\* AUTOS USAGÉES

INTERÉT TAUX BAN ESCOMP RUEE JE INFLATI SUPERST RABAIS ESSENG ECONOM FRAIS GR AUCUN COMPT ACHAT LA CONF VENTE ÉCOULEM OFFRE MEILLEUR PROFITEZ ON NE SO BONIS LIQUIDATI CHANCE LOTO MOB CHAG INTERÉT TAUX BAN ESCOMP RUEE JE INFLATI SUPERST RABAIS ESSENG ECONOM FRAIS GR

**Chez Sud c'est simple...**

- \* LTD
- \* THUNDERBIRD
- \* MUSTANG
- \* PINTO
- \* GRANADA
- \* FAIRMOUNT
- \* FIESTA

**GRANADA**  
à partir de  
**\$5995.**



**Nous vous livrerons une automobile, Merci**

C.D.  
BOIS DE FOYER  
À VENDRE



655-0789 OU 655-1539

TOP SOIL  
TERRE À JARDIN

BOIS DE FOYER  
Spécial 4 cordes \$120.00

655-0408

DEMÉNAGEMENT

LONGUE-DISTANCE  
EMBALLAGE  
ENTREPOSAGE  
BELLE CHASSE  
TRANSPORT INC.

354-0610  
SOIR: 655-1262

BATEAU  
SUNRAY

17 pieds, 1975, avec moteur  
Mercury 115 h.p., incluant  
trailer Explorer 1976. Seule -  
ment 4 saisons. d'opération.  
Prix \$5,000.

467-0364  
après 18:00

649-1856

HAIES  
DE CÈDRE  
BOULEAUX  
Epinettes  
Erables



J.P. Charlebois  
379 de Tournaine  
Ste-Julie de Verchères

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Neufs, construction de bé-  
ton. Bonne insonorisation,  
chauffage électrique, as-  
censeur, tapis m/m. Elec-  
tricité et taxes incluses.

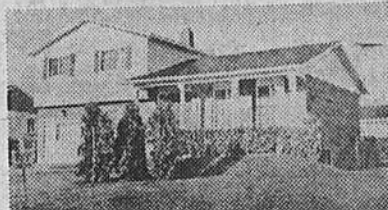
A partir de \$255.  
30 Montarville  
739-2268 - 655-4822



ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DE ROUES  
FAITS PAR DES EXPERTS  
SUSPENSION FREINS ET PNEUS

**GARAGE CARIGNAN**

46 DE NIVERVILLE BOUCHERVILLE  
655-8531



BOUCHERVILLE, superbe split-level monta-  
gnard avec foyer, salle à dîner, salle familiale,  
sous-sol fini, piscine. Hypothèque 11 1/4%.  
M.L.S.



BOUCHERVILLE, luxueux bungalow 4 cham-  
bres, superbe foyer en pierre au salon, boise-  
ries de chêne. Décoration exceptionnelle.  
Secteur recherché. Exclusif.

BOB & DENISE VERRETTE 655-3253, 353-8770  
1005 DE BELLEME, BOUCHERVILLE

TOURBE - TOP SOIL -  
PIERRE CONCASSÉE, POUSSIÈRE DE  
PIERRE  
PERÇONS LES TROUS POUR LES  
CLÔTURES  
655-7388 OU 655-7192-97



A BAS PRIX  
APPELEZ

Pierre Déménagement en tout  
temps. Bien-Être accepté.  
Estimation gratuite. Aussi  
boîtes disponibles.

937-9491

PRIX INCROYABLES



MAGELLA ROY SPORT  
695 rue Des Ateliers  
Boucherville  
(RTE 132 ANGLE DE MONTBRUN)

● Roulottes Terry Taurus  
● Tentes-roulottes Lionel  
● Campeurs  
● Boîtes de camions

VENTE  
SERVICE ET RÉPARATIONS  
OUVERT 7 JOURS  
655-3811 655-6366



J & P SAVARIA

TERRE NOIRE  
TERRE MÉLANGÉE  
TERRE TAMISÉE  
SABLE ● PIERRE CONCASSÉE  
TOURBE  
TERRASSEMENT  
NIVELAGE  
655-5133 ou 655-6147  
J. & P. SAVARIA  
100 DE LORRAINE  
BOUCHERVILLE

TRANSPORT  
GASTON GEMME  
gaston gemme

Terrassement  
Tourbe  
Terre à jardinage  
Top Soil  
Cèdres, Arbustes

655-6234

DES ROSIERS  
Le Maître Courtier



191 boul. de Mortagne, Boucherville 655-6222



1 - BOUCHERVILLE - Bungalow  
de qualité supérieure tout brique, 5  
chambres, salle familiale avec  
foyer, grand terrain, plusieurs ex-  
tra. M.L.S. Margot Daoust, 655-  
6222 ou 655-5907.



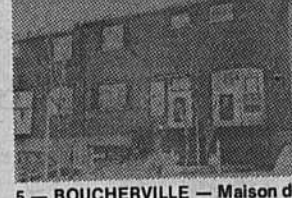
2 - BOUCHERVILLE - Magnifi-  
que bungalow tout brique avec ga-  
rage, piscine clôturée, bien paysa-  
gé, sous-sol exceptionnel, secteur  
"Sabrevois". M.L.S. Margot  
Daoust, 655-6222 ou 655-5907.



3 - BOUCHERVILLE - Cottage  
1975, terrain 6,788 p.c., chauffage  
électrique, piscine creusée. M.L.S.  
Cécile Landry, 655-6222 ou 655-  
0278.



4 - BOUCHERVILLE - Cottage  
semi détaché de luxe avec garage,  
sous-sol fini, piscine, clôturé, plu-  
sieurs extra. Faut voir! M.L.S. Mar-  
got Daoust, 655-6222 ou 655-5907.



5 - BOUCHERVILLE - Maison de  
ville tout brique à quelques minu-  
tes de marche des écoles, garage,  
piscine, salle familiale. M.L.S.  
Cécile Landry, 655-6222 ou 655-  
0278.



6 - BOUCHERVILLE - Magnifi-  
que bungalow, excellente décora-  
tion, air climatisé central, clôturé,  
paysagé. Exclusif, J.M. Dumoulin,  
655-6222 ou 655-2380.



7 - ST-HUBERT - Triplex détaché  
près école, hypothèque 10 1/4 %  
échue 1982, faut voir! M.L.S. J.M.  
Dumoulin, 655-6222 ou 655-2380.



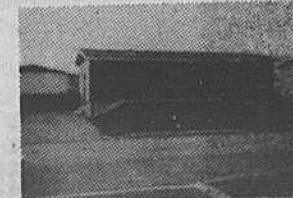
8 - STE-JULIE - Vous aimez tra-  
vailler à votre compte? bâtisse  
commercial 20 x 32 plus un joli  
bungalow brique, sous-sol fini,  
foyer, 15,000 p. terrain, prix très  
raisonnable. M.L.S. Rachel Patry,  
655-6222 ou 655-3153.



9 - VARENNES - Occasion uni-  
que, split level 4 paliers, prix  
réduit, deux foyers, piscine. M.L.S.  
Cécile Landry, 655-6222 ou 655-  
0278.



10 - VARENNES - Split level tout  
brique 4 paliers, garage, salle fami-  
liale avec foyer pierre, 2 salles de  
bain, chauffage électrique air forcé,  
chambre froide, patio. Exclusif,  
Georges Boisselle, 655-6222 ou  
652-2142.



11 - VERCHERES - Très belle  
propriété avec grand terrain, très  
bien entretenue. M.L.S. Jacques  
Malo, 655-6222 ou 652-9649.



12 - VERCHERES - Rg des Ter-  
res Noires, bungalow en pierre 27 x  
50, comptant à discuter, finance-  
ment possible à 11% M.L.S. Jac-  
ques Malo, 655-6222 ou 652-9649.



13 - VERCHERES -  
Terrain pour construc-  
tion résidentiel 10,500  
p.c. adossé à la cam-  
pagne. M.L.S. Rachel  
Patry, 655-6222 ou  
655-3153.



14 - VERCHERES - Nouvelle  
inscription, maison mobile 60 x 12,  
4 grandes pièces, inclus poêle,  
réfrigérateur, laveuse-sécheuse,  
bien situé. M.L.S. Georges Boisel-  
le, 655-6222 ou 652-2142.



15 - VERCHERES - Très belle  
salle à manger et cuisine, patio éle-  
vé avec foyer. M.L.S. Jacques  
Malo, 655-6222 ou 652-9649.

de FIDUCIE NORD-AMERIQUE

# Divers



MERLIN GERIN (CANADA) LTEE/LTD

Nous sommes un fabricant de matériaux électriques, moyenne tension et recherchons:

## ATTACHÉ (E) AU DÉPARTEMENT DE SOUMISSIONS

### CHARGES PRINCIPALES:

- Aide à la réalisation des devis (techniques & financiers)
- Réquisitionne le matériel.
- Suit l'exécution des commandes

### EXIGENCES:

- D.E.C. en électrotechnique ou équivalent
- Français et anglais
- Expérience pertinente

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes, avec entrée en fonction immédiate ou à convenir.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae ou contactez:

**M. SERGE VACHON**  
ESTIMATEUR

MERLIN GUERIN CANADA LIMITÉE  
1375 Graham Bell  
Boucherville, P.Q. J4B 6A1  
Tél.: 641-1340



MERLIN GERIN (CANADA) LTEE/LTD

Nous sommes un fabricant de matériaux électriques, moyenne tension et recherchons;

## INSPECTEUR CONTRÔLE-QUALITÉ

### IL SERA CHARGÉ:

- réception des pièces mécaniques et électriques
- Contrôles en cours de fabrication des cellules
- Ajustement et contrôles finals de tous les produits M.T.
- Toute action veillant à maintenir le niveau de qualité requis.

### EXIGENCES:

- Initiative personnelle
- Expérience de contrôle en électricité
- Français et anglais

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes, avec entrée en fonction immédiate ou à convenir.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae ou contactez:

**M. OLIVIER BOVAY**  
DIRECTEUR TECHNIQUE

MERLIN GUERIN CANADA LIMITÉE  
1375 Graham Bell  
Boucherville, P.Q. J4B 6A1  
Tél.: 641-1340.



MERLIN GERIN (CANADA) LTEE/LTD

Nous sommes un fabricant de matériaux électriques, moyennes tension et recherchons.:

## DESSINATEUR(TRICE)

### POUR EXÉCUTER LES:

- dessins de soumissions (vue générale)
- Schémas électriques:
  - Unifilaire
  - Détail
  - Fillage

### PRÉ-REQUIS:

- Ecriture soignée
- Français et anglais, technique écrite
- 2 ans d'expérience pertinente

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes, avec entrée en fonction immédiate ou à convenir.

Veillez nous faire parvenir votre curriculum vitae ou contactez;

**M. OLIVIER BOVAY**  
DIRECTEUR TECHNIQUE

MERLIN GUERIN CANADA LIMITÉE  
1375 Graham Bell  
Boucherville, P.Q. J4B 6A1  
Tél.: 641-1340

## À VENDRE

Antiquités canadiennes, tapis oriental ancien, catalogue, boiler en bronze, bidons de lait décorés, court-pointes (100 ans), lampes anciennes, poteries anciennes, vieilles montres en bon état, porcelaine anglaise; vêtements anciens, merveilleux cadres anciens, toiles anciennes, vieilles photos sur métal, bijoux anciens, 2 chatons siamois, vieille malle, chaise longue de style, 1 table, 4 chaises, vêtements contemporains pour femme, homme, garçon et fille.

Pour rendez-vous

**655-0427 après 5.00**

## TÉLÉPHONISTE/ RÉCEPTIONNISTE

Bilingue, dactylographie, 3 ans ou plus d'expérience dans le travail de bureau. Salaire compétitif.

Faites parvenir curriculum vitae à:

**B.P. 427**

Boucherville  
(Québec)  
J4B 5W2



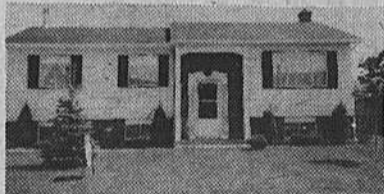
# Trust Royal

## Services immobiliers

2665 CHEMIN CHAMBLY  
LONGUEUIL 463-3731

321 BOUL. LAURIER  
ST-LAMBERT 672-6020

32 OUEST ST-CHARLES  
VIEUX LONGUEUIL 651-4900



1 — BOUCHERVILLE — "Jardins Sabrevois". Bungalow brique et aluminium. Salle à manger. Foyer brique. Cause de vente. TRANSFERT. CARMEN DARBY 651-4900 655-3535.



2 — VIEUX LONGUEUIL — A deux pas du métro. Cottage brique. Vastes pièces de séjour. Deux foyers. Salle familiale. Rez-de-chaussée donnant sur jardin magnifique. Hypothèque 10 1/4%. JOCELYNE DOSTALER 651-4900 655-5521.



3 — BOUCHERVILLE — Split level à prix modique. Situé près des commodités. Taxes basses. MLS ANDRÉE B. GRATTON F.R.I. 651-4900 655-5555.



4 — BOUCHERVILLE — TRANSFERT — SPLIT LEVEL pierre et brique. Impeccable. Salle à diner. Sous-sol fini. 4 chambres à coucher. Magnifique terrain paysager professionnellement de 8190 pc. MLS ANDRÉE B. GRATTON F.R.I. 651-4900 655-5555.



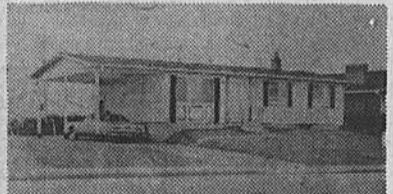
5 — BOUCHERVILLE — Maison Canadienne en pierre. 11 pièces. 4 chambres à coucher. Foyer en pierre. Isolation au-dessus des normes. Beaucoup d'avantages. Construit par le propriétaire. À VOIR. FRANCOISE DECARIE 651-4900 674-3723.



6 — BOUCHERVILLE — Attrayant split 5 pièces, grand salon, toit cathédral, garage. Propriété rénoverée. \$45,000.00. Pauline Coupal 672-6020 655-0111.



7 — LONGUEUIL — Propriété impeccable tout brique, 3 chambres à coucher, superbe salle familiale, salle de bain rénoverée. Pauline Coupal 672-6020 655-0111.



8 — BOUCHERVILLE — Transfert. La Seigneurie, bungalow 5 pièces, abri d'auto, superbe financement à 11%, jusqu'en 1984 Pauline Coupal 672-6020 655-0111.



9 — STE-JULIE — Construction supérieure, pièces spacieuses, secteur tranquille, près école et tous les services DENISE LAUZON 463-3731 - 463-0686.



10 — LONGUEUIL — "BELLERIVE" Duplex très beau avec foyer naturel - 1x4 1/2 - 2x5 1/2 - secteur recherché, très propre FRANCOISE NANTEL 463-3731 - 761-4755 - SERVICE PAGETTE.



11 — STE-JULIE — Prix réduit, 5 pces plus salle familiale au sous-sol, base de foyer atelier, chambre, très propre, CETTE MAISON OFFRE BEAUCOUP DENISE LAUZON 463-3731 - 463-0686.



12 — LONGUEUIL — \$54,500.00 split level, 5 c.c., paysagé, garage, MARTHE PEARSON 463-3731 - 670-0895 - SERVICE PAGETTE.

# Divers



À L'ENSEIGNE  
DE LA  
RÉUSSITE

## le Permanent

**BOUCHERVILLE:  
PROMENADES  
MONTARVILLE**

653-4111

**ST-BRUNO:  
1317 ROBERVAL**



**BOUCHERVILLE:** le locataire vous aide à payer ce luxueux duplex. **MONIQUE BEDARD 641-0626, 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** soyez propriétaire pour aussi peu que \$38,500.00, taxes \$400.00. **MARGOT THERIAULT 655-2578, 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** petit cottage rénové, situé dans vieux village, taxes \$308.00, idéal pour jeune couple ou retraité. **J.G. AUCLAIR 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** à deux pas de l'autobus, magasins, école. Impeccable, taxes \$714.00. **RITA PATENAUDE 655-8854, 653-4111.**

**BOUCHERVILLE, SUPERBE:** revenu possible, idéal jeune professionnel nouveau. **RITA PATENAUDE 655-8854, 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** bungalow brique, intérieur impeccable, piscine et accessoires, sous-sol terminé avec goût, hypothèque 14%. **LOUIS LAROCHELLE 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** belle canadienne pierre des champs semi-détachée, planchers en chêne avec garage, belle hypothèque. **LOUIS LAROCHELLE 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** bungalow brique et pierre, 3 chambres, salle à manger, 2 salles de bain décorée avec goût, cause transfert. **LOUIS LAROCHELLE 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** secteur Sabrevois. Maison impeccable, foyer, piscine, intercom et beaucoup d'autres avantages. Près des autobus, centre d'achat. **R. LAROCHELLE 655-1835, 653-4111.**

**BOUCHERVILLE:** cottage pierres et brique, 9 pièces, garage foyer dans salle familiale, piscine creusée, taxes basses. **MICHEL GAUDETTE 653-4111, 652-9377.**

**VARENNES:** bungalow tout brique 29x41 avec un revenu. Dos au parc, sous-sol fini, beaucoup d'extra, boiseries en frêne, entrée 200 amp. **M. GAUDETTE 653-4111, 652-9377.**



VILLE DE *Boucherville*

### COMMIS MESSAGER

#### FONCTIONS PRINCIPALES

- Distribue le courrier aux différents édifices;
- Ramasse à chaque jour le courrier destiné à l'extérieur et le porte au bureau de poste;
- Conduit un véhicule automobile pour recueillir ou livrer des documents ou effets de toute nature;
- Assemble des documents, fait des photocopies et effectue du classement.

#### CONDITIONS DE CANDIDATURE

- Etudes secondaires;
- Permis de conduire.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 12 juin à:

VILLE DE BOUCHERVILLE  
Service du Personnel  
500 Rivière-aux-Pins  
Boucherville, Qué.  
J4B 2Z7

# GRANDE VENTE D'ENTREPÔTS

5630 HENRI BOURASSA (AU COIN DE LACORDAIRE)

PLACE LEVASSEUR

**\$1,000.000** DE MARCHANDISES DE 6 DIFFÉRENTES MANUFACTURES

**PRIX DE GROS ET PLUS BAS**

ANCIEN  
MAGASIN  
LASALLE

#### GRAND CHOIX DE VÊTEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS:

Robes soleil, costumes deux pièces pour dames, costumes de bain, shorts en ratine et velours, descentes de bain, pantalons, robes de chambre, ensembles disco, jupes, robes d'hôtesse, blouses et chandails en ratine de velours.

RAYON DU CADEAUX

20 À 50% DE RÉDUCTIONS

Tout doit être vendu d'ici le 18 juin  
Vente dirigée par



Régent Converter Inc.

RAYON DES DISQUES

20 À 50% DE RÉDUCTIONS

AU MÊME ENDROIT

ENVIRON **\$200,000 DE MEUBLES**

Provenant de diverses  
FAILLITES ET SURPLUS DE MANUFACTURIERS  
VASTE CHOIX DE:

Mobiliers de: salon, salle à dîner, cuisine, chambre, dinettes, lits continentaux, lampes, tables de salon, chaises bercantes en bois, fauteuils. Colonial, Moderne, Contemporain.  
Tapis, prélatris de la faillite tapis Boulanger

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ POUR LE 18 JUIN

VENTE DIRIGÉE PAR

**LA FOIRE D'AUBAINES ENR.**

Liquidateurs faillites et surplus  
2187 de la Province - Longueuil

Condition  
20% à l'achat  
Balance comptant  
ou chèque visé



ENCAITEUR  
AUCTIONEER

Livraison non incluse Toutes ventes finales

# Divers

## TERRE

Terre noire, terre mélangée au 1/2 voyage seulement. Bêchage de jardin, arrosage haies, pissenlits, coupe de gazon, bois de foyer. Appelez dès maintenant.

655-1435

## Athlétisme

Il y aura une compétition d'athlétisme de niveau provincial samedi le 7 juin 1980 à compter de 9:00 à la polyvalente Gérard-Fillion, 1330 Curé Poirier à Longueuil. Nous vous invitons à venir encourager les

athlètes de plusieurs régions du Québec, lesquels évolueront dans différentes disciplines (courses de vitesse, courses de demi-fond, marche olympique, saut en longueur, triple saut et lancer du poids).

Par la même occasion il y aura une épreuve spéciale, ouverte celle-ci à la population de Longueuil et des environs. Il s'agit d'une course d'un mille sur piste (4 tours de piste). Le nombre de coureurs sera cepen-

dant limité. Pour toutes informations concernant la compétition et la course populaire communiquez avec Raymond au numéro 655-8862.

Cette compétition qui s'inscrit dans le réseau des compétitions de la F.A.Q. Fédération d'Athlétisme du Québec) a pour but de faire connaître un peu plus le domaine de l'athlétisme dans la région. Plusieurs bons athlètes

viennent de la Rivière-Sud. Malheureusement il pourrait y en avoir d'avantage mais le potentiel qui existe dans notre région n'est pas exploité comme il le devrait. Ceux et celles qui sont intéressés à poursuivre un entraînement et à participer à des compétitions au cours de l'été (sprint, sauts, demi-fond) peuvent communiquer avec moi.

Raymond Ménard  
655-8862



Communauté résidentielle avec parc intégré  
Appartements de 2 et 3 chambres (4 1/2 - 5 1/2) A louer au:  
378 SAMUEL DE CHAMPLAIN  
VILLE DE BOUCHERVILLE

Balcons-terrasses de 16 pieds, porte-fenêtre de 8 pieds 4 pouces, salle de lessive individuelle, 1 1/2 salle de bains (dans 3 chambres) espace de rangement à l'intérieur de l'appartement.

Le coût de location comprend:

- Cuisinière électrique, 30 pouces
- Réfrigérateur sans givre, 13.5 pieds cubes
- Lave-vaisselle
- Tapis mur à mur
- Chauffage électrique
- Electricité et eau chaude
- Stationnement
- Taxes

TÉL.: 875-4270  
8:30h. a.m. à 17 h.  
Lundi au vendredi

## DES ROSIERS

Le Maître Courtier



## BOUCHERVILLE



1 - Bungalow, sous-sol fini, garage, terrain paysagé. MLS.



2 - SECTEUR LA SEIGNEURIE - Pièces, bien éclairées, taxes basses, plancher lattes de chêne. Aubaine près de \$50,000. MLS.



3 - SPLIT-LEVEL 1979 - Hypothèque 11%, léger comptant, maison impeccable. MLS.

C.-H. BEAUDOIN 653-8507, 655-4375

de FIDUCIE NORD-AMÉRIQUE



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY

### AVIS PUBLIC

**COMMISSAIRES ELUS PAR ACCLAMATION**  
AVIS est par la présente donné que les personnes ci-dessous mentionnées ont été élues par acclamation, commissaires de la Commission scolaire Saint-Exupéry, lors de la mise en candidature tenue le 2 juin 1980.

Quartier No 2: MARCOTTE, Lise Vachon professeur

Quartier no 4: CARPENTIER, Suzanne Giroux animatrice

Quartier no 18: ROBERGE, Benoît avocat.

Donné à Longueuil, ce 2ème jour de juin mil neuf cent quatre-vingt.

Le président d'élection,  
Conrad Bacon

450 boul. de Mortagne - Boucherville

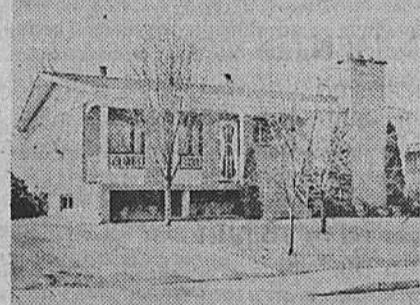
# 655-3060

# PROBITEC Inc.

VOTRE COURTIER LOCAL  
MEMBRE DE LA CHAMBRE  
D'IMMEUBLE DE MONTRÉAL  
DIMANCHE OUVERT DE 9 À 5 P.M.



BOUCHERVILLE: nouvelle inscription. Très beau bungalow, 9 pièces, secteur tranquille. M.L.S. 922. VENDU EN UNE SEMAINE.



BOUCHERVILLE: secteur La Seigneurie, bungalow sur très beau terrain, 6 pièces, taxes raisonnables. M.L.S. 907.



STE-JULIE: beau cottage ancien rénové, 5 pièces, taxes \$170.22 environ. On demande \$33,500.00. M.L.S. 918.

ATTENTION - ATTENTION  
**CHUTE  
DU TAUX  
HYPOTHÉCAIRE**  
APPELEZ-NOUS POUR  
DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS



BOUCHERVILLE: beau bungalow récent, hypothèque intéressante, 6 pièces. M.L.S. 915. VENDU EN TROIS SEMAINES



ST-ANTOINE SUR RICHELIEU: bungalow neuf, occupation immédiate, 6 pièces, terrain 8,500 p.c. Tous les services. Prix très intéressant. EXCL. 911.



BOUCHERVILLE: cottage s/d très beau secteur, propre, bien situé, 5 pièces. M.L.S. 919.



BOUCHERVILLE: magnifique cottage à prix réduit. Faut vendre absolument. 6 pièces, chauffage électrique. Hypothèque intéressante. M.L.S. 896.

# Avis publics



VILLE DE *Boucherville*



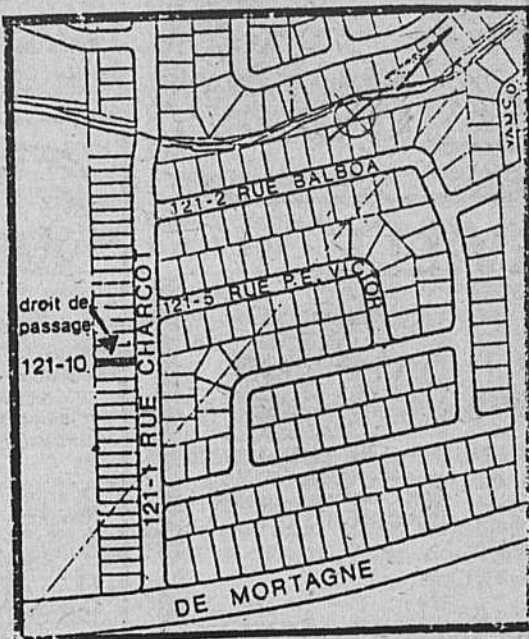
VILLE DE *Boucherville*

## - AVIS PUBLIC -

AUX PROPRIÉTAIRES INSCRITS LE 21 MAI 1980 AU RÔLE D'ÉVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE,

1.- comme propriétaires d'immeubles imposables riverains à la rue Charcot étant le lot 121-1, à la rue Balboa étant le lot 121-2, à la rue Paul-Emile Victor étant le lot 121-5 et le lot 121-10 au cadastre officiel de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville, où des travaux seront exécutés,

croquis du territoire riverain



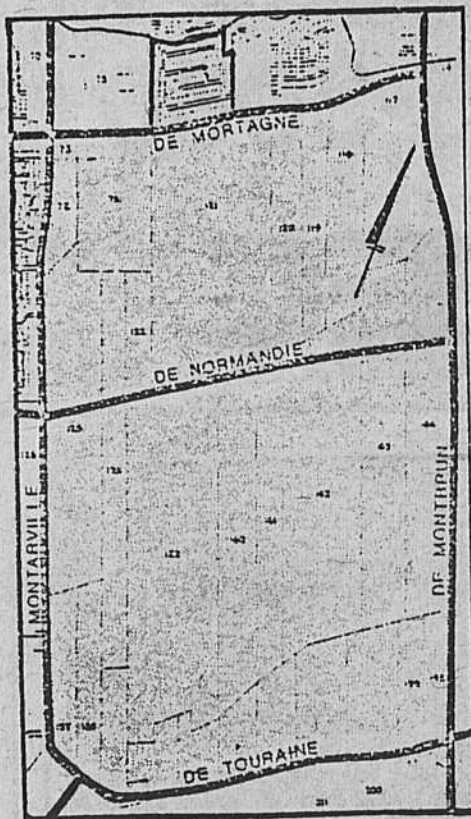
2.- comme propriétaires d'immeubles imposables localisés à l'intérieur des bassins A) et B), étant approximativement délimités comme suit:

A) au nord: partie du boul. De Mortagne et partie du ruisseau Sabrevois,

à l'est: par partie du lot 121 et par la rue De Montbrun,

au sud: par la rue De Touraine,

à l'ouest: par la rue Montarville et les arrières lots de la rue Charcot

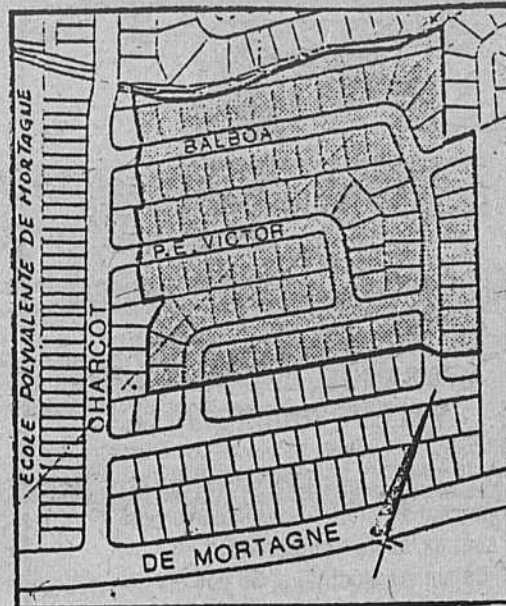


B) au nord: par ruisseau Sabrevois,

à l'est: par les arrières lots des lots 121-59 à 121-69,

au sud: par les arrières lots des lots 121-80 à 121-88,

à l'ouest: par les arrières lots à l'est de la rue Charcot



### I- TITRE:

Le Conseil municipal de la ville de Boucherville a approuvé, lors de sa séance régulière du 21 mai 1980, le règlement numéro 1097 intitulé "règlement décrétant l'installation de services municipaux sur le lot 121 et prévoyant un emprunt de \$411,600.00 à cette fin."

### II- OBJET:

Ledit règlement a pour objet d'autoriser la ville à procéder à l'exécution des travaux pour l'établissement des services municipaux d'aqueduc, d'égout pluvial, de fondation de rue, de pavage, trottoir et/ou bordure, d'éclairage et d'égout sanitaire sur le lot 121 du cadastre officiel de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville, suivant les estimations et les plans portant les numéros RE-8012-479, DG-80-479-1, -2, -5 et DR-80-479 en date du 11 avril 1980, préparés par monsieur Denis Chagnon, ingénieur et directeur du Service du Génie de la ville de Boucherville, lesquelles estimations sont jointes au présent règlement comme Annexe "A" pour en faire partie intégrante.

Le présent règlement prévoit un emprunt de QUATRE CENT ONZE MILLE SIX CENTS DOLLARS (\$411,600.00), lequel emprunt sera effectué au moyen d'une émission d'obligations remboursables sur une période de vingt (20) ans.

La proportion du coût des travaux pour lesquels un emprunt est décrété à la charge des propriétaires riverains est égale à 55%, celle des propriétaires localisés dans les bassins est égale à 34% et la proportion à la charge de l'ensemble de la municipalité est égale à 11%.

### III- PROCÉDURES:

Les propriétaires inscrits le 21 mai 1980 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans la ville de Boucherville, à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 21 mai 1980, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 1097 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de cette même Loi.

Cette demande est faite selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention au bureau du greffier de la ville de Boucherville, situé au 500 de la rue Rivière-aux-Pins, et ce, de 9 h à 19 h, aux dates suivantes:

17 ET 18 JUIN 1980

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 1097 fasse l'objet d'un scrutin secret est de DIX-SEPT (17). A défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau du greffier de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation sera annoncé dans la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, à 19 h 05, le 18 juin 1980.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
28ième jour de mai 1980.

YVON MASSICOTTE, B. Sc. Pol.  
Assistant-greffier

## Commission Scolaire de Varennes

### - AVIS PUBLIC -

APPEL D'OFFRES NO: ASS. 80-81  
ASSURANCES RESPONSABILITÉ CIVILE GÉNÉRALES

La Commission scolaire de Varennes recevra jusqu'à 16:00 heures, le 23 juin 1980, au 98 rue Youville, Varennes, des offres, pour des assurances responsabilité civile, automobile, détournement, et ce, sous pli cacheté dans l'enveloppe fournie à cette fin, portant la mention "Appel d'offres No: Ass. 80-81 - soumissions pour assurances responsabilité civile, automobile, détournement de la Commission scolaire de Varennes."

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible pour examen et/ou qui peut être obtenu en un (1) exemplaire à compter de 9:00 heures, vendredi le 6 juin 1980, à l'endroit suivant:

BUREAU DU DIRECTEUR DES SERVICES DE L'ÉQUIPEMENT  
Commission scolaire de Varennes  
98 rue Youville Varennes, Qué. J0L 2P0

Un dépôt de \$25.00, non remboursable est exigé pour se procurer le cahier des charges.

Seuls sont admis à soumissionner les bureaux de courtage dont le ou les courtiers d'assurances sont membres en règle de l'association des Courtiers d'assurances de la Province de Québec et ayant leur principale place d'affaires sur le territoire de la Commission scolaire Régionale de Chambly.

DONNÉ À VARENNES, ce 2e jour du mois de juin 1980.

Claude Provost  
Directeur des services  
de l'Équipement

# Avis publics



VILLE DE *Boucherville*

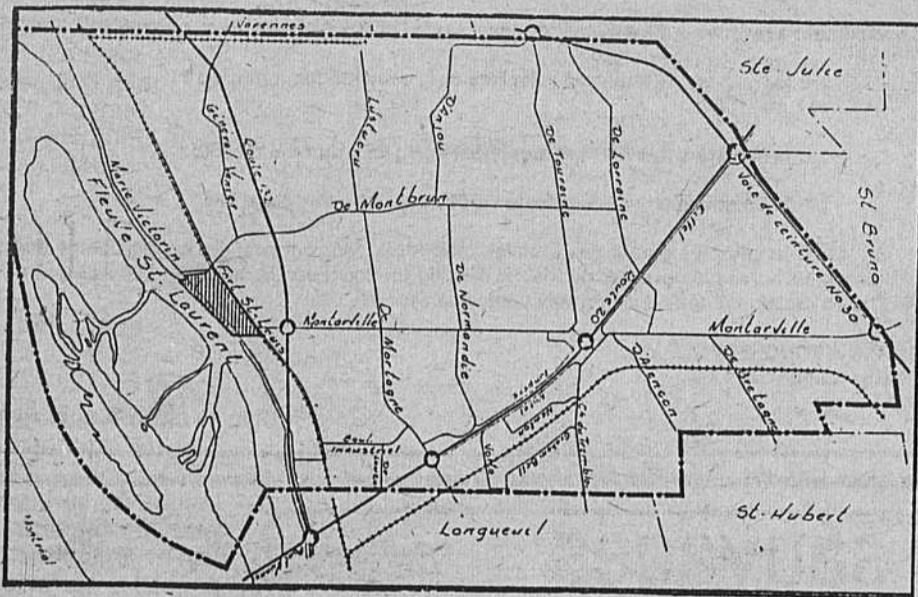


VILLE DE *Boucherville*

## - AVIS PUBLIC -

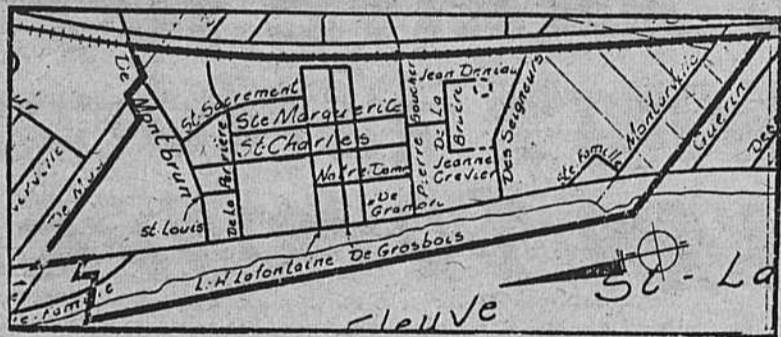
À TOUS LES PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES SITUÉS DANS LA VILLE DE BOUCHERVILLE, à l'exception des immeubles compris dans le territoire visé par le règlement numéro 1033 (Vieux Village).

Croquis du territoire visé:



à l'exception du territoire délimité ainsi:

- au nord-est: par rue De Montbrun et rue De Mézy;
- au nord: par arrières lots De Mui;
- au sud: par arrières lots Montarville;
- à l'est: par voie ferrée;
- à l'ouest: par fleuve St-Laurent.



AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de cette ville, que conformément à l'article 124 de la Loi 125 "Loi sur l'aménagement et l'urbanisme", le Conseil municipal, à la séance du 16 avril 1980, a adopté par résolution le projet de règlement 1080 décrétant le zonage dans la ville de Boucherville (sauf le territoire du Vieux Village) et abrogeant le règlement 689 et ses amendements.

AVIS PUBLIC est de plus donné qu'une assemblée publique, à laquelle vous êtes convoqués, sera tenue sur ce projet:

LE 25 JUIN 1980 À 19 HEURES

dans la salle réservée aux séances du Conseil municipal, située au 500 de la rue Rivière-aux-Pins à Boucherville.

Lors de cette assemblée de consultation, Son Honneur le Maire ou le président de l'assemblée expliquera ce projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désireront s'exprimer.

Ledit projet de règlement 1080 est disponible, pour consultation, au bureau du greffier de la ville de Boucherville, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 30<sup>ème</sup> jour de mai 1980.

CLAUDE CARON - GREFFIER

## "L'objectif" présente un dossier sur Marine Industries

Le dimanche 1er juin, à 19h30, à la télévision de Radio-Québec, "L'objectif" présentera un dossier sur Marine Industries. Le plus gros chantier maritime canadien agonise. Une tra-

dition vieille de 300 ans va-t-elle disparaître de la région de Sorel? Ce reportage de Gilles Gougeon, réalisé par Nicole Nollet, dévoilera les dessous du dossier de la construction navale à

Marine Industries. Animée par Simon Durivage, la série "L'objectif" est tout un monde d'information à suivre à la télévision de Radio-Québec,

canal 17  
Montréal,  
ou (8)  
sur le câble



VILLE DE *Boucherville*

## - AVIS PUBLIC -

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 5 décembre 1979, le règlement suivant:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1074

Intitulé "règlement pourvoyant à un emprunt de \$970,930.00 concernant la mise en oeuvre d'un Programme d'Améliorations de Quartier".

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi des Cités et Villes, comme suit:

- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 12 mai 1980;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 12 mai 1980.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les Intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville, situé au 500 de la rue Rivière-aux-Pins à Boucherville et ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 28<sup>ème</sup> jour de mai 1980.

CLAUDE CARON - GREFFIER



VILLE DE *Boucherville*

## - AVIS PUBLIC -

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 16 janvier 1980, le règlement suivant:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1081

Intitulé "règlement appropriant les argents requis au paiement des honoraires nécessaires aux travaux de réfection du système d'égout du secteur Est, Phase I."

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi des Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 12 et 13 février 1980;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 15 mai 1980;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 15 mai 1980.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les Intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 Rivière-aux-Pins, et ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 28<sup>ème</sup> jour de mai 1980.

CLAUDE CARON - GREFFIER



VILLE DE *Boucherville*

## - AVIS PUBLIC -

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de son assemblée régulière du 20 février 1980, le règlement suivant:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1084

Intitulé "règlement appropriant les argents requis au paiement des honoraires relatifs à la préparation des plans et devis pour la construction d'un égout collecteur pluvial sur la rue De Mézy et décrétant un emprunt de \$19,000.00 à cette fin."

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi des Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 18 et 19 mars 1980;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 15 mai 1980;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 15 mai 1980.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les Intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 de la rue Rivière-aux-Pins, et ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 28<sup>ème</sup> jour de mai 1980.

CLAUDE CARON - GREFFIER

# Avis publics



## - AVIS PUBLIC -

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 19 mars 1980, le règlement suivant:

### RÈGLEMENT NUMÉRO 1088

Intitulé "règlement pourvoyant à l'achat d'un camion-incendie et prévoyant un emprunt de \$63,300.00 à cette fin."

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi des Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 1 et 2 avril 1980;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 15 mai 1980;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 15 mai 1980.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 de la rue Rivière-aux-Pins, et ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
28ième jour de mai 1980.

CLAUDE CARON - GREFFIER



## - AVIS PUBLIC -

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 16 avril 1980, le règlement suivant:

### RÈGLEMENT NUMÉRO 1092

Intitulé "règlement décrétant l'installation de services municipaux sur les lots 45 et 46 et prévoyant un emprunt de \$803,600.00 à cette fin."

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi des Cités et Villes, comme suit:

- par les personnes habiles à voter lors de la consultation tenue les 6 et 7 mai 1980;
- par le Ministère des Affaires municipales, en date du 14 mai 1980;
- par la Commission municipale du Québec, en date du 14 mai 1980.

AVIS PUBLIC est de plus donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance dudit règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, situé au 500 Rivière-aux-Pins, et ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce  
28ième jour de mai 1980.

CLAUDE CARON - GREFFIER

Au Québec, plus de 300 tonnes de papiers d'emballage, de canettes et autres déchets sont éparpillés chaque année le long des routes. Bien sûr les pollueurs ce sont les autres; vous ne trouverez personne qui avouera jeter ses déchets au hasard dans la nature. Pourtant quel est celui qui ne s'est jamais débarassé d'un paquet de cigarettes vide en le lançant par la fenêtre? Qui n'a jamais lancé bouteilles ou papier d'emballage dans un fossé?

L'accumulation de déchets ne fait pas que détruire le paysage, elle a également des répercussions écologiques importantes: l'herbe a beaucoup de difficulté à pousser à travers le plastique et le métal.

Et savez-vous:  
1- Qu'il en coûte \$1, 500,000 à l'état pour ramasser ces débris chaque année?

2- Qu'on retrouve sur les routes du Québec, des papiers d'emballage, du carton, du métal, des pièces d'autos, des canettes de bière ou d'eau gazeuse, des bouteilles de toutes sortes, des morceaux de cuir, de caoutchouc, sans oublier des vieux poêles, des réfrigérateurs des matelas.

3- Que le temps de dégradation du fer est de 6 à 10 ans, le caoutchouc de 10 à 15 ans, le papier moins de 2 ans, le verre, l'aluminium et la plupart des plastiques restent presque éternellement dans l'environnement. (1)

## Les déchets sauvages

Il est évident que jamais personne n'admettrait que son voisin dépose ses dé-

chets sur sa pelouse. Alors pourquoi nous comportons-nous différemment lorsqu'il

s'agit de lieux publics? Il suffirait de si peu de choses pour protéger notre envi-

ronnement.

Par exemple:

1- Conserver un sac à l'intérieur de l'auto-

mobile pour y jeter ses déchets.

2- Lorsqu'on s'arrête pour prendre une col-

lation, la terminer avant de répartir de façon à utiliser les poubelles sur place.

3- Se rappeler que l'argent utilisé pour enlever les déchets éparpillés dans la nature, c'est Notre argent.

**LE 14 JUIN ON ARRIVE TÔT, PARCE QU'AU PARTY RÉTRO DES ANNÉES 50' Y'AURA DU MONDE!!!**

**PARTY RÉTRO  
ROCK & ROLL  
DES ANNÉES 50'**

**DISCOTHÈQUE DU  
VIEUX VILLAGE  
SAMEDI 14 JUIN**

**ARRIVEZ TÔT  
DÉGUISEZ-VOUS!  
LES EMPLOYÉS  
SE DÉGUISENT!**



# Service Récréatif de Boucherville



## Horaires Maison des Jeunes

**Mercredi 4 juin:** 17h00 à 22h30  
**Jeudi 5 juin:** 17h00 à 22h30  
 21h: Ciné-club  
**Vendredi 6 juin:** 17h00 à minuit  
**Samedi 7 juin:** 13h: Théâtre

16h00 à minuit  
**Dimanche 8 juin:** 16h00 à 22h00  
**Lundi 9 juin:** 19h: Réunion Club de Photo  
**Mardi 10 juin:** 19h: Club d'Échecs Club de Go

## Ciné-Club

### - Festival Arsène Lupin

**Jeudi 4 juin** au Ciné-Club: **Festival Arsène Lupin.** Si la température le permet, le film sera projeté à l'extérieur. C'est un rendez-vous.

Il y a quelque temps, notre frigidaire nous abandonnait froidement... Hé bien, n'avez plus de sueur froide en pensant à la conservation de nos aliments, on a trouvé un frigidaire. Une âme généreuse aux mains froides mais au cœur chaud nous a offert un frigidaire. Voilà...

## Save vous koua?

Je ne peux vous cacher, même si j'aurais voulu ne n'aurais pas pu, que les vacances arrivent à grands pas. Deux mois, deux longs mois sans école ou quelconque obligation du genre. J'aperçois déjà votre sourire anxieux. Pourtant, ce n'est pas tout! Comme dirait Sol: "Quoi faire, quoi faire?" Comme toujours on a la solution. La Maison a organisé une multitude d'activités s'adressant à vous, jeunes qui mourez d'envie d'extérioriser votre savoir faire et votre vivacité.

il y aura des activités de plein-air, tel aviron, ski-nautique, escalade, voile, spéléologie, canot, équitation, cyclo-tourisme, canot-camping, randonnées pédestres..., un théâtre de marionnettes, des visites au Jardin Botanique, à Air Canada, au Planétarium, aux Floralies, aux musées spectacles, etc. etc... et comme divertissement très spécial, la peinture des bornes s'en mêlera pas pour toi.

Marcel

## Hockey intérieur

Dimanche, le 25 mai se jouait le cinquième et dernier match de la série finale du hockey intérieur. Comme prévu, ce fut un match fort impressionnant, la lutte fut chaude et l'égalité ne fut rompue qu'en troisième période par un but compté par Sylvain Roux assisté de Pierre Carignan. La route vers la victoire était dorénavant libre et les "rouge" ont remporté la victoire par un compte de 12 à 6 sur leurs adversaires les "pourpre".

Les "rouge" se voient donc maintenant champions de la série éliminatoire après avoir remporté la palme pour la saison 1980. C'est donc une victoire complète pour l'équipe "rouge" dont il faut souligner le travail impressionnant du gardien de but Jean-Pierre Riendeau.

C'est donc un fin de saison bien méritée pour tous les joueurs. J'en profite pour souligner le travail de nos deux arbitres qui, pendant plus de 18 parties, ont arbitré bénévolement. Je tiens à les remercier personnellement pour ce fameux coup de main.

C'est maintenant les vacances pour tout le monde, on reparlera possiblement Hockey Intérieur à l'automne...

Dimanche, le 11 mai à 10h était le départ de la troisième édition du marathon de Boucherville. Deux cent-cinquante-huit (258) personnes étaient présentes au départ. De ce nombre, quatre-vingt-quinze (95) ont couru le 5 km, soixante-quatre (64) ont couru le 10 km, vingt-six (26) ont couru le 15 km et soixante-douze (72) pour le 20 km.

La magnifique température que nous avons connue pour cet événement a permis à certains coureurs de réaliser de très bons temps.

Le premier à franchir la ligne d'arrivée l'a fait en 17 min. 21 sec.; il faut compter que ce Monsieur était muni de skis à roulettes.

Chez les coureurs, le premier franchit la ligne à 17 min. 35 sec. suivi par la suite d'une foule de coureurs durant plus de deux heures. Le dernier coureur de 20 km a terminé en 2 heures 37 min.

Des deux cent cinquante-huit partants, il y avait deux cent dix-sept hommes et quarante-et-une femmes. De ce nombre, cent quatre-vingt-une personnes demeurent à Boucherville et soixante-dix-sept viennent de l'extérieur de Boucherville.

Le plus jeunes coureur était âgé de huit ans et le plus vieux de soixante-sept printemps. Trois coureurs n'ont pas complété la distance.

Après la fin de la course, les coureurs ont pu se désaltérer et déguster yogourt et fromage; le tout étant une gracieuseté de Métro Messier et des Aliments Delisle. Ce petit buffet a permis aux gens de discuter de leur performance et également d'apprécier un peu de relaxation après un effort fourni.

Le marathon a été rendu possible grâce à la bonne collaboration que nous avons obtenue du Service de Police de Boucherville ainsi que de la clinique médicale de Boucherville et de la Pharmacie Desmarchais et également au travail de bénévoles accompli par les membres de Parents Secours et ainsi que des collaborateurs du cours de conditionnement physique,

## Retour sur le troisième marathon

soit Gilles Souldard, Robert Montpetit et Serge Brouillard ainsi que Gisèle Chagnon.

Nous profitons de

l'occasion pour remercier tous les participants et les féliciter pour leur performance accomplie. Vous devriez recevoir

d'ici les prochains jours, un diplôme attestant votre participation.

Nous comptons sur votre participation

lors du quatrième marathon de Boucherville qui sera couru également la journée de la Fête des Mères en 1981.

## Cours de sauvetage professionnel

Un cours de sauvetage professionnel de l'Académie de sauvetage du Québec sera dispensé dans notre région les 14-15-21 et 22 juin, de 09h à 18h à la piscine de Boucherville.

Le cours sauveteur professionnel a pour objectif la formation

de surveillant-sauveteurs hautement qualifiés. Cette qualification permet d'exercer le métier de surveillant-sauveteur tant sur les plages que sur les piscines.

Ce cours est axé sur: les premiers soins, la réanimation

cardiorespiratoire et la manipulation lors de traumatisme spinal en milieu aquatique.

Ce cours d'une durée approximative minimum de 30 heures s'adresse à toute personne détenant le sauveteur junior de

l'A.S.Q. et étant âgé de 16 ans ou plus le jour de l'examen. Le coût est de \$45.00

Pour toutes informations supplémentaires et pour s'inscrire à ce cours, veuillez communiquer avec Lise Angers au numéro 655-3131, local 226.

# VERCHÈRES AUTOMOBILES Inc.

Le plus grand dépositaire HONDA de la Rive-Sud vous invite au

## "Rendez-vous service" Honda

Chez Honda on donne ce qu'il faut!



## ...de plus, vous économisez sur les pièces de rechange Honda authentiques.

Vous pouvez nous amener votre voiture sans crainte: nos pièces de rechange sont faites pour les Honda. Pas d'à peu près. Ici, pour votre Honda, nous n'utilisons que du Honda.

Maintenant et jusqu'au 15 juin, vous

pouvez réaliser des économies très intéressantes sur les pièces de rechange Honda. En voici des exemples.

Pour plus de détails, téléphonez-nous. Ou, passez nous voir. Entre Honda on se comprend...

 <p><b>SILENCIEUX HONDA AUTHENTIQUES</b></p> <p><b>\$29.95</b></p>	 <p><b>HUILE, LUBRIFICATION ET FILTRE À HUILE</b> A PARTIR DE</p> <p><b>\$13.25</b></p> <p>PIÈCES ET MAIN D'OEUVRES COMPRISES</p>
 <p><b>MISE AU POINT EN 14 ÉTAPES</b></p> <p><b>\$59.95</b> 4 cyl.</p> <p>PIÈCES ET MAIN D'OEUVRES COMPRISES</p>	 <p><b>GARNITURE DES FREINS</b> A DISQUES AVANT/TAMBOURS ARRIÈRE</p> <p>A PARTIR DE</p> <p><b>\$17.95</b></p>

Les prix indiqués sont pour les pièces seulement. Ils n'incluent pas la main-d'œuvre ou les taxes.

## Le grand ralliement des p'tites!

Nous sommes situé en face des Halles de Longueuil

# LONGUEUIL

(Dépositaire autorisé Honda)

3551 Chemin Chambly  
679-4710

VERCHÈRES AUTO INC.

# L'Association Féminine de Balle-molle de Boucherville



L'équipe de "Hugo"



L'équipe de "Claire France"



L'équipe de "Radio Shack"



L'équipe de la "Brasserie Vieux-Village"



Les "Cléopâtre" (Montréal Trust)



Les "Marie-Antoinette" (Boulangerie Annabelle)



Les "Joséphine" (Habitation Futura)



Les "Pompadour" (La Boltaciou)



Comité de direction, dans l'ordre habituel, Gaston Jolicoeur, président, Francine Blanchard, publiciste, Elizabeth Morin, directeur catégorie dame, Diane St-Martin, secrétaire, Michel Fontaine, vice-président, Alain Forest, responsable de l'équipement, Jean-François Morin, trésorier, Jean-Claude Bourcier, échevin, Léo Meunier, arbitre en chef.

Dimanche le 25 mai dernier, au terrain de balle du Centre Sportif Pierre Laporte, avait lieu l'ouverture officielle de la 10e

saison de l'Association Féminine de Balle-molle de Boucherville. La journée s'est avérée un franc succès. Monsieur "Galar-

neau" était au rendez-vous, tel que promis, la température était fort clémente, les participantes débordaient d'enthousias-

me et les spectateurs sont venus en grand nombre. Nous tenons à remercier Monsieur Jean Claude Bourcier, responsable du dossier sportif qui nous a honoré de sa présence. Monsieur Bourcier lança la première balle à Madame Elizabeth Morin, directeur de la catégorie "Dame" qui la frappa avec beaucoup d'aisance. Nous remercions aussi nos commanditaires pour leur présence en cette occasion ainsi que pour leur support moral et financier et nous espérons les compter parmi l'assistance régulièrement. Nous avons vu évoluer chacune des équipes dans des parties d'exhibition et nous avons pu constater avec satisfaction, un équilibre assez bien marqué entre les formations. La

saison s'annonce très intéressante. Joutes à venir:  
Le 4 juin "Claire-France" vs "Radio-Shack"

Le 5 juin "Joséphine" vs "Marie-Antoinette"  
Le 6 juin "Pompadour" vs "Cléopâtre"  
Le 6 juin "Hugo" vs "Vieux Village"

Un rendez-vous à ne pas manquer. Youppi

Francine Blanchard publiciste

**FAITES DE LA CHAMBRE DE VOTRE ENFANT UN PAYS DE RÊVES**

EN LUI OFFRANT UNE **MURALE** POUR CHAMBRE D'ENFANT à partir de \$125.00

(PEINT DIRECTEMENT SUR LE MUR)

Claire Prince, artiste-peintre 674-9480  
SI PAS DE RÉPONSE  
Journal La Seigneurie 655-1967

JE PRÉSENTE MES PROPRES CRÉATIONS ET JE REPRODUIS AUSSI VOS MODÈLES

**ATTENTION!**

**Protégez-vous contre les voleurs!**

**SYSTEMES D'ALARME DE QUALITE ET DE TOUS LES GENRES**

ESTIMATION GRATUITE TRAVAIL GARANTI

**Sécurité électronique BROSSEAU INC.**

3256 Grande-Allée ST-HUBERT 678-3430

450 De Mortagne BOUCHERVILLE 641-0452

31 rue Evangéline GRANBY 378-0139

**LE CENTRE DU PNEU RÉGIONAL**

Les vrais spécialistes du pneu sur la Rive-Sud

ACHETEZ VOS PNEUS AU PRIX DU GROS!

JEAN-PIERRE

MAURICE

Dépositaire des pneus

- MICHELIN
- B.F. GOODRICH
- UNIROYAL
- GOODYEAR
- FIRESTONE
- GÉNÉRAL
- KELLY
- ROAD KING
- SEIBERLING

**CENTRE DU PNEU RÉGIONAL**  
96 BOUL. INDUSTRIEL BOUCHERVILLE  
655-4322

- Jantes ordinaires et roues "mag"
- Alignement pour autos et camionnettes (par des experts)
- Balancement précis des roues
- Réparation de pneus (empiètrage radiale ou cuite)
- Amortisseurs MONROE garantis à vie (installation rapide)
- Vérification et entretien de la suspension
- Pneus pour camionnettes et véhicules lourds (ser vice 24 heures)
- Autos de courtoisie à votre disposition

## Service Récréatif de Boucherville

### Club de Plein air de Boucherville

De bonne heure le matin en face du Centre Civique, nous étions une quinzaine de personnes anxieuses de partir en vélo vers St-Marc. Parmi les invités, on reconnaissait la brise fraîche du printemps, le soleil plombant du matin et tout le ciel bleu radieux. Vers 09h nous décollons le long de la Rivière-aux-Pins en direction d'une station service pour gonfler nos pneus, on y fera également les dernières vérifications d'usage.

En route vers St-Amable, à la file indienne car le vent nous résiste, on passe au travers de jolis champs fleuris, les oiseaux chantent et volent au-dessus de nous et la circulation routière est faible. Quelques coups de

pédales encore et nous arrivons à St-Marc sur le bord du Richelieu.

En face de l'église, là où le gazon est toujours si invitant, nous décidons de faire halte et d'étaler nos victuailles. Le soleil nous réchauffe, le vent nous repose et c'est le début de nombreux échanges entre les membres du groupe.

On remarque même deux cyclistes se rapprocher furtivement d'une jolie demoiselle allongée non loin de là...

Un petit tour au bout du village nous a permis d'apprécier la gent féminine équestre en pleine compétition. Il fallait le voir pour croire à toute la grâce et la beauté qui défilait sous nos yeux.

En route vers le Mt-St-Bruno, le soleil et les rafales de sable nous ont accueillis à plusieurs reprises. Dans la montagne, le parfum du printemps nous enivrait peu à peu car l'air y était pur et frais parmi tous ces arbres feuillus.

Une courte pause nous a permis de récupérer et le retour fut un peu plus difficile à cause d'une petite accumulation de fatigue. Mais tous étaient fiers d'avoir réussi la randonnée proposée (70 km).

Nous remercions tout le groupe d'avoir si bien participé à cette randonnée et en attendant la prochaine, n'abandonnez pas votre bicyclette, sortez là un peu!

Linda - Maurice & Yohann

#### Recette de santé Ingrédients:

- Les sentiers de l'Estrie
- La randonnée pédestre
- Le camping sous la tente

• Les 14-15 juin 1980

• C'est pas si bête pour se garder en forme.

Pour réussir à vous faire apprécier plusieurs activités en plein-air, nous aimerions cette année vous inviter à venir faire de la randonnée avec vos deux pieds.

La fin de semaine s'adresse à tous ceux qui peuvent marcher quelques heures par jour sans s'écraser de fatigue. Les grands, les moyens, les femmes, les hommes, les adolescents(es), les "disco", les "new wave", les naturistes, les adeptes du plein-air, les cyclistes et j'en passe; nous ne posons aucune limite dans les catégories.

### Terrains de jeux

Voici venir l'été a grands pas, vos enfants ne savent pas quoi faire?

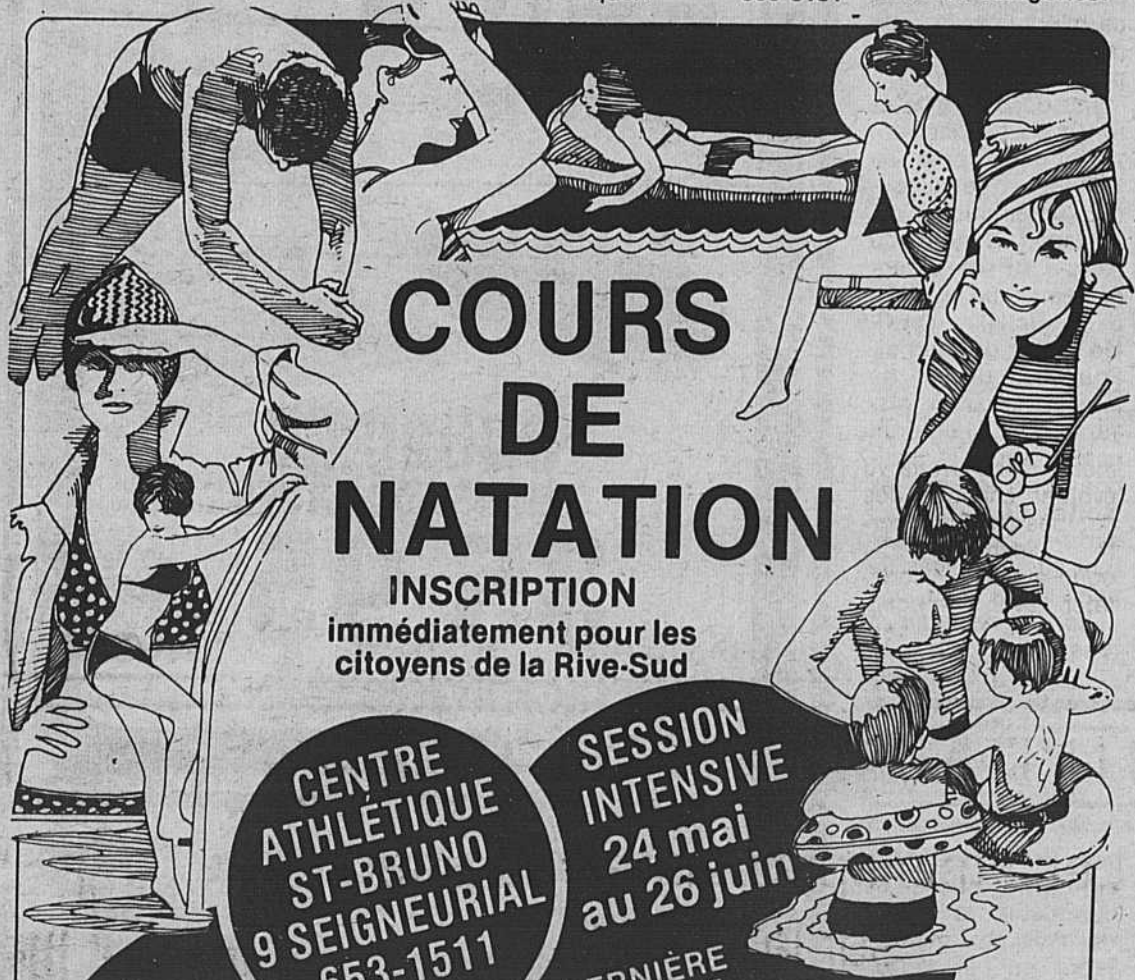
Eh bien, il existe une organisation qui

aiderait vos enfants à passer un été inoubliable.

Pour plus d'informations, surveillez La Seigneurie des semai-

nes qui suivent, les posters et la publicité dans les écoles.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer. 655-3131



## COURS DE NATATION

**INSCRIPTION**  
immédiatement pour les citoyens de la Rive-Sud

**CENTRE ATHLETIQUE ST-BRUNO SEIGNEURIAL**  
653-1511

**SESSION INTENSIVE**  
24 mai au 26 juin

**DERNIERE SEMAINE POUR INSCRIPTION**

**BÉBÉ**  
2 1/2 mois à 1 1/2 an  
1 1/2 an à 3 ans  
(père ou mère dans l'eau avec le bébé)

- Enfant - 3 à 6 ans (10 enfants avec 2 instructeurs qualifiés de la Croix-Rouge) - 6 ans et plus
- (niveau de: Pré-Juvenile à Senior)
- **ADULTE** - Pré-Juvenile à Senior

La réputation n'est plus à faire avec un personnel qualifié de la Croix-Rouge et avec leurs années d'expérience auprès des tous petits et des adultes.

**INFO: 653-1511**

(Ouvert 7 jours)  
Bur: 9 hres a.m. à 9hres p.m.  
s'adresser à Mlle Lussier

## Prochaine rencontre

Ce qui est important c'est ce que l'on vivra comme expérience en plein-air, le beau ou mauvais temps, les petits moustiques collants et un peu de sueur sur le front.

Une réunion préparatoire pour tous aura lieu mercredi, le 11 juin 1980 à 19h au Centre Sportif. On s'y familiarisera avec le matériel et l'organisation de la fin de semaine.

Le coût total de la fin de semaine ne dépassera pas \$30.00 par personne. Cela dépend du nombre d'inscrits.

Inscrivez-vous au plus tôt au Centre Sportif. Il y aura possibilité de location

d'équipement tel que tente, sac à dos, sac de couchage, isolant, gamelles et poêle.

En attendant la randonnée, nous vous suggérons le petit conditionnement suivant en plus de vos activités quotidiennes.

#### 1ère semaine

2 durs de marche normale, 2 fois 15 min. dans la journée  
2 jours marche normale, 2 fois 20 min. dans la journée

2 jours marche normale, 2 fois 25 min. dans la journée  
1 jour marche normale, 2 fois 30 min. dans la journée

#### 2ième semaine

2 jours marche plus rapide, 1X35 min., 1X25 minutes

2 jours marche plus rapide 1X40 min., 1X25 minutes

3 jours marche plus rapide, 1X45 min., 1X20 minutes

Allez y tranquillement au début et arrêtez si les douleurs se font ressentir trop violemment. Allez marcher près des espaces verts pour mieux vous oxygéner. Le matin et le soir sont des périodes très propices à ce genre d'exercice car l'air est plus frais. N'oubliez pas de réchauffer vos articulations et vos muscles à chaque jour.

Nous vous attendons en grand nombre pour la randonnée.

Linda & Maurice

## La nouvelle AUDI 4000.

### Un sedan de classe à l'esprit sportif.



Vos passagers envieront le confort et le roulement doux de votre Audi 4000. Les sièges luxueux, la vitre teintée et les maintes caractéristiques somptueuses de ce sedan de randonnée ne seront pas sans être remarqués. Et vous, vous apprécierez sa maniabilité et

sa fougue. La direction à pignon et à crémaillère, la traction avant et le moteur nerveux à 5 cylindres et à injection d'essence vous donneront l'impression d'être au volant d'une vraie voiture sport. L'Audi 4000: Faites-en l'expérience.



**Leroux Automobiles Inc.**

16 RABASTALIÈRE E. ST-BRUNO  
Dépositaire autorisé

**653-1553-4-5**

Dépositaire autorisé:  
VW AUDI, AUDI 5000S AUDI 4000

## Point de rencontre

avec  
Réal Massé

Lecteurs assidus, bonjour.

Enfin, nous sommes fixés sur la soirée de boxe du 20 juin que la R.I.O. nous présentera. En plus de voir **Léonard et Duran** on assistera à une très bonne carte de boxe. Nous verrons à l'oeuvre **John Tate contre Trevor Berbick**, deux poids lourds qui font la manchette régulièrement dans les journaux. Nous aurons aussi droit à un combat entre **Clyde et Roger Léonard**, **Gray est un boxeur** qui a fait ses preuves mais qui est quelque peu à son déclin, quant à **Roger Léonard**, je ne l'ai vu se battre qu'une seule fois, donc je ne peux me prononcer à son sujet mais il ne faut pas oublier que c'est un **Léonard**. Pour le combat **Hart-Denny**, eh, bien, je ne vois pas ce combat d'un très bon oeil. Lors de leur dernier combat ces deux boxeurs se sont livrés une très belle bataille mais il serait regrettable advenant une défaite de Hart, devant Denny, celui-ci ayant quitté le pays depuis deux ans prenne la place de **Gaétan Hart** pour un combat de championnat. Ce dernier, à mon avis, est le boxeur le moins choyé au Québec depuis les trois dernières années. Il s'est souvent battu pour des sommes minimes et a dû fournir des efforts surhumains pour arriver à gravir les échelons qui l'ont enfin amenés au titre de champion de sa catégorie.

Pour ce qui est du combat **Mélo-Marcotte**, mes prédictions seront dans l'édition du 18 juin, après avoir

assisté à quelques séances d'entraînement.

Monsieur **Yvon Patry** de Boucherville, n'a que des félicitations à adresser à **Sylvie Hébert**, une jolie serveuse de la brasserie le **Carrefour** à Boucherville. M. Patry avait échappé son porte-feuille et **Sylvie** s'est empressé de le lui rendre intact. Bravo **Sylvie**.

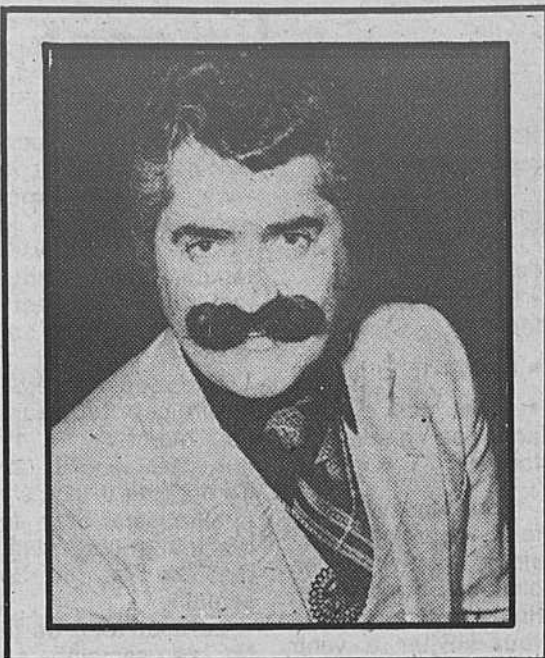
Amateurs de sensations, n'oubliez surtout pas le course de lit de la **St-Jean Baptiste**. Le départ se donnera à deux heures précises. Plusieurs invités de marque assisteront à cette course qui en sera à sa deuxième année. L'an dernier, plus de trois mille personnes assistaient à cet événement auquel participaient dix concurrents. Cette année quinze candidats seront acceptés et les inscriptions se font à la brasserie le **Carrefour de Boucherville**.

L'équipe championne de l'an dernier, **Laurent Beauchemin et fils** dont **Serge et Réjean Beauchemin** sont les propriétaires, sera sur place pour défendre son championnat.

**Montréal Attache**, avec en tête son dynamique propriétaire **Claude Salindon** participera avec son lit et toute une équipe de collaborateurs. Soit dit en passant ce dernier a gagné un trophée pour le lit le plus spectaculaire. C'était quelque chose à voir.

**Bob Pélouquin** sera de la partie pour représenter sa discothèque **L'Arnaque** située sur la rue Papi-neau à Montréal.

**Art Auto Body** fera aussi partie de la



compétition.

La **Brasserie Le Carrefour de Boucherville** sera représenté par le Quatuor **Richard Massé, Gilles Gauthier, Claude Provost et Gilles Provost**. Une équipe a surveiller de près car a les entendre parler ils ont déjà remportés le championnat. Est-ce attribuable à leur grand repos de **Miami**?

**Mario Beauchemin sera de la fête avec son bolide, ainsi que le garage Gulf de Varennes** avec son chef de file **Gaby Marquette**.

Une bourse très aléchante de mille dollars sera en jeu. Les prix seront distribués comme suit: la première équipe recevra quatre cent dollars, la deuxième deux cent dollars, et les quatre suivantes à franchir le fil d'arrivée recevront cent dollars chacune en plus de recevoir de magnifiques trophées.

Le figaro par excellence, **Gino**, le barbier du centre d'achat les **Promenades Montarville** est plus que satisfait du rendement

de son commerce, et cela ne pouvait arriver à un meilleur gars. En lus de s'occuper de son salon qui est très achanlandé, il est devenu le publiciste par excellence de la brasserie.

Déjà vingt neuf foursome ont déjà réservés leur heure de départ pour l'omnium **Réal Massé** qui se tiendra le 12 juillet à **Verchères**.

Il est a conseiller pour ne pas être déçu de téléphoner le plus rapidement possible pour réservation.

Les départs débute-ront à six heures trente le matin pour se terminer à deux heures l'après midi.

**Marcel Jodoin** du garage **BP de Varennes** ainsi que le notaire **Michel Laval-lée** seront du tournoi. Pour ce qui est de **Michel Laval-lée** n'avez aucune crainte un garçon est déjà désigné pour replacer les mottes de gazon qui parfois ne manqueront sûrement pas de précéder la balle.

Bonne semaine à tous...

Réal Massé

## Inscription de hockey

Samedi, le 17 mai 1980 vous avez reçu à votre domicile le programme des activités sportives du Service Récréatif et Communautaire de Boucherville. A l'intérieur de ce programme d'été, vous trouverez les détails des inscriptions

pour l'activité hockey pour la saison 1980-1981.

Les joueurs éligibles devront être nés entre les années 62 et 73.

Nous vous rappelons que les inscriptions se terminent le 30 juin et que dans

chaque catégorie, le nombre d'inscriptions est limité.

Nous vous demandons donc de bien vouloir faire diligence pour votre inscription au hockey mineur.

Les instructeurs qui seraient intéressés à travailler au niveau des équipes inter-cités sont priés de contacter M. Jean-Marie Millette, Directeur de la catégorie Inter-Cité au numéro 655-4557.

Les personnes désirant travailler comme instructeur au ni-

veau des équipes Maison sont priées de compléter la partie réservée aux instructeurs sur le carton d'inscription.

Vous pouvez faire parvenir vos formules d'inscriptions ainsi que vos chèques adressés à la Ville de Boucherville, au Centre Sportif ou les déposer en personne dans la boîte réservée à cet effet au Centre Sportif Pierre Laporte.

adidas®

ADIDAS MATCH

Enfants 10.95

Adultes 11.95

SHORTS  
ADIDAS MEXICO

9.95

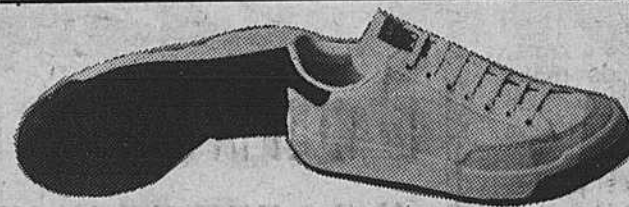
adidas®

## SURVÊTEMENTS

ADIDAS ENFANTS

22.95

adidas®

SOULIERS  
TENNIS ROD LAVER

35.95

adidas®

CHARGEX • MASTER CHARGE

Place  
des Sports

655-4444

A l'aréna de Boucherville  
Coin Montarville et Rivière-aux-PinsLAFLAMME  
AssociéeCourtiers d'assurances  
59 ouest, rue St-Charles  
Longueuil, Québec  
J4H 1C5  
(514) 524-6811

# Assemblée générale annuelle du C.P.A.B.

Judi le 29 mai dernier, avait lieu l'Assemblée générale annuelle du Club de Patinage Artistique de Boucherville. peu de patineurs, patineuses et parents y assistèrent.

Les directeurs du club pour la saison de mai 1980 à mai 1981 sont: Mme Lise Clément, Louise Cossette, Pierrette Migner et Messieurs Arsène Bérubé et Normand Moreau.

Pour les saisons de mai 1980 à mai 1982, les directeurs sont: Mmes Monique Bougie, Caroline Massé, Nicole Roch ainsi que Messieurs Claude Godin et André Labelle.

Notre président cette année est M. André Labelle.

Assemblée générale annuelle de I.A.C.P.A.:

C'est au Régency Hyatt de Montréal qu'eut lieu les 30 et 31 mai derniers, l'assemblée générale annuelle de l'Association Canadienne de Patinage Artistique.

Quelques changements furent apportés aux règlements, dont je vous parlerai dans les semaines à venir.

Le livre de règlements sera modifié dans le but d'être simplifié.

Congrès des professionnels du Canada:

C'est jeudi le 5 juin jusqu'au 8 juin inclusivement, qu'aura lieu au Château Champlain de Montréal, le Congrès '80 des Professeurs en patinage artistique du Canada. Membre à vie du C.P.A.B.:

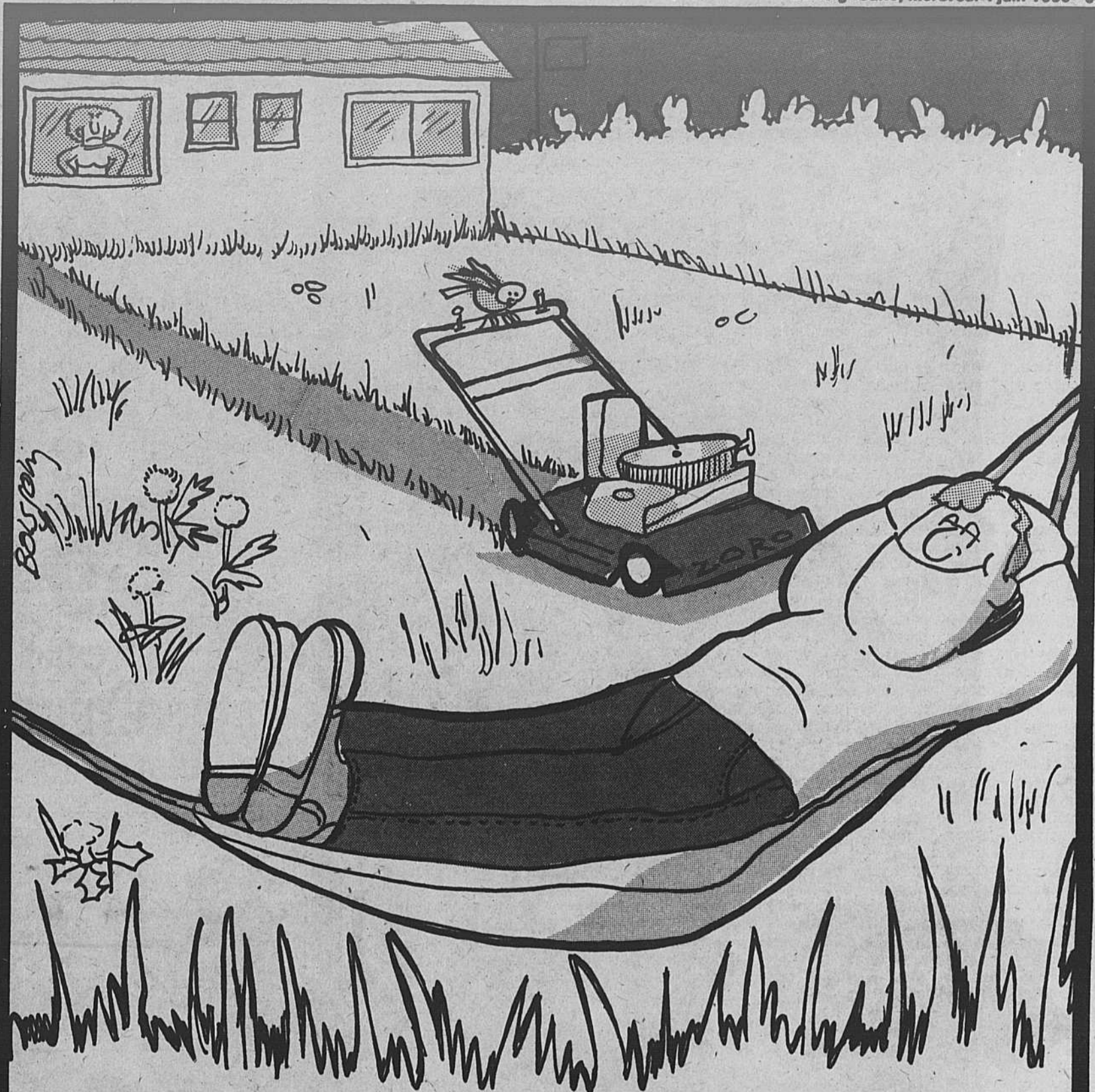
Mlle Mireille Aubertin qui patine au C.P.A.B. depuis sa fondation vient d'en être nommée membre à vie.

Félicitations:

A Josée Lévesque qui a complété ses danses Sénior Argent par la réussite des danses: Paso Doble et Killian. Francine Aubertin a réussi le Killian, Hélène Cossette a réussi le Fiesta Tango et Kareen Massé le Canasta Tango.

En figures: Nancy Massé a réussi son 3e test; Lucie St-Amour et Elaine Bougie ont réussi leur 4e test. Bravo!

La publiciste Francine Aubertin



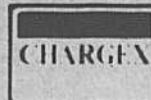
## POUR LA FÊTE DES PÈRES; CHEMISES ET CHANDAILS POUR HOMMES RÉG; jusqu'à 24.00 SPÉCIAL 16.99 2 pour 30.00

# BO JEANS

OBTENEZ  
**10%**  
d'escompte sur toute marchandise à prix régulier sur présentation de ce coupon Chez

BO JEANS

774 PIERRE VIGER  
BOUCHERVILLE  
PLACE BOUCHERVILLE  
655-2026



# La Grande Foire des Aubaines!

Approchez! Approchez! Du 26 mai au 7 juin prochain, votre marchand Prestige participant présente sa Grande Foire remplie d'aubaines et d'économies incroyables sur des produits de première qualité.

C'est le temps de profiter de rabais sensationnels à l'approche des vacances. Ne ratez donc pas votre chance durant cette Grande Foire des Aubaines, dont voici quelques exemples.



cuisinière  
P-300



réfrigérateur  
PP-1300



lave-vaisselle PE-700  
(encastré)



fauteuil inclinable  
3 positions



système de son  
Lloyd's



téléviseur noir & blanc  
14" portatif



chaise berçante  
roulement à billes



ensemble Cadet  
36" / 39"



ensemble fauteuil/sofa  
Sklar



sofa-lit  
Biltmore

chez votre marchand de  
meubles

**prestige**

Ces prix sont en vigueur du 26 mai au 7 juin 1980 chez tous les marchands Prestige participants.  
Consultez le cahier publicitaire pour de plus amples renseignements. Les quantités sont limitées.

Associé à  
**EUROPE  
MEUBLES**

meubles  
**prestige**

Ameublement Simard  
inc.

506 RUE ALBANEL BOUCHERVILLE 655-0732

Route 132, sortie 18 - Transcanadienne, sortie 95

TAPIS  
PAPIER-PEINT  
DRAPERIES  
ET TENTURES  
GUY BRUNELLE

